

L'écho

de Frontenac



LAC MÉGANTIC ET RÉGION • VOLUME 75 no 35 • 29 AOÛT 2004 • 65c

**Le meilleur choix
au meilleur prix
C'EST GARANTI!**

Audet et Grimard



2966, rue Laval Nord, Lac-Mégantic
583-6200

**Un député,
quatre bureaux**

Page 3

Agenda	14
Avis / emploi	26 et 27
Cinéma	19
Décès	28 et 29
Opinions	4
Petites annonces	22 à 26

L'Écho 75 ans

Novembre 1964 - Pour assurer un meilleur service à leurs clients qui prévoient prendre le train tôt le matin, les propriétaires de taxis les invitent à réserver la voiture la veille de leur départ. Ainsi, ils sont conduits à temps à la gare. Un règlement limite le nombre de taxis à 10.



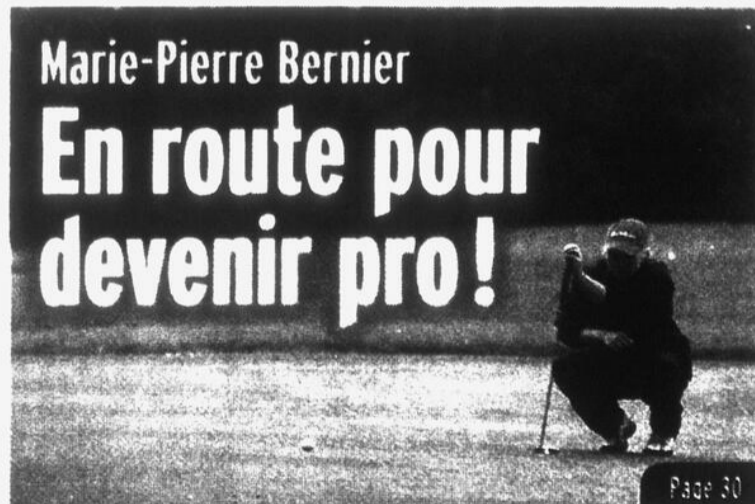
Deux équipes des A's s'attaquent aux championnats provinciaux

Pour la première fois de leur histoire, les Athlétiques de Lac-Mégantic vont représenter l'Estrie aux championnats provinciaux de baseball mineur, du 3 au 6 septembre. Et deux fois plutôt qu'une, puisque l'équipe moustique celle de calibre pee-wee ont triomphé toutes les deux à la finale régionale. Et de belle façon toutes les deux ! Ce qui augure bien

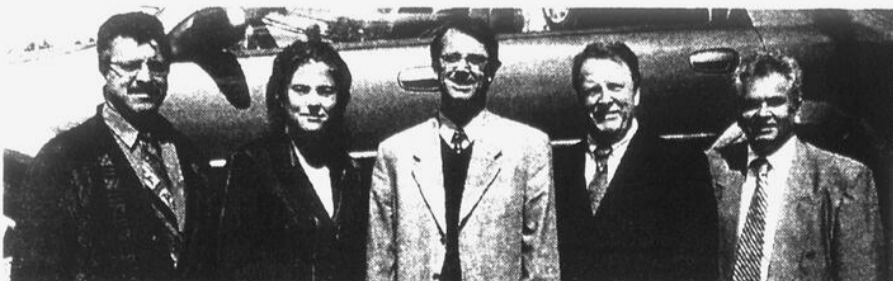
pour leur prochain grand défi, devenir les grands champions du Québec. Pour ce faire, ils devront se frotter aux meilleurs des neuf autres zones, mais pas question pour les joueurs, les entraîneurs et les parents de perdre espoir ! À Varennes et Boucherville, tout le Québec va apprendre à connaître de quel bois se chauffent les Méganticois !

Page 31

Marie-Pierre Bernier
**En route pour
devenir pro!**



Page 30



**Vous cherchez un véhicule neuf ou usagé?
Faites appel à nos conseillers, ils vous le trouveront!**



DALLAIRE

4196, rue Laval, Lac-Mégantic • 819 583-0110

Plus de 1 000 membres du personnel réunis

Journée d'accueil exceptionnelle à la CS des Hauts-Cantons

C'est plus de 1 000 employés de la Commission scolaire des Hauts-Cantons, personnel enseignant, administratif et de soutien, qui se sont rassemblés vendredi lors d'une journée d'accueil exceptionnelle tenue à la polyvalente Louis-Saint-Laurent d'East Angus. Il s'agit d'une première dans l'histoire de la commission scolaire, créée en 1998 à la suite du regroupement des commissions scolaires La Sapinière, du Lac-Mégantic et de Coaticook.

Cette journée a permis à l'ensemble du personnel de la CSHC de fraterniser et de mieux identifier les ressources des différents services offerts à la commission. C'était également une occasion privilégiée d'approfondir les grandes orientations du plan stratégique 2003-2006 adopté par la commission scolaire, lequel est axé sur la réussite de l'élève. Pres de 200 retraités de la CSHC ont aussi été invités en après-midi à se joindre à leurs anciens collègues pour des retrouvailles chaleureuses.

C'est la première fois que la grande famille de la CSHC se trouve réunie. Jean Cloutier, directeur général de la commission scolaire, a tenu à souligner l'étendue de la tâche assumée par la commission scolaire. « Mais au-delà de nos missions, nous sommes fiers de contribuer à la réussite de nos élèves et de leur offrir une éducation de grande qualité. »

Le thème retenu pour cette journée d'accueil est « Ensemble pour l'avenir ». Ce thème est également la

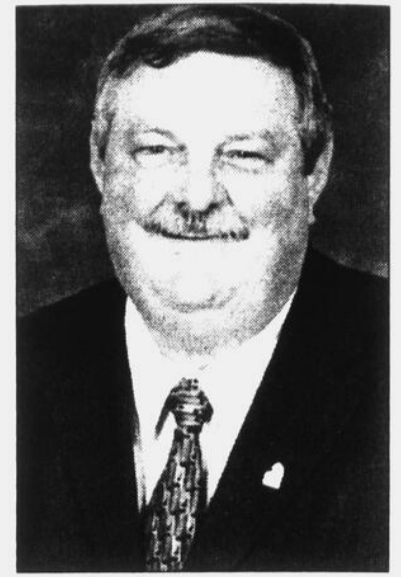
nouveau slogan de la Commission scolaire des Hauts-Cantons issu du récent exercice de planification stratégique. « Avec le conseil des commissaires, la direction générale de la CSHC a commencé à mettre en œuvre les fruits de la planification stratégique 2003-2006. Le but de cette démarche demeure très concret : offrir les meilleurs services possibles et améliorer de façon continue la qualité de l'éducation dans notre région », commente M. Cloutier.

Le développement régional figure

au nombre des orientations du plan stratégique de la CSHC, qui s'est donné entre autres objectifs de contribuer activement au développement de son milieu en instaurant une véritable culture de formation. « Nous nous efforçons de soutenir l'essor de la région par la mise en place de programmes de formation utiles à la communauté et structurants pour notre économie », explique Suzanne Durivage, présidente de la CSHC. L'apport dynamique de notre personnel et son engagement dans de multiples secteurs d'activité contribue également de façon significative au développement socioéconomique de la région. »

La direction de la Commission scolaire des Hauts-Cantons a profité de cette journée pour faire entendre une chanson composée par un membre du personnel, Sylvain Fréchette, techni-

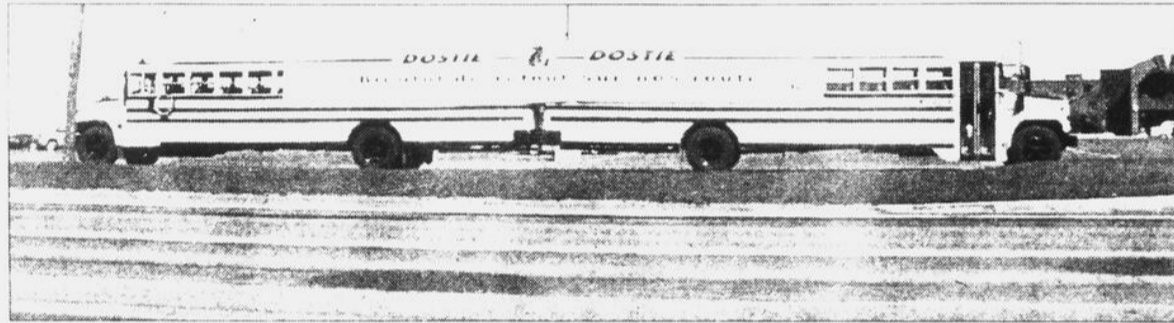
icien en informatique. Intitulée *Un chemin à emprunter*, celle-ci témoigne de l'expérience unique que représente la vie dans les écoles de la commission scolaire : « En ce lieu de hauts plateaux, de montagnes et cours d'eau / Ensemble contre tout ce qui peut l'assombrir... / Donner le goût de préserver / En enseignant l'humanité / Par nos gestes et nos mots se confondre dans ce décor. / Les Hauts-Cantons pour l'avenir de milliers d'enfants différents / Chacun de nous libre de vivre sur le chemin de sa destinée. » « Nous croyons au respect des différences et à l'égalité des chances, au dépassement de soi, au sens des responsabilités, à l'entraide et à l'engagement dans le milieu. Aujourd'hui, nous avons envie de partager ces valeurs », conclut Mme Durivage.



Jean Cloutier



Suzanne Durivage



À compter de lundi, la caravane des autobus scolaires reprend la route.

Retrouvailles 150^e de St-Sébastien

«DERNIÈRE CHANCE»

Samedi 11 septembre

- 10h00** Confirmer votre inscription à l'aréna
- 15h00** Cérémonie commémorative au cimetière (présence militaire)
- 16h00** Concert à l'église donné par l'Armée Canadienne
- 18h00** Souper retrouvailles à l'aréna

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Nom de famille _____ Conjoint(e) : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

N° de téléphone : _____

Nombre de personnes :

Adulte : _____ 25 \$ x le nombre de personnes : _____

Enfants de 6 à 10 ans : _____ 10 \$ x le nombre d'enfants : _____

Grand total : _____

Payé cheque (à Retrouvailles St Sébastien)

Retourner à : **Municipalité St-Sébastien (Frontenac)**
Comité des retrouvailles
582, rue Principale
GOY 1M0

Dimanche 12 septembre

- 09h00** Messe souvenir des ancêtres
- 11h00** Brunch «Pionnier» à l'aréna
- 13h00** Activités possibles
 - Visites d'usines
 - Tour de la paroisse
 - Salons rencontres
 - Visite à la Maison du Granit

Pour informations, tél. (819) 652-2729 ou courriel gblouin@minfo.net

Marc Boulianne ouvre quatre bureaux

Un député à la Chambre des communes quatre jours par semaine, trois semaines sur quatre, dans une vaste circonscription aux réalités fort différentes. C'est ce qui a poussé Marc Boulianne à la création de quatre bureaux de comté, tous officiellement ouverts depuis le 24 août. «Je suis fier de mon équipe formée de personnes dynamiques, de personnes de confiance et d'expérience», a-t-il mentionné de ses quartiers de Lac-Mégantic, sis au local 220 de l'hôtel de ville.

Claudia COLLARD

Sous la responsabilité de Pierre Paquet, le bureau de Lac-Mégantic sera ouvert à raison de 21 heures par semaine, soit tous les avant-midi et le vendredi, le reste du temps sur rendez-vous. Un horaire qui vaut pour la première année d'opération, une partie du budget étant consacrée à l'achat de matériel. Par la suite, les heures d'opération pourraient être plus nombreuses.

Le député fédéral demeurera pour sa part dans la circonscription jusqu'au 5 octobre, début de la session parlementaire. Par la suite, il sera ici les samedis, dimanches et lundis, dans l'un ou l'autre des secteurs géographiques, en fonction des besoins. Même chose durant les semaines où il ne siègera pas à Ottawa.

En plus de Lac-Mégantic, le député de Mégantic-l'Érable dispose de locaux à Disraeli, Plessisville et Thetford Mines, ce dernier étant le

bureau principal. Quatre lieux choisis en fonction du budget alloué à cet effet. Il en coûtera quelque 15 000\$ par année, sensiblement le même montant que déboursait Marc Boulianne pour son local de l'époque où il occupait la députation provinciale de la circonscription de Frontenac.

«Nous avons traité plusieurs dossiers jusqu'à maintenant même si nos bureaux n'étaient pas opérationnels. Entre autres la question du bois d'œuvre, du sirop d'érable et des dossiers reliés à l'industrie, comme celui de Bestar qui est présentement en restructuration», a livré Marc Boulianne. Il se dit aussi disponible pour répondre aux demandes individuelles qui sont de compétence fédérale. «Un bureau de député, c'est là pour répondre aux besoins de la population, il ne faut pas se gêner pour solliciter l'aide requise!» On peut rejoindre son bureau de Lac-Mégantic au 583-6592.



Le député Marc Boulianne a présenté mardi les membres de son équipe, répartis dans ses quatre bureaux de comté. Pierre Paquet (adjoint au bureau de Lac-Mégantic), Mario Lavoie (adjoint au bureau de Disraeli), Céline Blanchette (adjointe responsable des communications et de la coordination pour la circonscription), M. Boulianne, Marcel Derenne (adjoint au bureau de Plessisville) et Mélanie McKenzie (adjointe au bureau de Thetford Mines). Nicole Turcotte (réceptionniste au bureau de Thetford Mines), est absente de la photo.

La CSST refuse d'indemniser

Lucie Verdeau se dit victime du système

«Je me considère comme une victime du système», a d'entrée de jeu confié Lucie Verdeau, visiblement envahie par l'émotion. Employée durant six semaines aux serres du magasin Canadian Tire, la résidente de Frontenac clame que ses douleurs ressenties au bras droit sont directement reliées à son travail. Ce que refuse de croire la CSST, à la lumière des documents étudiés. «J'adorais ma job, je me sentais appréciée. Là je me sens traitée en fraudeuse», partage celle qui ira en appel de la décision rendue le 20 août.

Claudia COLLARD

Il faut dire que beaucoup d'éléments compliquent l'histoire de Lucie Verdeau. Aurait-elle eu gain de cause si elle avait livrée plus tôt certaines informations et si une meilleure communication entre les parties avait été établie? Difficile de savoir. Il n'empêche que cette mère de six enfants, dont quatre sont encore à la maison, a tenu à livrer sa version des faits. Dans l'espoir que d'autres vivant une telle situation s'en sortent mieux.

Embauchée pour la période estivale au Canadian Tire, Mme Verdeau était affectée aux serres. «Au départ je devais seulement m'occuper du service à la clientèle et de l'entretien des serres. Mais en plus j'ai placé des centaines de caissettes et transporté des sacs de tourbe, paillis de cèdre et fumier de mouton jusqu'aux voitures des clients. Une job forçante où j'étais seule ou avec une autre femme la majorité du temps.»

Pourquoi ne pas s'être plainte de ces affectations supplémentaires dès le début? «J'étais à la maison depuis vingt ans et pour moi ce travail représentait un nouveau départ. C'était quand même un nouvel emploi; je ne voulais pas passer pour une chialeuse.» Toujours est-il que lorsque Lucie Verdeau s'est rendue à l'urgence pour une douleur au bras le 11 juin, le mal persistait depuis déjà

deux semaines. Croyant que ça passerait, elle a choisi de ne pas en parler plus tôt. Finalement, cette dernière communique à l'administration de l'entreprise qu'elle a mal au bras



Lucie Verdeau

comme si elle avait peint. «L'information qui s'est rendue à la CSST c'est que j'avais fait des travaux de peinture chez moi.»

Et on n'en est pas au dernier imbroglio. Le 11 juin, le médecin qui l'examine confirme qu'elle a une tendinite à l'épaule et au poignet et que son coude est également affecté. Le hic c'est que la veille, elle se trouvait à l'urgence à la suite d'une réaction cutanée à une plante, sans toutefois parler de sa douleur. «J'étais paniquée, je n'ai pas pensé à mon bras.» Sauf qu'à la CSST, on a relevé ce détail. Sans compter que le 9 juin, Lucie Verdeau dit s'être fait mal au poignet dans le cadre de son travail, en tirant sur un boyau d'arrosage. «J'ai dit «âche!». Sauf qu'à la CSST, on n'a pas voulu reconnaître la déclaration de l'employée qui l'a entendue parce qu'il ne s'agissait pas d'un témoin oculaire.

Lucie a reçu des traitements de physio durant deux semaines et a reçu comme recommandation médicale un retour au travail le 11 juillet avec une assignation temporaire. Ce qu'elle n'a pu obtenir, son employeur souhaitant qu'elle soit complètement guérie avant de revenir. Fin juillet, elle contacte la CSST mais doit attendre le retour de vacances de l'agente responsable de son dossier. Entre temps, elle se rend à Québec le 10 août pour subir un examen effectué par un médecin de la mutuelle de prévention chargée de la gestion de tels dossiers pour le compte de Canadian Tire. Son rapport, tout comme celui de son médecin de famille, devait rejoindre les documents acheminés au bureau de la Commission de Santé et de Sécurité au Travail, à Sherbrooke.

C'est le vendredi 20 août que le verdict de la CSST tombe. On con-

clut que ses douleurs ne sont pas reliées à son emploi, donc qu'elle ne recevra aucune indemnité. Pas le droit non plus à l'assurance-emploi maladie, son nombre d'heures de travail accumulées étant insuffisant. En appelant de la décision de la CSST, Lucie Verdeau espère obtenir une compensation au moins équivalente aux semaines de salaire perdu durant l'été, soit environ 2000\$.

«J'ai besoin de cet argent pour payer mes comptes. Mais je sais qu'en racontant mon histoire ça ne me servira pas. Plus personne ne voudra m'engager. Mais si je ne dis rien, d'autres seront victimes comme moi.» Lucie Verdeau a d'ailleurs contacté le réseau TVA afin que son cas fasse l'objet d'un reportage. «On montre toujours des gens qui sont sur la CSST et qui font des déménagements mais jamais des gens honnêtes victimes du système.»

Son employeur fait confiance au processus décisionnel

(CC) - «La CSST a rendu sa décision. En tant qu'employeur, je n'ai pas vraiment quelque chose à voir là-dedans», a signifié Mario Roy. Le propriétaire du Canadian Tire de Lac-Mégantic dit avoir confiance au processus de la Commission de la Santé et de la Sécurité du Travail, qui a recueilli les faits rapportés par chacune des parties avant de refuser la demande

d'indemnité présentée par Lucie Verdeau.

M. Roy signale ne pas avoir personnellement été interpellé dans cette affaire, les informations ayant plutôt transité par le personnel administratif de son entreprise. «D'après ce que je connais du dossier, il semble que cette employée a donné des commentaires contradictoires», a-t-il simplement laissé entendre.

Concernant les allégations de la compagnie sur des travaux de peinture qu'auraient exécutés chez elle Lucie Verdeau, son employeur confirme que c'est effectivement l'information qui lui a été transmise. En entrevue avec L'Écho, Mme Verdeau a plutôt indiqué qu'elle avait comparé sa douleur à celle ressentie après avoir peint.

Opinions

L'appauvrissement dans notre société

(En cette période de la rentrée scolaire où les débats sur la pauvreté refont couramment surface, ce texte permet de réfléchir une fois de plus sur la place de la consommation dans nos vies.)

Il est toujours paradoxal de parler d'appauvrissement au sein de notre société. Pour voir un peu clair dans la question, il importe de faire la distinction entre les niveaux de consommation et les inégalités au sein de la population. Le paradoxe que nous vivons est le suivant: notre société consomme de plus en plus et nous entrons dans une spirale sans fin de consommation; mais, en même temps, il y a plus d'inégalités entre les citoyens. Les riches deviennent plus riches et la distance s'accroît entre eux et les segments les moins fortunés de la population. La pauvreté — et son corollaire, l'appauvrissement — est d'abord l'expression d'un rapport social. Elle n'est pas la misère ou l'absence absolue des

biens essentiels à la vie. La pauvreté est plutôt l'expérience d'une situation sociale inférieure. Disons un mot des deux concepts d'abondance et d'appauvrissement.

Une société d'abondance

Malgré les crises et les difficultés, notre société consomme de plus en plus dans tous les domaines. Plus performante, l'industrie met plus de biens à notre service. En 1987, le rapport Brundtland signalait qu'en un siècle «la production industrielle a été multipliée par 50 et les 4/5 de cette progression sont intervenus après 1950». Depuis 1987, les choses n'ont pas ralenti. Globalement, nous consommons plus. D'ailleurs,

la consommation est devenue un mode de vie, propulsée par une publicité incessante et un accès quasi illimité au crédit. Cette explosion de la consommation, non seulement ici en Amérique mais partout dans le monde, du moins dans les classes aisées des pays en expansion économique, pose d'ailleurs des défis planétaires énormes. La terre ne suffira plus. Déjà, globalement, nous consommons plus que ce que la terre peut produire. Nous allons tout droit vers la catastrophe.

La montée des inégalités

Après la guerre de 1939-1945, notre société a connu un essor économique extraordinaire associé à la volonté de rendre la société plus juste et plus égalitaire. Dans les années soixante, le filet de sécurité sociale a été amélioré, l'accès à l'éducation et

aux soins de santé démocratisés. Ce que l'on a appelé la social-démocratie est devenu le centre des préoccupations politiques.

Vers 1990, nous avons assisté à la crise de l'État providence. Endettés, les gouvernements ont décidé de faire de la lutte au déficit leur priorité et de couper, si nécessaire, dans les dépenses et les services. Le chômage s'est accentué. Dans plusieurs pays on a privatisé des services (eau, électricité, routes, écoles, etc.) et des lois nouvelles sur le commerce ont libéralisé les échanges et amorcé le phénomène de la mondialisation.

Les résultats de ces changements sont complexes. Mais un de leurs effets les plus spectaculaires a été l'émergence d'une nouvelle classe de possédants très riches et très puissants pendant qu'une partie de la classe moyenne dégringolait vers la

pauvreté. La société est devenue moins égalitaire.

Notre société est désormais plus divisée, plus fragile. Les plus riches se désintéressent de leur ville, de leur province, de leur pays et s'identifient à un jet-set international. Les plus pauvres ne peuvent plus suivre et sont dépassés, entre autres, par les changements technologiques de notre société. Fatalité? Certes pas. Une logique d'argent, de profit, de consommation ostentatoire mène à la ruine. Seule une volonté délibérée de partage, de solidarité, de modération, de qualité de vie peut inverser l'évolution en cours. À nous, avec tant d'autres, de rendre de nouveau la société humaine et équitable.

André Beauchamp

(Tiré de *Prions en Église*, édition dominicale, 22 août 2004, Vol.68, no.33, pp.35-36)

Les vrais exploités... mon cœur saigne!

C'est avec effroi que je constate la petite guerre-guerre qui se met tranquillement en place grâce à nos deux petits articles d'une québécoise de souche et d'un immigré. Non mais, vous vous croyez où là? C'est n'est pas un remake de *Les gangs de New York*. Dans notre petite ville de Lac-Mégantic, ce qui nous fait vibrer c'est notre petite histoire à la Julie Bureau et nos veilles affaires à la Donald Morrison.

Faut voir plus loin que le bout de notre nez, deux cultures, deux religions etc. confrontation inévitable et pas de gagnant, si il vous plaît cessez vos bêtises!

Il est certain que tout un chacun a sa petite histoire sur les immigrés et des Québécois. Tiens, moi par exemple, je me suis fait dire par mon ex-patron «je mets les Québécois dehors pour faire travailler les petits Mexicains parce qu'ils coûtent moi cher.»

Pis après, est-ce que j'en fais un drame? Il est parfaitement normal que mon ex-patron essaie de sauver des salaires et que nous, les Québécois, acceptions la situation, car, ces Mexicains sont tellement pauvres et n'ont pas d'éducation. Moi, je n'ai qu'à pointer au chômage, je gagnerai encore plus qu'un Mexicain chez-lui. Non mais, il faut apprendre à donner aux autres!

Un autre ex-patron m'a dit, avec en

main ma cessation d'emploi et mon 4% : «Je vais en essayer un autre, c'est un Yougoslave». Comme je suis heureux d'avoir contribué au bonheur d'une famille yougoslave, je suis vraiment fier de moi. Je trouve que nous, les Québécois, avons tellement un bon cœur, les immigrés ne peuvent que nous louer pour nos efforts.

Ceci étant dit, j'espère que mon petit message vous ôte toute envie

de chicane entre Québécois de souche et immigrés, car, comme disait le Russe dans *La somme de toutes les peurs*, nous respirons tous le même air.

Alors, vive les Québécois, vive les immigrés, la vie est belle.

Claude Draper

Un Québécois de souche, heureux de contribuer au bonheur des immigrés

Des parents impliqués à l'école

J'aimerais tout simplement dire un merci sincère aux membres du Conseil d'établissement de l'école Sacré-Cœur qui se sont impliqués au succès de l'année scolaire 2003-2004 et saluer les membres sortants, en espérant pouvoir retravailler avec vous.

Annie Charron

Présidente du conseil d'établissement

Simple clarification

(En réponse à l'opinion de M. Olivier Kieffer concernant le texte *Qui verra à corriger les abus dans ce pays?*, de Jeannine Tessier.)

Visiblement perturbé par l'opinion de Madame Tessier, je crois que vous devriez relire son texte. Cette dernière n'a pas mentionné que nous devrions cesser d'accepter des immigrés, au contraire, et je cite textuelle-

ment ce que Mme Tessier écrivait : «Nous avons besoin d'immigrés, mais de grâce, soyons vigilants.» Elle admet même avoir beaucoup appris des gens qui avaient une culture différente de la sienne.

Suite au texte d'opinion de Mme Tessier, des gens de chez nous, de Montréal, Longueuil, Québec... en visite à notre résidence d'été, non

seulement ont loué le texte de Mme Tessier mais ils espèrent que nos politiciens réagissent et fassent quelque chose à propos de ces abus dans notre beau Canada.

C'est aussi notre souhait le plus sincère.

Jeanne Lafontaine

Ulric Chouinard

Fini la «Janomanie»!

Il y a plus d'un an maintenant, M. Jeannot Hallé cédait son commerce à la chaîne Provigo. Aujourd'hui, nous sommes mieux placés pour donner notre opinion sur ce que nous avons vécu avec Provigo Jeannot Hallé et la nouvelle bannière Maxi.

Étions-nous prêts à changer notre façon de faire notre épicerie chaque semaine, seulement pour quelques dollars d'économie? Étions-nous prêts à nous priver du département de la boucherie, du contact humain et

des bons conseils que les bouchers nous prodiguaient si gentiment? Étions-nous prêts à sacrifier la bonne humeur de Jeannot et celle de ses employés qui avaient tous l'air heureux de nous servir?

Étions-nous prêts à ne plus entendre la grosse voix chaleureuse de Jeannot qui saluait tout le monde, qui s'informait de tout et de rien et qui taquinait ceux et celles qu'il connaissait personnellement?

Étions-nous prêts à perdre un gars

aussi impliqué dans sa communauté comme Jeannot l'était avec toutes les couches de la société? À perdre la «Janomanie»? Je dirai comme le fait si souvent son grand ami Michel Bergeron : «Poser la question, c'est y répondre!»

Charles Gosselin

Sté-Cécile de Whitton



Question de la semaine

Question du 29 août 2004

Avez-vous apprécié les efforts des athlètes canadiens à Athènes, malgré les quelques déboires?

Exprimez-vous à redaction@echodefrontenac.com

L'écho
de Frontenac

75
ANNÉE

5040, boul. des Vétérans
Lac-Mégantic, Qc - G6B 2G5

Tél.: (819) 583-1630
Sans frais: 1-866-583-1630
Télec.: (819) 583-1124
hebdo@echodefrontenac.com

Envoi de Poste-publications
PAP - No d'enregistrement No 07516
Convention No 1378430

Toute reproduction de textes, annonces ou photos est interdite
Sans autorisation spéciale de l'éditeur

8 739 copies en vente le samedi

Abonnement

Partout au Canada 1 an : 29,90 \$
2 ans : 52,90 \$

Extérieur du pays 1 an : 90,00 \$

(Ces prix incluent la TPS et la TVQ)

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Canada

Éditeur

Gaétan Poulin

Adjointe à l'éditeur

Suzanne Poulin

Rédacteur en chef

Rémi Tremblay

Directeur des ventes

Michel Pilotte

Journaliste

Claudia Collard

Montage/publicité

Danielle Poulin

Marco Charrier

Comptabilité

Mélanie Bédard

Réception-abonnement

Nadia Rodrigue

Impression

The Record



Le bureau frontalier de la GRC

Pas de personnel, mais toujours opérationnel!

(RT)- Autant la grande patronne de la Gendarmerie royale du Canada, la ministre fédérale de la Sécurité publique Anne McLellan, que le bureau des communications de la GRC à Montréal maintiennent qu'encore aucune décision définitive n'a été prise concernant la fermeture du bureau frontalier de Lac-Mégantic, envisagée depuis près d'un an.

À la GRC, on préfère parler pour l'instant d'un maintien des services fédéraux, même si les besoins opérationnels en région doivent maintenant être déterminés depuis le bureau régional de Sherbrooke, dont Lac-Mégantic sert de satellite. «On y va selon les besoins» précise Patrice Gélinas du bureau des communications, à Montréal.

Le mois dernier, dans une lettre adressée à la mairesse de Lac-Mé-

gantic, Colette Roy Laroche, la ministre Anne McLellan abondait dans le même sens. «Comme vous le savez, la GRC a entrepris une analyse de ses ressources au Québec et, présentement, aucune décision n'a été prise concernant la répartition des ressources.» La missive de la ministre constitue une réponse aux inquiétudes qu'avait exprimées la mairesse en septembre 2003 dans une lettre à son prédécesseur, Wayne Easter.

«Je pense que la GRC a déjà pris sa décision face à la fermeture» de souligner Mme Roy Laroche, en commentant la lettre, à l'assemblée publique du 16 août dernier. Le dernier agent en poste a sans doute déjà quitté, ajoutait-elle.

Neuf postes visés

En septembre 2003, la menace de

fermeture de neuf postes de la GRC au Québec, dont celui de Lac-Mégantic, avait fait réagir plusieurs députés libéraux dont Gérard Binet qui avait tenu à sensibiliser le Solliciteur général de l'époque à l'impact d'une telle décision sur les communautés touchées. Les députés alléguaient alors que l'abolition de ces postes «signifierait que l'on céderait les territoires aux organisations criminelles.»

La mairesse avait alerté différentes figures politiques, notamment le Premier ministre Jean Chrétien. «Nous considérons qu'il est de la première importance d'assurer un service de surveillance de la frontière canado-américaine dans un temps où la menace terroriste internationale ne cesse de s'accroître et où les Américains considèrent nos

frontières comme de véritables passoires.»

Dans sa réponse, la ministre McLellan insiste pour rappeler que la GRC a effectué une analyse exhaustive au Québec pour s'assurer de la

répartition d'un nombre important de ressources dans l'ensemble de la province. «Ceci permettrait donc à la GRC de remplir son mandat fédéral et de se concentrer sur le crime organisé et le terrorisme.»

**MÉTHODE DE LIBÉRATION DES CUIRASSES
COURS AUTOMNE 2004**

Cette approche s'adresse à toutes personnes désireuses de mieux vivre sa condition physique et/ou émotionnelle (faible estime de soi, compulsions, angoisse, dépression, etc) et/ou psychique. Améthys Bouchard est formée à la MLC^o par Marie-Lise Labonté, auto-guérie d'une maladie dite incurable.

Horaire : 13 sept. au 22 nov. (10 cours)

les lundis, jour ou soir

Date limite : 4 sept. 2004

Inscription : 819-583-4387



22-08-2004

Sortie d'herborisation

Pourquoi ne pas prévoir une sortie familiale pour une promenade guidée à la découverte des arbres, arbustes et plantes sauvages médicinales de notre région, le dimanche 19 septembre à 13 h 30, à la ferme de M. Conrad Boulanger, 7299, rue Salaberry, Lac-Mégantic (à la sortie de la ville).

Mme Anny Schneider, herboriste et auteure de trois livres sur les plantes médicinales, animera l'activité. Elle procédera aussi à un exposé-démonstration de l'utilisation simple et facile de ces plantes. À apporter, un carnet, un stylo, des chaussures adéquates, un imperméable en cas de fortes pluies et votre bonne humeur.

Pour information et inscription jusqu'au 15 septembre, communiquez avec le Centre des femmes de la MRC du Granit au 583-4575, sans frais au 1-877-583-4575. Les coûts de participation sont de 6 \$ pour les membres et de 10 \$ pour les non-membres. L'activité est offerte autant aux hommes qu'aux femmes.

Appel de propositions

Ressources humaines et Développement des compétences Canada, par l'entremise du Fonds régional d'aide aux sans-abri (FRASA), accepte les propositions de financement des organismes intéressés à obtenir un appui financier afin de venir en aide aux personnes sans abri.

Pour être admissibles à ce financement, les activités des projets doivent se tenir dans les circonscriptions de Shefford, Brome-Missisquoi, Compton-Stanstead, Frontenac-Mégantic et Richmond-Arthabaska.

Vous trouverez les troupes de demande, contenant toutes les informations nécessaires au Centre de ressources humaines du Canada (CRHC)

124, rue Wellington Nord
Sherbrooke, (Québec)
J1H 5X8

Les demandes de financement, dûment remplies, doivent nous parvenir avant le 1^{er} octobre 2004 16h00.

Pour de plus amples renseignements sur cet Appel de propositions, veuillez vous adresser à :

Louise Lapointe
CRHC Cantons-de-l'Est
Téléphone : (819) 564-5864 poste 314
Courriel : louise.lapointe@hrsdcc-rhdcc.gc.ca



Gouvernement du Canada
Government of Canada

Canada



YAMAHA

RAPTOR 660



JUSQU'AU 31 AOÛT 2004

à l'achat de n'importe quel VTT Yamaha 4x4 neuf

OBTENEZ UN DES AVANTAGES SUIVANTS :

Treuil Warn
GRATUIT

OU

Certificat Yamadollars
d'une valeur de
300\$

OU

**AUCUN
PAIEMENT**
avant 6 mois

2760, rue Laval
Lac-Mégantic
583-5266

www.garagerejeanroy.com

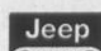
Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.



22-08-2004



SPRINT FINAL!



FIER COMMANDITAIRE DE L'ÉQUIPE OLYMPIQUE CANADIENNE



LE GRAND SOLDE OLYMPIQUE

CÉLÉBRONS L'EXCELLENCE

Nous sommes un fier commanditaire de l'équipe olympique canadienne. C'est pourquoi nous célébrons l'excellence avec des offres exceptionnelles.

Dodge Caravan

LA MINI-FOURGONNETTE PRÉFÉRÉE AU PAYS



DODGE CARAVAN 2005

LOUEZ À

308 \$[†]
PAR MOIS.

LOCATION DE 48 MOIS.

et

0 \$

COMPTANT INITIAL

+

0 \$

DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Options de location de 48 mois offertes [†]	
Mensualités	Comptant initial
308 \$	0 \$
246 \$	2 999 \$
199 \$	5 238 \$

Équipement de série :

- Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Habitacle pour 7 passagers
- Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Régulateur de vitesse
- Radio AM/FM avec lecteur de CD
- Sacs gonflables avant à déploiement progressif
- Système de prévention du vol Sentry Key[®]

OU **0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS[°].

FAITES VITE! IL NE RESTE QUE QUELQUES JOURS AU GRAND SOLDE OLYMPIQUE.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP[™] • DODGE OU DODGE.CA.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA

† Tarifs mensuels établis pour 48 mois pour la Dodge Caravan 2005 avec l'ensemble 28C. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. 0 % de financement à l'achat pour 60 mois sur les Dodge Caravan 2005 en stock. 1. 0 Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Services Financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport et taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Photo à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs 2005 sélectionnés en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. © Marque officielle du Comité olympique canadien. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep[™] • Dodge du Québec



Des sous du député Bouchard pour Stratford

Le député de Mégantic-Compton Daniel Bouchard a procédé lundi à la remise de subventions à divers organismes de la municipalité de Stratford, argent pris à même son budget discrétionnaire. Il a de plus signalé aux représentants que diverses formes d'aide financière sont offertes par le gouvernement provincial.

Claudia COLLARD

M. Bouchard compte faire une habitude de ce type de point de presse. «J'ai choisi de commencer par Stratford parce que les gens ont été très

attentifs aux informations reçues et que les dossiers ont été bien montés», a laissé entendre le député. Pour sa part, le maire de l'endroit, Gaétan Côté, a salué l'implication des bénévoles dans chacun des organismes.

Le comité de développement de l'école Dominique-Savio a ainsi reçu 2000\$, argent qui servira à attirer davantage de citoyens dans la municipalité, en encourageant la venue d'une entreprise créatrice d'emploi sur le territoire. Un effort de plus pour sauvegarder l'institution d'enseignement primaire.

Le Domaine de la Sobriété a pour sa part hérité de 7300\$ en aide gouvernementale, dont 1300\$ issu du

budget discrétionnaire de Daniel Bouchard. Un montant qui servira essentiellement aux rénovations du bâtiment, effectuées à 75% par des bénévoles.

Une somme de 450\$ a été remise au Conseil de l'environnement et de la Culture, lequel financera en partie le dossier de sauvegarde du patrimoine raconté, consistant à enregistrer des témoignages sur bande vidéo pour la postérité. Un tournage effectué lors de soupers bénéfiques, de même qu'au domicile des gens ne pouvant se déplacer.

Daniel Bouchard a par ailleurs alloué 500\$ au Club de ski de fond de Stratford, une contribution qui ira à l'agrandissement du chalet d'accueil, lequel ne peut abriter que six personnes à la fois. Une aide fort appréciée, d'autant plus que l'accès au site est gratuit.

Enfin, 100\$ a été versé au Club de l'âge d'or, comme c'est le cas pour tous les organismes du genre à l'intérieur de la circonscription. La donne change toutefois à partir de mainte-

nant puisque le député de Mégantic-Compton compte remettre les prochaines subventions en fonction des projets spécifiques présentés. Ce qui fera en sorte que certains clubs de l'âge d'or bénéficieront de plus d'argent alors que d'autres n'en recevront pas.

«Il existe 460 programmes d'aide financière au gouvernement du Québec. Je ne les connais pas tous mais je vous invite à venir me rencontrer et nous pourrions regarder ensemble ce qu'il est possible d'obtenir», a adressé Daniel Bouchard aux représentants d'organismes, en guise de conclusion.

Photo: Lise Saint-Pierre (Club de l'âge d'or), Éliane Pelletier (Domaine de la Sobriété), Guylaine Carrier (école Dominique-Savio), Gaétan Côté (maire de Stratford), le député Daniel Bouchard, Gilles Poulin (Conseil de l'environnement et de la culture) et Bernard Couture (Club de ski de fond de Saint-Romain).



Photo Claudia Collard

Travaux d'asphaltage en cours

Le ministère des Transports du Québec procède actuellement à des travaux d'asphaltage sur deux routes de la région. À Val-Racine, des travaux ont cours depuis le 23 août sur le chemin de Piopolis, sur environ 1 kilomètre. D'ici le 5 septembre, des ralentissements sont à prévoir sur la portion de route affectée puisqu'une seule voie sur deux sera disponible dans les deux directions. La circulation se fera en alternance, à l'aide de signaleurs, sur la voie restante. Le chantier est en opération du lundi au vendredi, de 6h00 à 19h00. Aucune entrave en dehors des heures de travail.

Ces travaux ont été confiés à l'entreprise Pavage Mégantic, division

Sintra-inc., et sont évalués à environ 75 000\$.

L'autre chantier se trouve sur la route 108, à Bury, où des travaux d'asphaltage, évalués à environ 520 000\$, sur environ 5 kilomètres, sont menés par l'entreprise Sintra.

Les travaux devraient être terminés pour le 12 septembre. Là aussi, une seule voie est disponible dans les deux directions. Le chantier est en opération du lundi au vendredi de 6h30 à 18h30.



Berthe Dumas Compagnat
pharmacienne

Madame Berthe Dumas Compagnat, pharmacienne, remercie chaleureusement toute sa clientèle pour sa fidélité et son encouragement constant tout au long de ces années.

Ce fut un réel privilège pour moi de pouvoir vous côtoyer régulièrement, d'apprendre à vous connaître et de parvenir, au fil du temps, à tisser les liens nécessaires entre nous afin d'établir une relation de confiance.

Après 24 années d'opération, il est temps pour moi de me retirer et je suis persuadée de vous laisser entre de très bonnes mains en passant le flambeau à M. Luc Rodrigue, depuis 18 ans au service de la pharmacie et Mme Liette Lessard, qui continueront d'opérer sous la bannière Familiprix.

Afin d'effectuer cette transition, la pharmacie sera fermée mercredi le 1^{er} septembre pour la prise d'inventaire.

Encore une fois, merci à tous !

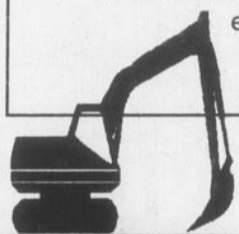
Pharmacie Luc Rodrigue & Liette Lessard

Carrefour Lac Mégantic
3560, rue Laval
583-3166

Excavation
ÉMILE RHÉAUME
(819) 583-1309

Plus de 15 ans d'expérience

Excavation
Installation de champs d'épuration ordinaire
et système Bio B Berger
Vente de terre
et sable, etc...



Au plaisir
de vous servir !

3655 Marquette, Lac-Mégantic

**Souper
Fesse de Boeuf
À VOLONTÉ
et BUFFET**

Soirée musique et danse
avec Claude Presse
11 septembre à 18h30
au sous-sol de l'église
Notre-Dame-des-Bois

20\$ par personne
10\$ 6 à 12 ans
Gratuit pour 0 à 5 ans

Une partie des profits ira
à la fabrique de
Notre-Dame-des-Bois

Organisé par le chef
François Gauthier et la fabrique
de Notre-Dame-des-Bois

Achetez vos billets
ou réservez tôt au
888 1120



Luc Rodrigue
pharmacien

Liette Lessard
pharmacienne



Familiprix

Frédéric Leblanc aura droit au traitement

Le contexte budgétaire difficile dans le réseau de la santé au Québec ne viendra pas miner l'espoir d'une vie meilleure pour la jeune Frédéric Leblanc de Lac-Mégantic. Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, en a personnellement donné l'assurance, jeudi, en autorisant le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke à fournir un vaccin dit révolutionnaire à l'enfant de Sonia Grenier et de René Leblanc, qui ont accueilli la nouvelle avec beaucoup de soulagement.

Un mouvement d'appui autour des parents s'était rapidement créé ces derniers jours en apprenant que le traitement dispendieux, qui coûte plus de

156 000\$ par année, par patient, ne serait pas accordé à Frédéric, une fillette qui souffre du syndrome de Hurler, une maladie dégénérative.

L'entourage de la fillette avait même envisagé la possibilité d'une pétition demandant l'intervention du Premier

ministre Jean Charest pour qu'il engage son gouvernement à payer le traitement.

La direction du CHUS obtiendra les fonds additionnels nécessaires pour répondre aux besoins de Frédéric.

Planification et conseils de placement Gamme complète de services professionnels

Pour tout renseignement sur :

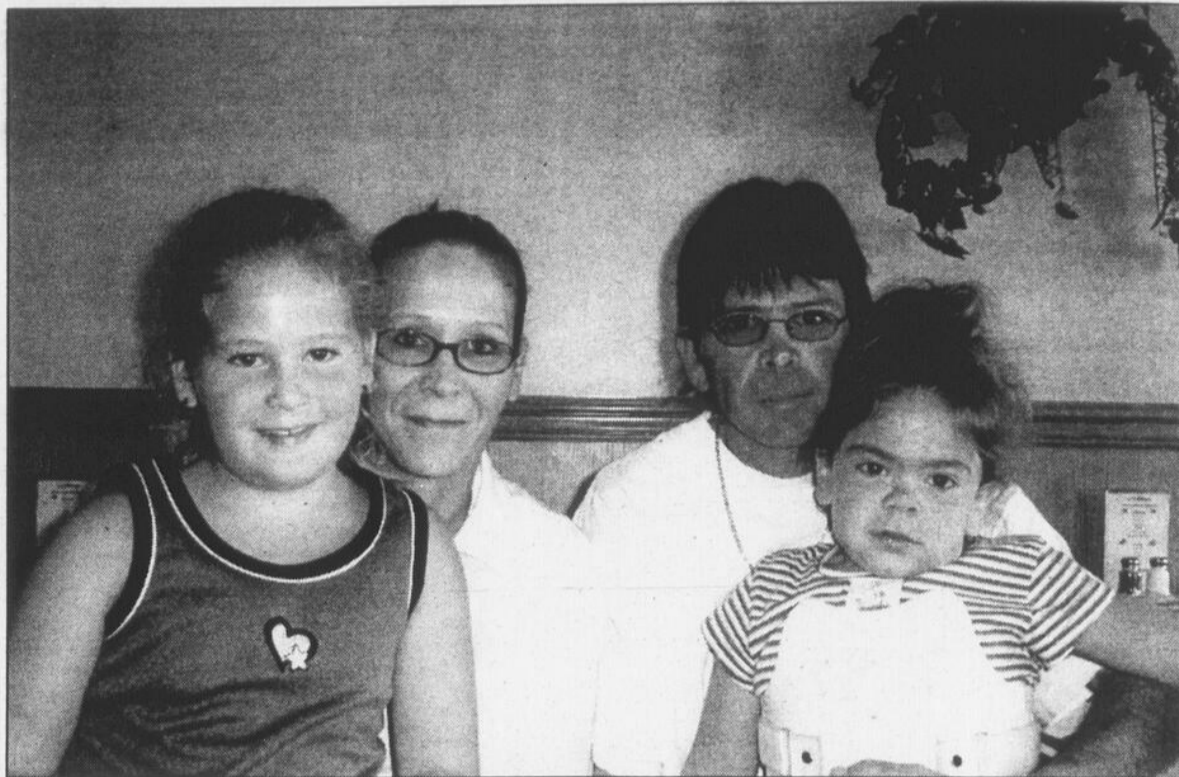
- Planification de la retraite
- Stratégies de portefeuille
- Placements avec avantages fiscaux
- Placements internationaux



Marquis Bourque
conseiller en placement

**FINANCIÈRE
BANQUE
NATIONALE**

3621, rue Durand, centre-ville Lac-Mégantic
Téléphone : (819) 583-6035
Sans frais : 1-888-206-6035
Courriel : marquis.bourque@fbn.ca



C'était un grand jour, jeudi, pour Frédéric Leblanc, à droite, sa soeur Alice et ses parents, Sonia Grenier et René Leblanc. L'intervention personnelle du ministre Philippe Couillard a permis d'assurer la famille que Frédéric recevrait le nouveau traitement dont la valeur a été reconnue par Santé Canada. (Photo: collaboration Ronald Martel)

Le Carrefour DE l'auto usagée

AUBAINE DE LA SEMAINE



Dodge Avenger ES 1998

Équipement complet
Toit ouvrant électrique
1 seul propriétaire
Condition impeccable
Bas kilométrage

LE PLUS GRAND DES PETITS CONCESSIONNAIRES

Amical

CHRYSLER DODGE JEEP



LAC-MÉGANTIC

(QUÉBEC)

3354, rue Laval, Lac-Mégantic • 819 583-4545

Programmation automne 2004



ÉDUCATION DES ADULTES (cours non crédités)

Vous pouvez vous inscrire
jusqu'au 10 septembre
au (819) 583-3300 poste 0.



**CENTRE DE FORMATION
LE GRANIT**
FORMATION PROFESSIONNELLE
ET ÉDUCATION DES ADULTES
DE LA COMMISSION SCOLAIRE
DES HAUTS-CANTONS

INFORMATIQUE - BUREAUTIQUE

Titre du cours	Durée	Dates	Heures	Coût*
Windows 2000	9 heures	Lundi 20, 22 et 27 septembre	18h30 à 21h30	80,00 \$
Word 2000 (débutant)	15 heures	Mercredi 29 septembre au 27 octobre	18h30 à 21h30	130,00 \$
Excel 2000 (débutant)	15 heures	Lundi 18 octobre au 15 novembre	18h30 à 21h30	130,00 \$
Power Point 2000	9 heures	Mardi les 12, 19 et 26 octobre	18h30 à 21h30	80,00 \$
Internet et courrier électronique	12 heures	Mercredi 3 au 24 novembre	18h30 à 21h30	100,00 \$
Publisher	12 heures	Mardi 2 au 23 novembre	8h30 à 16h30	100,00 \$

LANGUES

Titre du cours	Durée	Dates	Heures	Coût*
Anglais conversation (débutant)	30 heures	Lundi 20 septembre au 29 novembre	18h30 à 21h30	200,00 \$
Anglais conversation (intermédiaire)	30 heures	Mercredi 22 septembre au 24 nov.	18h30 à 21h30	200,00 \$

AUTRES

Titre du cours	Durée	Dates	Heures	Coût*
Abattage sécuritaire (maniement sécuritaire d'une scie à chaîne)	16 heures	Samedi 25 septembre et 2 octobre	8h00 à 16h30	150,00 \$
Affûtage de scie à chaîne	16 heures	Les samedis 2 et 9 octobre	18h30 à 21h30	150,00 \$
Fabrication de petits projets en bois (ébénisterie)	45 heures	Lundi et mercredi Début le 13 septembre au 3 novembre	18h30 à 21h30	330,00 \$
Santé, sécurité construction (ASP) (délivrant la carte obligatoire pour travailler sur les chantiers)	30 heures	Samedi et dimanche Les 11, 12, 18 et 19 septembre	8h00 à 17h00	200,00 \$

* Les taxes ne sont pas incluses dans les prix.

Le service de formation vous remet une attestation de formation une fois l'activité terminée.

Robert Mercier va au pays des pharaons

Le 3 septembre, Robert Mercier s'envolera pour Le Caire en Égypte. Le directeur du service de l'Environnement pour la Ville prend un congé sans solde de six mois pour assumer la fonction de spécialiste de mise en route de la station d'épuration Gabral El Asfar. Une usine à la fine pointe, d'une technologie similaire à celle de Lac-Mégantic... en 400 fois plus grosse!

Claudia COLLARD

Actif depuis plusieurs années au sein du Réseau Environnement, anciennement l'Association québécoise des techniques de l'environnement, Robert Mercier a développé des contacts qui l'ont mené à cette offre d'emploi. «On m'a proposé ce travail à quelques reprises par le passé mais comme il s'agissait de périodes plus longues et pour des considérations familiales j'ai refusé. Aujourd'hui le contexte s'y prête mieux», explique ce père d'une fille de 20 ans et d'un garçon de 10 ans.

La construction de la station d'épuration Gabral El Asfar date du début des années 1990 et traite actuelle-

ment un débit de 1,5 million de mètres cubes par jour. M. Mercier oeuvrera à la phase d'agrandissement des installations, dont le débit passera à 2 millions de mètres cubes. Quatre cents fois la capacité de l'usine de Lac-Mégantic.

Robert Mercier sera à l'emploi d'Axor International, une firme canadienne de génie conseil. Un consortium français et arabe est chargé des travaux de construction. Une seule langue de travail, l'anglais. Un défi en soi pour celui qui effectuera la mise en eaux et la formation du personnel opérant d'une des plus importantes stations d'épuration de la planète, desservant une ville de 17 millions d'habitants.

Bien que M. Mercier travaillera dans un cadre «occidental», son séjour au pays des pharaons se révélera sans doute une riche expérience culturelle. Il pourra profiter de ses temps libres pour explorer, mettre les pieds dans la mer Rouge, qui sera à deux heures de chez lui. Sans compter qu'il recevra la visite des membres de sa famille à deux reprises, dont une fois durant les fêtes.

Le retour de Robert Mercier est prévu pour le 3 mars, mais il est possible que son séjour en terre égyptienne se prolonge de quelque mois. Il compte toutefois revenir à temps pour la mise en opération du futur système d'approvisionnement en eau potable de la ville de Lac-Mégantic, qui pourrait avoir lieu à l'été 2005.

Ci-contre: Robert Mercier part pour Le Caire vendredi.

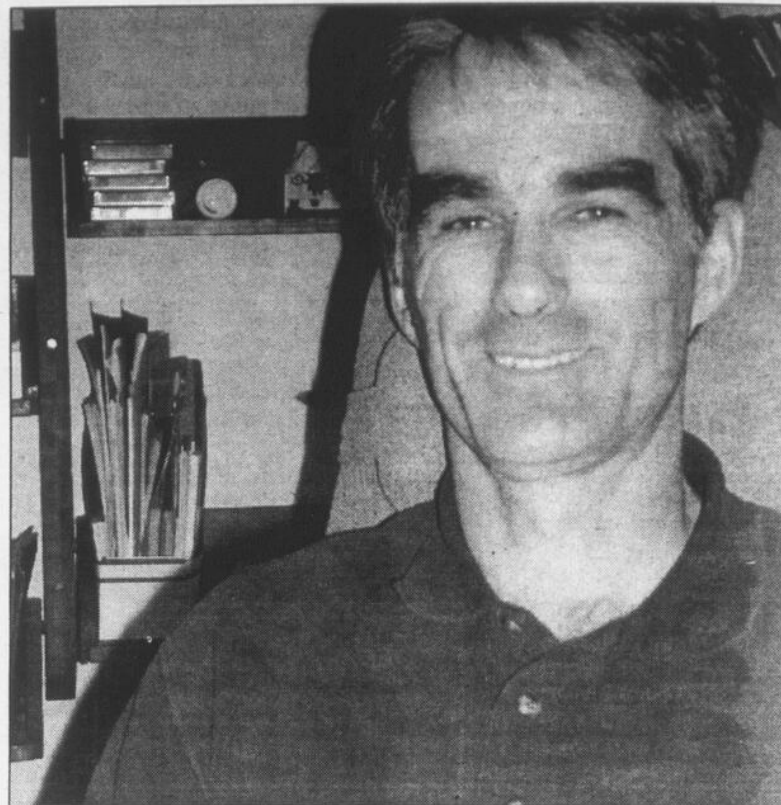


Photo: Claudia Collard



CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES SAINT-ÉVARISTE

(École Beausoleil)



Commission scolaire de la
BEAUCE-ÉTCHEMIN

Réouverture lundi le 13 septembre 2004

Inscription possible en tout temps

FORMATION GÉNÉRALE :

- Présecondaire
- Secondaire I à V
- Préalables pour le cégep
- Préalables pour la formation professionnelle

HORAIRE :

Lundi de 18h30 à 21h00 (mathématiques, sciences physiques, physique, chimie, biologie)

Mardi de 18h30 à 21h00 (français, histoire du Canada)

Possibilité d'anglais selon le nombre d'inscriptions (à venir en septembre)

DOCUMENTS À FOURNIR (obligatoires) :

- bulletin d'école ou relevé de notes du Ministère (sec. IV ou V);
- certificat de naissance;
- 30\$ pour l'ouverture du dossier.

INFORMATIQUE :

- Exploration des champs informatiques (45 heures) gratuit* (Word, Excel, Access)
- La suite de Word, Excel ou Access (15 heures) gratuit* (préalable, avoir suivi Exploration des champs informatiques)

*Gratuit si vous n'avez pas votre secondaire V (30\$ pour l'ouverture du dossier), sinon 53\$ par 15 heures de cours.

- Initiation à l'informatique IBM (15 heures) 60\$ taxes incluses
- Initiation à Internet et courrier électronique (15 heures) 60\$ taxes incluses
- Initiation à Windows (15 heures) 60\$ taxes incluses

FORMATION AGRICOLE :

- Aménagement d'érablière
- Internet
- Windows
- Comptabilité (Acomba)
- Transformation des produits de l'érable
- Friandises à l'érable
- Utilisation sécuritaire des pesticides

Sonia Dumont
Répondante en formation
Union des Producteurs Agricoles
(418) 228-5588

AUTRES COURS :

- Conducteur d'embarcation de plaisance (6 heures) 38\$ tx incluses + matériel

INFORMATIONS (sauf pour la formation agricole) :

Madame Thérèse Lagueux (418) 459-6255

Monsieur Jocelyn Veilleux, directeur de centre (418) 226-2564 (jour)

Informez-vous sur nos certificats d'achat AIR MILES^{MD}

clubvoyages^{MC}
Orford



Venez nous rencontrer à notre nouvelle adresse:
AU 5087 RUE FRONTENAC

SÉJOUR AU PANAMA

du 10 au 24 janvier 2005

acc. Yolande Boulanger

NOLITOUR
VACANCES



ROYAL DECAMERON BEACH RESORT, GOLF & CASINO^{****}

Depuis son ouverture en décembre 2000, le Royal Decameron Costa Blanca ne cesse de gagner en popularité. Idéal pour jumeler le luxe et l'animation à des circuits écotouristiques parmi les plus fascinants du monde!

CROISIÈRES ACCOMPAGNÉES EN FRANÇAIS

LES ÎLES HAWAÏENNES

11 nuits de croisière + 1 nuit d'hôtel à Honolulu
25 février au 10 mars 2005, acc. Hélène P. Massé



NORWEGIAN WIND

LA SCANDINAVIE ET LA RUSSIE

14 nuits de croisière sur le navire Constellation
12 au 27 août 2005, acc. Marielle Landreville



CONSTELLATION

LA MÉDITERRANÉE

12 nuits de croisière sur le navire Liberty
17 au 30 septembre 2005, acc. Marjolaine Loubier



CARNIVAL LIBERTY

RÉUNIONS D'INFORMATION À VENIR... INFORMEZ-VOUS! **VACANCES transat**



Isabelle Carrier

Venez vous informer sur nos
Super Rabais Réservez-tôt
pour vos vacances dans le sud
de l'hiver prochain!

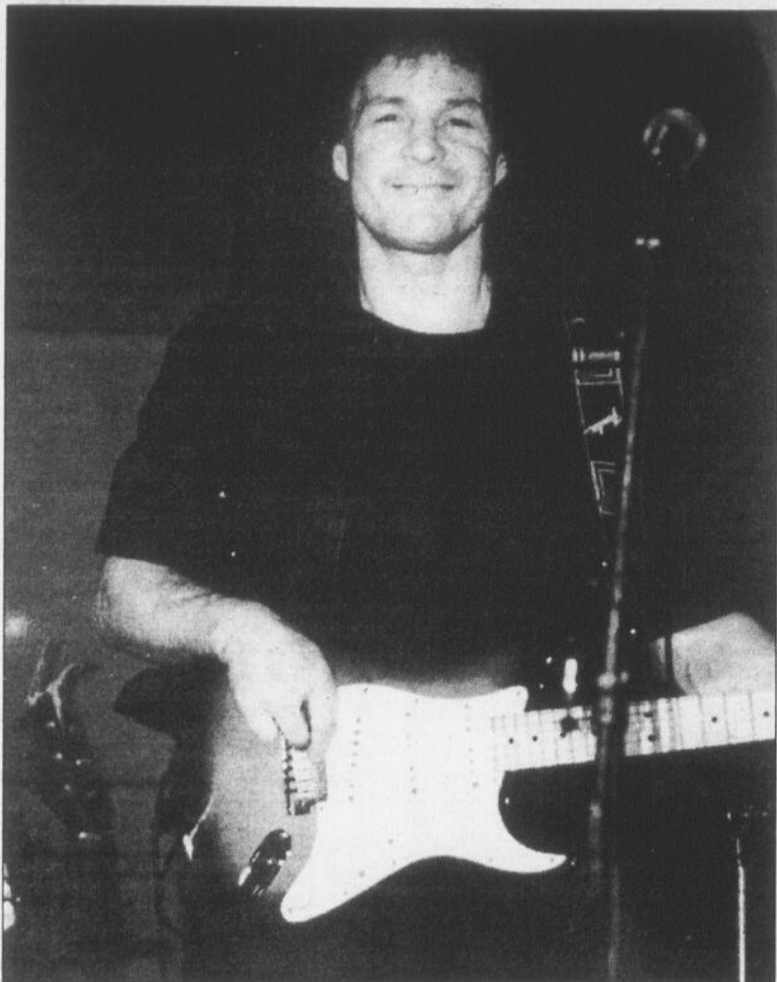
CLUB VOYAGES est le seul réseau d'agences qui offre
des milles de récompense **AIR MILES^{MD}**

LAC-MÉGANTIC
5087 rue Frontenac
Permis du Québec

583-2801

www.voyagesorford.com

2^e album pour Robert Bureau et Intime le Band



Robert Bureau mène une carrière vraiment en dehors du star système. Il compose et jouer... «pour le plaisir», avoue-t-il sans peine.

Cinq ans après leur premier album, Robert Bureau et Intime le Band poursuivent leur belle aventure dans l'univers du plaisir musical en livrant cette fois *Simple Stupid*. Dix nouvelles compositions originales, paroles et musique de Robert Bureau, d'ambiance plutôt folk rock avec quelques passages plus jazz par endroit.

Robert Bureau continue de s'entourer de ses vieux complices, Chantal Poulin pour la voix, Guy Breton à la basse, Jacques Robert à la batterie et Michel Girard aux claviers. C'est d'ailleurs ce dernier qui a réalisé l'album, enregistré aux studios PercuSon, à Sherbrooke.

Des musiciens qui ne sont pas des premiers venus, ayant tous contribué à l'ascension québécoise de Garou, mais qui préfèrent une carrière plus underground, avec du matériel beaucoup moins commercial. Une charge d'émotions à l'état pur qu'ils font partager à leurs fans par l'entremise de l'album, en vente chez CSM Musique, Jean Coutu et Le Gosford, mais aussi en spectacles, dans le circuit des petites salles qui conviennent mieux à l'écoute que les bars enfumés et les discothèques.

Au moment où *Simple Stupid* sera offert sur le marché national, à l'automne, Intime le Band sera déjà en plein travail de création pour un 3^e album, celui-là plus jazz, réalisé avec la complicité de Vincent Beaudoin.



La pochette de l'album *Simple Stupid* que l'on peut se procurer à la pharmacie Jean Coutu au centre-ville, chez CSM Musique rue Laval et à la boutique Le Gosford, rue Frontenac.

SOUPER PAROISSIAL À LA SALLE MUNICIPALE DE STORNOWAY

Dimanche 5 septembre de 17h à 19h

Buffet à volonté : fèves au lard, ragoût, lasagne, salades, crudités et desserts.

Préparé par Julia Goulet

Coût: 10\$/adulte • 5\$/enfant (12 ans et moins)

Bienvenue à tous!

29-08-2004



Il n'existe pas de meilleur moyen d'entretenir votre véhicule... laissez-nous vous le prouver.

Protégez votre véhicule de la chaleur extrême de l'été avec notre service d'entretien complet.

Service d'entretien médaille d'or

3995\$[†]

Des frais environnementaux peuvent s'appliquer.

- Graissage (lorsque pertinent), vidange d'huile et remplacement de filtre
- Rotation des pneus
- Inspection tranquillité d'esprit
- Rapport écrit des résultats



ROOTS

ROOTS EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE ROOTS CANADA L.TÉE.

Affichez votre appui pour l'équipe olympique avec un t-shirt équipe Canada **ROOTS** de qualité supérieure*. Profitez de notre spécial d'entretien et il vous sera offert gratuitement.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE

*Jusqu'à épuisement des stocks. Cette offre de service ainsi que le prix et l'incitatif qui l'accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler, Jeep, Dodge participants. Le service d'entretien inclut jusqu'à cinq litres d'huile Mopar. Certaines exceptions s'appliquent. †Des frais peuvent s'appliquer pour les diesels, V10, V8 HEMI[®], et pour l'élimination des fluides et des huiles moteur semi-synthétiques et synthétiques. Le prix affiché ne comprend pas les taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Cette offre est en vigueur jusqu'au 25 septembre 2004 inclusivement. Consultez votre concessionnaire Chrysler, Jeep, Dodge participant pour tous les détails. * Marque officielle du Comité olympique canadien. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.



actualité municipale

DÉMISSION ET ENGAGEMENT- Suite au départ à la retraite de M. René Allard, mécanicien au service des travaux publics, à l'emploi de la municipalité depuis janvier 1988, le conseil municipal a autorisé l'embauche à titre d'employé permanent à l'essai, de M. Sylvain Gilbert. Celui-ci est entré en fonction le 19 juillet dernier.

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT- Mme Isabelle Roy, technicienne à l'usine de traitement des

eaux usées, agira comme responsable du Service de l'environnement durant toute la période d'absence du directeur Robert Mercier, dont la demande de congé sans solde a été acceptée. Le travail de Mme Roy sera d'assurer le suivi des dossiers en cours et de coordonner les différentes activités du Service de l'environnement.

NOUVEAU POMPIER VOLONTAIRE- Suite au départ récent de trois pompiers volontaires, la ville a accepté d'engager à l'essai M. Martin

Phaneuf qui est entré au Service de sécurité incendie le 23 juillet dernier. M. Phaneuf a complété la formation de 1185 heures au Campus Notre-Dame-de-Foy et complété son diplôme d'études professionnelles en sécurité incendie.

RETOUR EN APPEL D'OFFRES- La Ville de Lac-Mégantic va devoir retourner en appel d'offres pour l'achat de cinq appareils de protection respiratoire individuelle autonome pour le Service de sécurité incendie. Cet été, la Ville a lancé un premier appel d'offres sur invitation à sept fournisseurs, mais à l'ouverture des trois seules soumissions reçues, aucune ne répondait à toutes les exigences techniques et financières du devis. Seule l'entreprise CSE incendie et sécurité inc.

respectait aux critères techniques, mais le prix demandé dépassait le montant indiqué lors de la planification budgétaire. Le directeur Denis Lauzon a plutôt recommandé le rejet des soumissions et le lancement d'une nouvelle procédure.

PROCESSUS DE RECRUTEMENT- La Ville a confié à la firme Multi-Ressources le mandat de procéder au recrutement de candidats pour combler les postes de Surintendant travaux publics et Chargé de projets à la municipalité. Le coût pour l'exécution du mandat ne devra pas excéder 27 606\$. Celle qui occupait le poste de chargée de projets, France Bergeron, a remis sa démission en juillet dernier après plusieurs années de services appréciés.

VOTE DE FÉLICITATIONS- Le conseil municipal a adressé un vote de félicitations à l'un de ses résidents, M. Joseph-Arthur Poulin, pour l'obtention, en septembre prochain, d'une médaille de l'Entraide du Gouverneur général du Canada en récompense de ses nombreuses réalisations.

DÉFICIT RECONNU- La Société d'habitation du Québec a approuvé les états financiers 2003 de l'Office municipale d'habitation de Lac-Mégantic se soldant par un déficit de 134 810\$. La SHQ en absorbe 90%, alors que la Ville en défraie la balance, soit 13 481\$.



Gilles Lacroix
ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN inc.

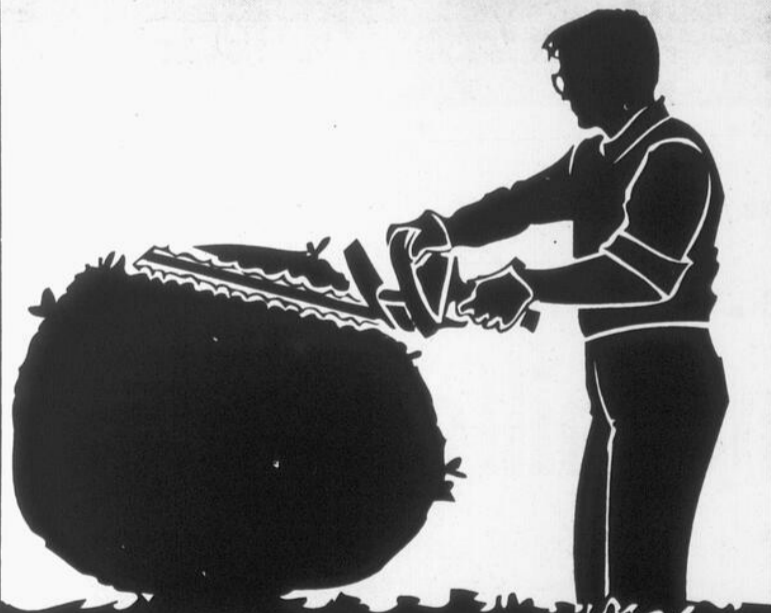
Résidentiel et commercial
Vente et installation de système convectair
et chauffage radiant

3650, rue Lauzon, Lac-Mégantic
Tél. : (819) 583-3530
Cell : (819) 583-7439

25 ANS D'EXPÉRIENCE

Vos HAIES de CÈDRES
ont besoin d'un
BON TAILLAGE ?

Faites appel à notre **EXPERT**
Daniel Beaudoin pour le taillage de vos :
cèdres, arbres et arbustes



Contactez-nous dès maintenant!



- Conception de plan par ordinateur
- Terrassement
- Construction de murs et trottoirs
- Aménagement de rive
- Système d'arrosage automatique
- Plantation de végétaux variés
- Entretien d'espaces verts

Paysages
François Lessard Inc.

6693, rue Wolfe, Lac-Mégantic • 583-2326

Grand cousin!



En visite chez la parenté à St-Eustache, Jason Nadeau, le fils de Charlotte Therrien, était plutôt fier de poser en compagnie de son cousin, Kevin Rodrigue, qui évolue pour les Patriotes de St-Eustache, dans les rangs Junior BB.

Une équipe pour dix paroisses

La région pastorale de Beauce-Nord ne fait pas exception à la tendance qui gagne tout le Québec quant à la manière d'organiser la vie dans les paroisses. Suite au comité d'étude tenu lors des derniers mois dans plusieurs d'entre elles, une nouvelle équipe pastorale vient de se mettre en place pour prendre charge de dix paroisses, à compter d'aujourd'hui, ce 29 août.

Les populations des paroisses de Saint-Benoît, Saint-Éphrem, Saint-Honoré, Saint-Hilaire, Notre-Dame de La Guadeloupe, Saint-Évariste, Sainte-Martine de Courcelles, Saint-Vital de Lambton, Saint-Sébastien et Saint-Samuel de Lac-Drolet ont été invitées à accueillir aujourd'hui, à Lambton, les membres de l'équipe, composée du curé Bertrand Jacques, des vicaires Jacques Tanguay, Raymond Duval et Dominique Giguère, et de deux agentes de pastorale, sr Clémence Therrien et sr Denise Lessard.

M. Urbain Rhéaume, diacre, fait également partie de cette équipe et deviendra vicaire aussitôt après son ordination au sacerdoce, le 26 septembre prochain.

ATTENTION ATTENTION

NOUVEAUX PRODUITS

Shape Works

Présentation sur la santé et le mieux-être à toutes les semaines
Professionnel sur place + invité spécial

Réservez votre place :

- Rolly Gilbert, infirmière • 1-866-444-5066
- Cécile Picard, infirmière • 1-418-486-2072
- Bianca Faucher, infirmière • 1-819-657-2907
- Henriette Latulippe, esthéticienne • 1-819-583-3714
- Raymond Grégoire, retraité • 1-418-459-6326
- Irène Jacques, retraitée • 1-819-583-1245
- Catherine Roy, concessionnaire en nutrition • 1-819-583-1842
- Mario Grimard, coaching professionnel • 1-418-486-7567
- Jacques Picard, livreur • 1-418-443-2323
- René Roy, conseiller Shape Works • 1-819-549-2318
- Dolorès Grenier, secrétaire • 1-418-484-2157
- Nathalie Nadeau, secrétaire • 1-819-583-5597
- Aline Vigneault, conseillère • 1-819-583-4595
- Mario Bernard, professeur de karaté • 1-418-459-6575
- Nicole Grégoire, athlétisme • 1-819-583-3044
- Marc Giroux, sportif • 1-866-444-5066



Contactez l'un de nous...

Initiation à la botanique à la Maison du Granit

À partir du 4 septembre, la Maison du Granit offrira des ateliers d'initiation aux plantes sauvages et médicinales ainsi qu'à la connaissance des champignons. Un sentier éducatif aménagé à cette fin propose la découverte de plus d'une quarantaine de plantes. Le tout animé par Marc Lecours, guide botaniste, qui dévoilera les secrets et vertus de ces merveilles de la nature.

Lecours est un vulgarisateur hors pair, qui offre des ateliers sur les plantes et champignons depuis une vingtaine d'années. Les rencontres auront lieu en septembre 11h00 à 15h00, tous les samedis pour la découverte des plantes sauvages et tous les dimanches pour celle des champignons. Les participants devront prévoir un lunch, de bonnes chaussures et des vêtements appropriés à la marche en montagne. La première partie sera plus théori-

que, suivie d'une randonnée en forêt pour observer et cueillir différents spécimens. Ces ateliers visent la connaissance des divers usages des plantes; tisanes, herbage et gastronomie. En ce qui concerne les champignons, les participants apprendront à les identifier, les conserver et bien sûr à les déguster. Les personnes intéressées peuvent réserver leur place en téléphonant au (819) 549-2566. Un prix spécial de

10\$ est demandé. Les participants pourront par ailleurs rapporter leur propre récolte de champignons à la maison. **Randonnées guidées** Par ailleurs, des randonnées guidées dans le sentier de l'oratoire seront offertes tous les jeudis de 11h00 à 15h00. La promenade con-

duira les marcheurs jusqu'à l'extrémité du sentier, qui offre une vue sur la Maison du Granit et sur le sommet du Morne. Tout au long du trajet, Marc Lecours entretiendra les randonneurs sur la nature et ses particularités. Il faut prévoir un lunch pour un dîner en forêt. À noter que cette activité est incluse dans le coût d'accès au site.

Séances d'information et d'inscription aux catéchèses paroissiales

Les parents ayant fait baptiser leur enfant dans la foi catholique et soucieux de l'aider à rencontrer Jésus dans sa vie, sont invités à des séances d'information sur les catéchèses d'éveil à la foi, qui seront offertes pour une deuxième année dans l'unité pastorale Nouvel-Horizon aux enfants de 5 à 13 ans ainsi que sur les conditions d'admissibilité aux catéchèses d'initiation sacramentelle sur le pardon, l'eucharistie et la confirmation. Ces rencontres seront les seules périodes d'inscription tenues au cours de l'année. La première aura lieu le

jeudi 2 septembre à 19h00 à la sacristie de l'église de Notre-Dame-du-Bon-Conseil de Nantes. Pour les autres paroisses, on peut venir à l'heure qui nous convient, soit le lundi 6 septembre entre 18h00 et 20h30 à la sacristie de l'église de Sainte-Cécile et le mardi 7 septembre entre 18h00 et 20h30 au sous-sol de l'église Saint-Hubert de Audet. Pour les paroissiens de Notre-Dame-de-Fatima et Sainte-Agnès de Lac-Mégantic, Saint-Jean Vianney de Frontenac et Saint-René de Marston: les 8 et 9 septembre entre 14h00 et 20h00, le 10 septembre entre 9h00 et 20h00 et le 11 septembre

entre 9h00 et midi, au sous-sol de l'église Sainte-Agnès. Les parents des trois autres paroisses peuvent aussi se présenter aux journées portes ouvertes de Lac-Mégantic si cela leur convient mieux. Pour toute information, contacter la responsable Nicole Dubé au 583-3893.

SPÉCIAL
4 annonces pour le prix de 3
1815\$ **POUR 43**

SPÉCIAL
Party 8^e anniversaire
Vendredi 3 septembre
Spectacle hommage à AC/DC
8 ans = 8 prix de présence À GAGNER
Bienvenue à tous!
AUDET 583-5900



GMC SIERRA
1500 4X4 Z71
CABINE MULTIPLACE

Louez à **349\$ / mois***
terme de 36 mois. Transport et préparation inclus. Avec comptant de 3 325\$.

Location de 36 mois

Mensualité	Comptant (ou échange équivalent)
369\$/mois*	2 609\$
442\$/mois*	0\$

0%
FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS.



UN FAIBLE POUR LA PUISSANCE?

Le-Sierra possède plus de chevaux, de couple, de charge utile et de capacité de remorquage de série que les modèles Ford ou Dodge.†

- Moteur V8 Vortec 5300 de 295 HP • Boîte automatique à surmultipliée et mode remorquage/charge lourde • Autotrac - Fonction 4RM automatique
- Freins ABS aux 4 roues • Différentiel à blocage • Climatisation électronique à deux zones • Glaces électriques, télédéverrouillage, rétroviseurs à commande électrique, siège conducteur à réglage électrique en 6 sens • Radio AM/FM avec lecteurs de cassettes et de disques compacts • Sièges baquets avant à haut dossier
- Équipement de remorquage spécial à grande capacité • Roues de 17 pouces en aluminium



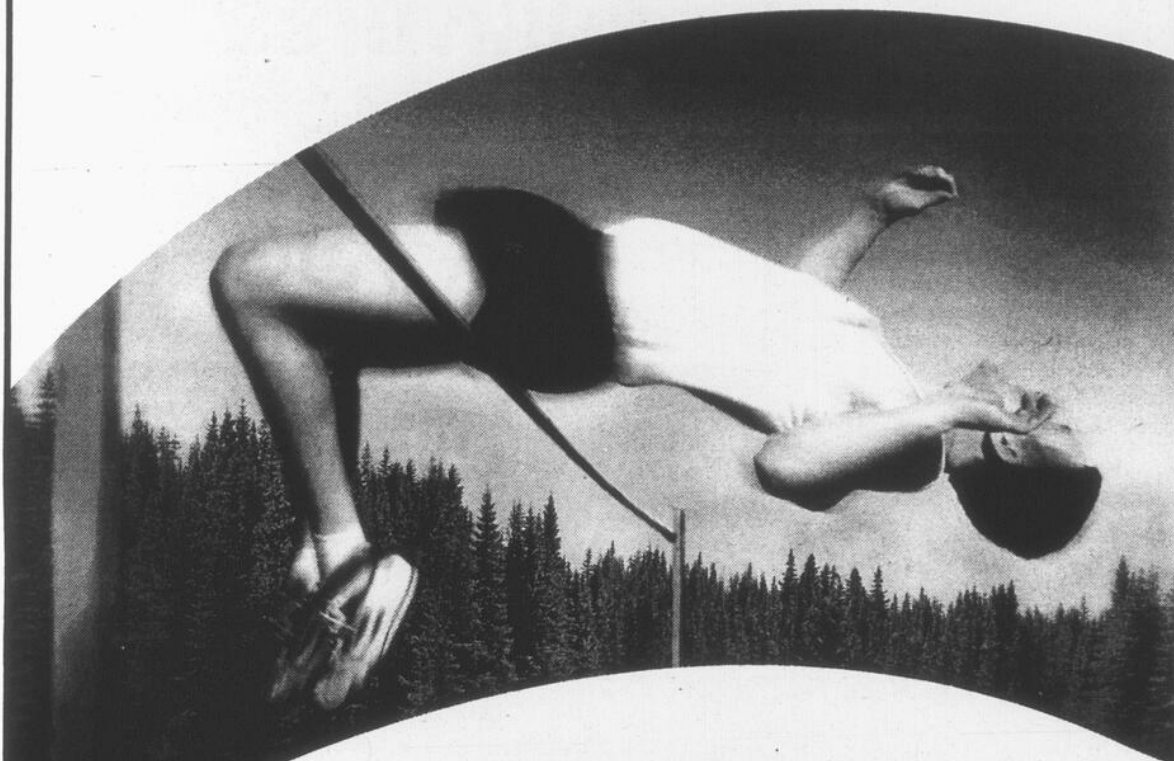
Participez au concours « Décrochez votre GM » jusqu'au 31 août 2004 !*
Crédit automatique de 1000\$ inclus**

† Comparaison faite en fonction de véhicules Ford et Dodge de même catégorie que le Sierra. L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2004 Sierra (TK 15543/1SE/Z71/A95/UB 1/CJ2/671/Z82) en stock. Sujet à l'approbation du crédit GMAC. Les frais relatifs à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 31 août 2004. Les prix s'appliquent à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules neufs 2004 achetés et livrés avant le 31 août 2004. Le concours ne s'applique pas aux modèles 2004/2005 de Cadillac, Hummer, Saturn, Saab, Isuzu, camions poids moyen, camionnettes des modèles 2500 HD à cabine régulière, allongée et cabine d'équipier/3500 (camionnettes et châssis-cabine), SSR de Chevrolet et fourgonnettes (passagers, marchandises et coupées). Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix à gagner. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il répond correctement à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 1 000 \$ ou gagneront l'un des prix suivants : 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas, incluant les taxes applicables ; 6 crédits d'achat d'une valeur de 10 000 \$; 10 crédits d'achat d'une valeur de 5 000 \$; 21 crédits d'achat d'une valeur de 2 500 \$; 99 crédits d'achat d'une valeur de 2 000 \$; 485 crédits d'achat d'une valeur de 1 500 \$. Le nombre de prix diminue au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails, visitez gmc.ca. **À la location, paiement mensuel basé sur un bail de 36 mois avec ou sans versement initial ou échange équivalent (voir tableau ci-dessus). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 \$ du km après 30 000 km. Première mensualité exigible à la livraison et dépôt de sécurité d'au plus 525\$. *Le crédit de 1 000 \$ est inclus dans les offres de cette publicité, comprend les taxes applicables et ne peut être jumelé à aucun des prix offerts dans le cadre de ce concours. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmc.ca ou au 1 800 463-7483.

L'industrie forestière **lève la barre**

Le Conseil de l'industrie forestière du Québec propose des changements concrets au régime forestier québécois.



Il suggère que :

- » les volumes de bois pouvant être récoltés soient déterminés par un « **chef forestier** » indépendant;
- » les pratiques forestières soient soumises à une **certification indépendante obligatoire**.

En suggérant elle-même de remonter la barre, l'industrie forestière relève le défi de l'excellence dans la transparence.

*La forêt québécoise ne peut qu'y grandir.
 La société québécoise ne peut qu'y gagner.
 L'industrie forestière ne peut qu'y souscrire.*



**Conseil de
 l'industrie
 forestière
 du Québec**

Nous parlons **d'avenir**

www.cifq.qc.ca

agenda communautaire

Lac-Mégantic

Femmes Moose- Enrôlement à la Loge le 4 septembre à 9h00.

La consommation d'alcool d'une autre personne vous dérange-t-elle ou vous a-t-elle déjà dérangé? Si oui, AL-ANON peut vous aider car il existe dans cette fraternité des personnes qui vivent ou ont vécu la même chose que vous. Réunions le mardi et le vendredi à 20h00, au sous-sol du centre récréatif inc., 4571, rue Champlain. Information pour Lac-Mégantic et les environs : 583-0469.

Mouvement Albatros- L'important pour une personne malade, c'est de se sentir accompagnée. Quand il ne reste plus rien à faire, tout reste à faire sur le plan humain. Pour demande d'aide, Yolande au 583-0658 ou Jeannine au 583-3942.

Narcotiques Anonymes- Nos réunions ont lieu tous les dimanches à 20h00 au centre communautaire situé au 2981 rue Agnès, Lac-Mégantic. Pour vaincre la dépendance à

l'alcool, aux drogues et aux médicaments pris abusivement. Partage et discussion. Bienvenue à tous.

Bury

Souper paroissial de Saint-Raphaël de Bury à l'hôtel de ville de 16h00 à 19h00 le 12 septembre. Au menu, dinde traditionnelle, farce, dessert maison, thé et café. Bienvenue à tous.

Cookshire

Soirée au sous-sol de l'église Saint-Camille de Cookshire le 11 septembre de 20h30 à minuit. Bienvenue à tous. Au plaisir de vous revoir. Ghislaine Bergeron.

Milan

Brunch le 5 septembre de 9h00 à 12h30 à la salle municipale de Milan organisé par l'ACGM. Prix de présence. Bienvenue à tous.

Saint-Gédéon

Le Club fadoq vous invite à sa soirée de danse le samedi 4 septembre à 20h00 à la salle de l'aréna. Orchestre Les As du folklore. Bienvenue à tous.

Toutes les 7 minutes, quelqu'un meurt d'une maladie cardiovasculaire ou d'un accident vasculaire cérébral.

Donnez.

(819) 562-7942



FONDATION
 DES MALADIES
 DU COEUR



par Charles Thiffault

Coupe Jean-Coutu

La grande finale de la ligue féminine sera disputée mardi prochain le 31 août et mettra au prise l'équipe de Pauline Roy, Lucette Vachon et Françoise Périnet contre le trio formée de Maryse Boulanger, Jocelyne Paradis et Jocelyne Mayrand. En finale consolation se retrouve l'équipe de Lise Longchamps qui affrontera la formation de Alyne Roy. Bon succès à toutes ces équipes.

Ligue du 10^e Trou

C'est mercredi le 1^{er} septembre que débutera la huitième de finale. Voici le tableau de ces rencontres : L'équipe de Daniel Hamann vs M.J. Létourneau. La formation de Marc LeBlanc vs Pierre Marchand. Le trio de Richard Nadeau vs Gérald Bellavance. Le contingent de Serge Morin vs Larry Perron. Les paris sont ouverts et la confrontation aura lieu sur neuf trous, avec possibilité de prolongation bien sûr. Bonne chance à tous.

Ligue Nationale de Golf

Quatre équipes sont encore en liste dans ce jeune circuit. En finale de Division «Original Six» le duo composé de Donald Nadeau et Maurice Roy (New-York) doit affronter l'équipe de Serge Bussière et Michel Proteau (Boston). Dans la Division Canadienne c'est l'équipe de Patrick Morin et Serge Morin (Québec) qui est sortie victorieuse. Dans la Division Européenne c'est le duo de Charles Gosselin et Pierre Roberge (Finlande) qui a remporté les honneurs. La semi-finale et la grande finale sont prévues dans les prochains jours. C'est à suivre.

Marie-Pierre Bernier

10^e au niveau canadien : Lire les détails de cette excellente performance dans un article du journal.

Trou d'un coup

Le 13 août dernier lors du tournoi de Tafisa, Ghislain Baillargeon a réussi un AS au trou # 6 sur une distance de 140 verges à l'aide d'un fer 7. Félicitations pour cet exploit.

Championnat amateur des Cantons de l'Est

Anne-Julie Hallée a terminé en 2^e position lors du Championnat amateur des Cantons de l'Est qui se déroulait au Club de golf d'Asbestos. Marie-Aimée Leblanc d'Asbestos, jeune prodige de 15 ans, est la championne. Quatre-vingt-quatre joueuses de la région ont participé à ce tournoi de 2 jours. Félicitations Anne-Julie.

Rumeurs

Il semblerait que l'ami Michel Proteau serait devenu le «chauffeur privé» de monsieur Guy Motard. Oh Golf quand tu nous tiens !

Des circuits-découvertes Au gré des champs

L'automne s'annonce flamboyant pour les visiteurs qui choisiront de découvrir les charmes des Cantons-de-l'Est. Du début septembre à la fin octobre, plusieurs activités s'offrent à eux, en particulier au volet

agrotouristique où la région de Mégantic se classe bien pour la qualité de son circuit.

En tout, sept circuits parmi lesquels s'échelonnent 56 entreprises agrotouristiques sont regroupés sous

le vocable Au gré des champs et proposent des visites guidées, de l'autocueillette et des dégustations. Une multitude de production jalonnent ces circuits, allant des vins aux produits de la pomme en passant par

les petits fruits, le lait et ses produits dérivés, les viandes et gibiers, les produits de l'érable et de la ruche, les légumes, les fleurs et leurs produits dérivés, et même les produits cosmétiques.

Les circuits, élaborés en tenant compte des routes panoramiques, se retrouvent dans les secteurs de Val-Saint-François, Asbestos, Mégantic, Haut-Saint-François, Memphrémagog, Coaticook et Brome-Missisquoi. Un dépliant a été

conçu pour chacun des circuits et présente le parcours proposé, la description de chaque entreprise, la distance à parcourir entre les attrails, les aires de pique-nique pour relaxer et déguster les produits.

Afin d'aider les visiteurs à se repérer, un panneau arborant le sigle Au gré des champs est installé devant chacune des 56 entreprises participantes. Tant les visiteurs que les entreprises hôtes peuvent profiter de cette expérience des plus agréables.

Nouvel appel de projet

Caritas Estrie et ses partenaires, le Mouvement Desjardins, les Chevaliers de Colomb et le Diocèse de Sherbrooke lancent un nouvel appel de projets grâce au Fonds diocésain de lutte contre la pauvreté et l'injustice, de même que des projets en lien avec la jeunesse, la famille ou la pastorale.

Ce montant de l'ordre de 135 000\$ se divisera en deux parties au cours de l'année 2004-2005. Une moitié sera attribuée en 2004, avant les Fêtes, et l'autre moitié le sera au début de 2005. Ce montant est réparti en sept enveloppes qui correspondent aux sept districts qui composent le

diocèse de Sherbrooke, dont le district Lac-Mégantic-Woburn et le district East Angus, La Patrie, Beaulac. Une somme de 12 150\$ qui est réservée pour des projets diocésains ou régionaux.

Échos d'il y a 10 ans

Extrait de notre édition du 28 août 1994

VERS LES ÉLECTIONS- La campagne électorale provinciale bat son plein dans Mégantic-Compton. D'un côté, la libérale Madeleine Bélanger assure qu'elle mettra tout en œuvre pour que la voie de contournement devienne réalité et qu'elle entamera des négociations afin que le CH dispose d'un statut spécial dans le but de régler de problème de garde à l'urgence. De l'autre, le péquiste Jacques Blais reçoit l'appui de Richard Le Hir, candidat vedette du PQ. Ce dernier a vanté les mérites de l'option souverainiste, alléguant qu'elle est synonyme de prospérité économique.

LAC-MÉGANTIC FAIT FIGURE DE PIONNIER- Dès l'automne, la Ville procédera au raccord des eaux de lixiviation à son usine d'épuration. Un traitement nécessitant un investissement de 370 000\$ et qui constitue une première au Québec.

HEUREUSES RETROUVAILLES- Après d'intenses recherches, le Méganticois Jean-Guy Quirion fait la connaissance de l'Américain Mark Klinger, son fils qu'il avait placé en adoption voilà 35 ans.

IL Y A VINGT ANS
Les gens d'affaires de Lac-Mégantic accueillent plutôt favorablement l'idée lancée par la Cham-

bre de commerce de faire augmenter la taxe d'affaires sur les valeurs locatives qu'impose annuellement la Ville à quelque 320 commerçants et professionnels établis dans les limites de la municipalité. En agissant de la sorte, la Ville réaliserait un revenu supplémentaire de 18 000\$, remis entièrement à la Chambre pour financer un secrétariat permanent.

IL Y A TRENTÉ ANS
La ville de Lac-Mégantic demande au gouvernement provincial d'intervenir par bill privé afin de débloquer les subventions pour permettre la reconstruction de trois usines locales détruites par les flammes.

Prêts pour la rentrée ?

La Guadeloupe
521, 14^e Avenue
(418) 459-6060

CENTRE DE VISION BÉGIN
Pour y voir clair...

MOTOCROSS ET VTT

Billets en pré-vente au **Garage Réjean Roy** 819-583-5266

Gradins pour 1500 personnes

Championnat PRO-AM
Lac-Mégantic 4 et 5 septembre

Budweiser

Assistez au plus gros événement sportif de la région!

VTT
Pratiques : 8 h
Courses : 10 h

AUTOCROSS

PEE-WEE

Visibilité incroyable sur le circuit
- un spectacle pour toute la famille -
- Beau temps, mauvais temps - gratuit pour les 10 ans et moins -

HONDA
Garage Réjean Roy 819-583-5266

97.3
La radio plein sud de Québec www.97.3.com

UNE INVITATION DU RESTAURANT
RESTAURANT Le Château
- Pizza -
- Poulet -
- Brochettes -
- Fruits de mer -
Livraison gratuite
583-5585

PEPSI

YAMAHA
Garage Réjean Roy 819-583-5266
Restaurant Sherlyne Transport

MÉGANTIC Mazda

POLARIS

PAVAGES Garnier
8000, rue Land
Lac-Mégantic (Québec)
G4B 1A3
TÉL: (819) 583-1457
(819) 583-3335
TÉL: (819) 583-3386

MRG DU GRANIT

LAFONTAINE & FILS
EXCAVATION TERRASSEMENT
200 LAVAL-ROSE
LAC-MÉGANTIC, QC
G4B 1A2
TÉL: (819) 583-3335

Information Martin Grenier 819 583-1624

Ceci
n'est pas
le sourire
de Martin
Moisan



C'est le bonheur d'avoir gagné sa maison parce qu'il a protégé son prêt hypothécaire avec l'Assurance prêt.

Comme Martin Moisan, votre sécurité financière et celle de vos proches vous tiennent à cœur. Assurez votre prêt en cas d'invalidité et de décès en adhérant à l'Assurance prêt de Desjardins Sécurité financière. Vous seriez étonné de ce que cela pourrait vous rapporter. Parlez-en à votre conseiller. De plus, profitez d'un taux avantageux.

Protégez vos projets en assurant vos prêts.

CONCOURS *Gagnez votre maison** !

Gagnez la valeur de votre maison, jusqu'à concurrence de 300 000 \$, en choisissant le prêt hypothécaire Desjardins et l'assurance invalidité de l'Assurance prêt. Six gagnants d'ici le 31 octobre 2004.

Caisse populaire St-Hubert de Audet
(819) 583-3114

Caisse populaire de Ste-Cécile de Frontenac
(819) 583-0176

Caisse populaire Desjardins de Woburn
(819) 544-2131

Caisse populaire Desjardins du Granit
Un seul no : (418) 486-3000

Siège social Lambton
Centres de services
Lac-Drolet, St-Romain, St-Sébastien

Caisse populaire de Notre-Dame de Fatima
(819) 583-2380



Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

www.desjardins.com/habitation

Caisse populaire Desjardins de la Région-Ouest-de-Mégantic

Siège social
Lac-Mégantic
(819) 583-1911

Centres de services
Nantes (819) 547-3666
N.-D.-des-Bois (819) 888-2433
Piopolis (819) 583-2674

* Offert aux résidents du Québec seulement par Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. Certaines conditions s'appliquent. Détails disponibles dans les caisses Desjardins participantes et sur desjardins.com/habitation.

arts & culture

Portes ouvertes sur les arts de la scène

L'École des arts de la scène tient deux portes ouvertes les mercredi et jeudi 1^{er} et 2 septembre à 19h30. Toutes les personnes intéressées à s'inscrire aux différents cours offerts peuvent se présenter à l'auditorium de la polyvalente Montignac.

Il est d'ores et déjà assuré que les

ateliers de théâtre et chant choral auront lieu puisque la période de pré-inscription a suscité suffisamment d'intérêt pour penser atteindre le minimum d'inscriptions fixé. Quant aux ateliers de musique, on est bonne voie de les atteindre. C'est donc un rendez-vous pour toute personne que

les arts de la scène intéresse, avec la perspective de participer à la première aventure du spectacle présenté en mai prochain.

Jacinthe Tremblay, qui assume la direction de l'atelier théâtre sera sur place le mercredi 1^{er} septembre et Vincent Quirion, pour le chant cho-

ral, sera au rendez-vous le jeudi 2 septembre. Les personnes intéressées qui seraient empêchées de se présenter un soir pourront obtenir les informations l'autre soir auprès de Pierre Paquet ou en téléphonant au 583-1721 ou 583-6592 ou auprès de Pierre Corbeil au 583-4411, poste 231.

Barrette ici pour une troisième fois

Pour sa vingt-cinquième saison, le Comité culturel Mégantic accueille Michel Barrette le vendredi 17 septembre à 20h00 à la polyvalente Montignac.

Michel Barrette nous visite pour la troisième fois. Il promène à travers le Québec 20 ans déjà, je me souviens, soulignant 20 ans de carrière artistique. En décembre 2004, on pourra le voir au cinéma dans le film *Ma vie en cinémascope*. Il poursuit les enregistrements de *Km/h* pour une 7^e année consécutive. Michel carbure à la passion. L'intensité avec laquelle il mord dans la vie, fait de lui un être extrêmement apprécié du grand public.

Deux spectacles changent de date: celui d'André Roberge et Vincent Beaudoin est déplacé au samedi 23 octobre; celui des Cowboys Fringants a dû être reporté au samedi 26 février.

Il est toujours temps de se procurer sa carte de membre et un abonnement au comptoir cosmétiques Jean Coutu

ou auprès des administrateurs afin de s'assurer d'un très bon choix de places.



Michel Barrette

SPÉCIAL
4 annonces pour
le prix de 3
18¹⁵\$ (taxes incluses, paiement comptant)



La réussite scolaire des jeunes: l'affaire de tous

Nos jeunes investissent beaucoup de leur temps et de leur énergie à l'école. Leur quotidien est fait de joies, de peines, de moments d'extase et aussi de moments d'anxiété. Certains ont plus de facilité que d'autres et plusieurs doivent parfois déployer plus d'efforts afin d'atteindre les résultats souhaités.

Une chose est certaine cependant, sans la participation active du personnel scolaire, celle des familles qui accompagnent et entourent ces jeunes et la contribution de milliers de bénévoles, on ne saurait parler de réussite au Québec. C'est cette implication de tous et de toutes dans la réussite de nos jeunes qui fait l'excellence de notre système d'enseignement.

Dans sa poursuite de la réussite scolaire, le gouvernement du Québec investit dans l'éducation et lui accorde un haut niveau de priorité en adoptant des mesures de soutien aux jeunes et aux familles comme les programmes « Aide aux devoirs » et « Écoles en forme et en santé ».

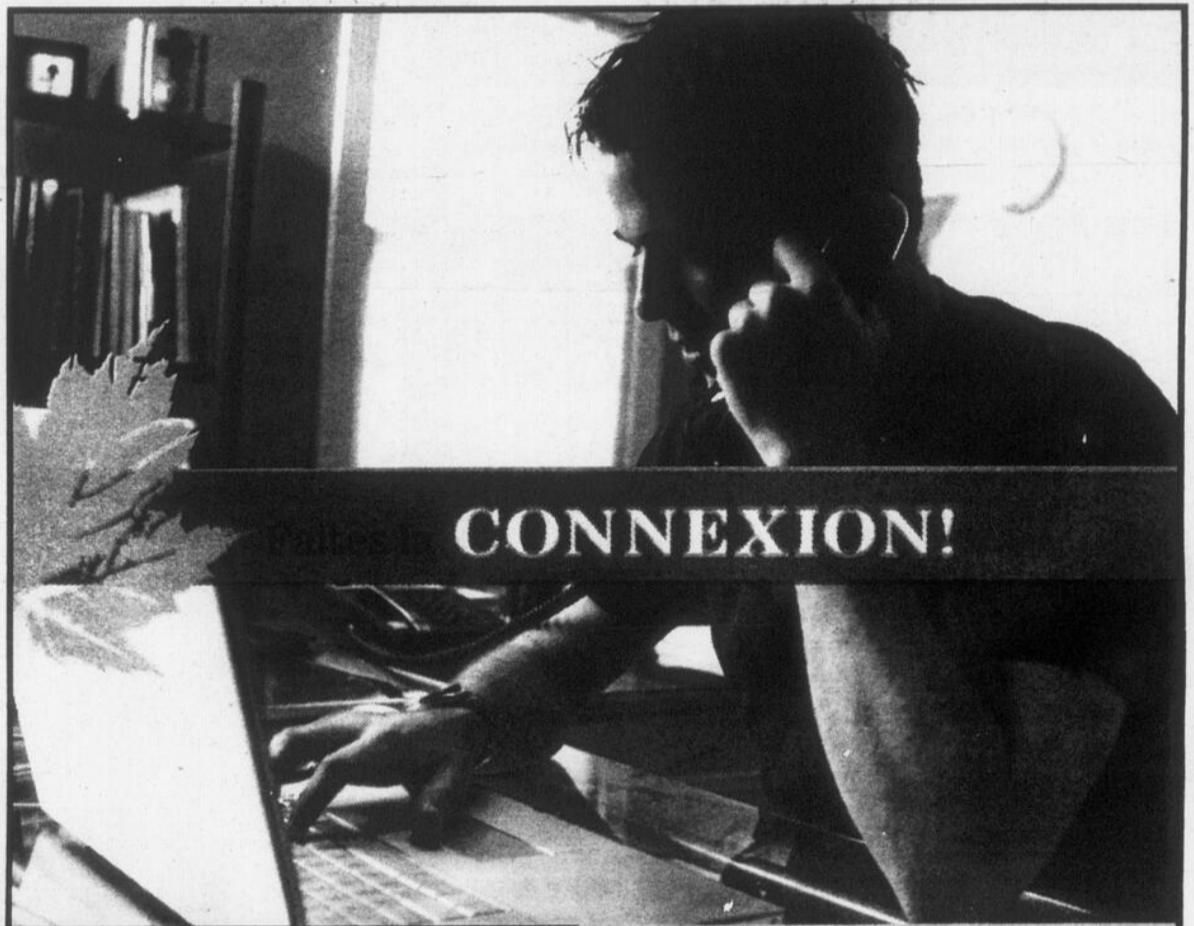
Comme ministre de l'Éducation, je ne peux que me réjouir du travail déjà accompli et je remercie ceux et celles qui ont à cœur la réussite de nos jeunes et s'y consacrent. Tous ces efforts déployés permettront aux jeunes et au Québec de briller parmi les meilleurs. Je profite donc de la rentrée scolaire pour vous inviter à être partie prenante des succès de votre école. Aux élèves, aux parents, au personnel scolaire et à l'ensemble de la communauté éducative, je souhaite une belle année scolaire.

Bonne rentrée !

PIERRE REID

Ministre de l'Éducation

Éducation Québec



Surfez et jacassez en même temps!
Connexion **express** 192 Kbps

24⁹⁵\$/mois pendant 12 mois*

- Filtre anti-virus.
- Filtre anti-pourriels.
- **LIBÈRE LA LIGNE TÉLÉPHONIQUE.**
- Naviguez jusqu'à 3,4 fois plus rapidement que par modem 56 Kbps.
- Tarif mensuel abordable.
- Connexion permanente illimitée.
- 3 Go de transfert de données par mois.

Offrez-vous de la puissance!
Connexion **Haute Vitesse**

34⁹⁵\$/mois pendant 12 mois*

- Filtre anti-virus.
- Filtre anti-pourriels.
- **PUISSANCE DE NAVIGATION.**
- Connexion permanente illimitée.
- **Aucuns frais d'installation.**
- 15 Go de transfert de données par mois.

Disponible dès maintenant!
Abonnez-vous en composant le

ORDINATECH ESTRIE (819) 583-5194
SOGETEL 1 866 764-3835
MISIM (819) 583-4090

WWW.SOGETEL.NET

Galilée

PROFITEZ DE SOGETEL

PROFITEZ DE SOGETEL

PROFITEZ DE SOGETEL

PROFITEZ DE SOGETEL

PROFITEZ DE SOGETEL

PROFITEZ DE SOGETEL

PROFITEZ DE SOGETEL

PROFITEZ DE SOGETEL

PROFITEZ DE SOGETEL

PROFITEZ DE SOGETEL

PROFITEZ DE SOGETEL

PROFITEZ DE SOGETEL

PROFITEZ DE SOGETEL

carnet social



60^e ANNIVERSAIRE. Les enfants de Monsieur et Madame Jean-Paul Bégin ont organisé une belle journée inoubliable remplie d'amour et d'émotion le 3 juillet dernier. Félicitations et longue vie !



50^e ANNIVERSAIRE. À l'occasion de leur 50^e anniversaire de mariage, les enfants de Ange-Aimée et Philippe Longchamps ont organisé une fête le 1^{er} août 2004 en présence de leurs parents et amis(es). Bon anniversaire !

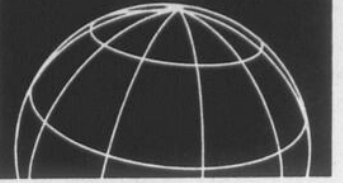
Vous cherchez
un logement ?
Vous avez
un logement à louer ?



Utilisez
les petites annonces de

L'écho
IMMOBILIER

MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ



1-888-234-8533

www.devp.org

**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**



50^e ANNIVERSAIRE. Le 24 mai 2004, Mme Clémence Bélanger et M. Irénée Lessard ont célébré leur 50^e anniversaire de mariage entourés de leurs enfants, petits-enfants, parents et amis. Félicitations !



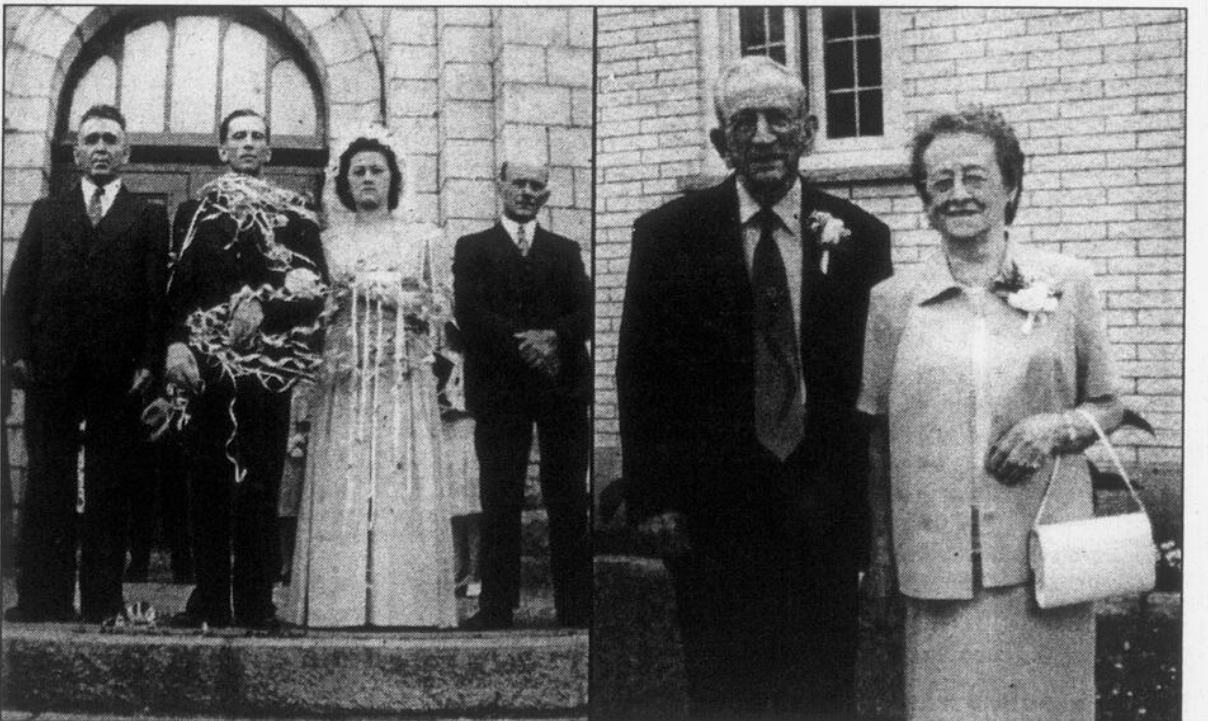
30^e ANNIVERSAIRE. Le 31 juillet dernier, une fête a été organisée pour Estelle Couture et Marcel Blanchet de Courcelles pour souligner leur 30^e anniversaire de mariage. Parents et amis(es) étaient de la fête. On leur souhaite longue vie et encore beaucoup de bonheur.



20^e ANNIVERSAIRE. Une belle fête fut organisée le 31 juillet à Courcelles à l'occasion du 20^e anniversaire de mariage de Lucie Lacroix et Sylvain Couture de St-Sébastien. Tous les parents et amis(es) étaient présents. Nous leur souhaitons beaucoup de bonheur !



BON ANNIVERSAIRE PAUL-HENRI. Même après 58 ans de mariage, Madame Rollande Quirion de St-Évariste a encore des petites pensées pour son Paul-Henri. C'est ainsi qu'elle nous a fait parvenir cette photo pour souhaiter heureux 82^e anniversaire à son mari. La lignée du couple compte 7 enfants, 16 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants «que nous aimons tous beaucoup», affirme-t-elle !



60^e ANNIVERSAIRE. Le 10 juillet 2004, les 6 enfants, 15 petits-enfants, 12 arrière-petits-enfants, frères et sœurs de M. et Mme Stanislas Couture étaient tous réunis pour fêter leur 60^e anniversaire de mariage. Une belle messe a été célébrée à la Chapelle du Pont par l'abbé Georges-Henri Hallée, suivie d'un banquet à la salle du Moulin Bernier à Courcelles. Nous leur souhaitons encore de longues années, santé, bonheur à Marie-Berthe et Stanislas Couture de St-Romain.

Fin de la saison de tennis

La ligue de tennis des jeunes a clôturé sa saison par un tournoi disputé le 12 août, réunissant des compétiteurs dans quatre catégories. Mélissa Choquette, Maxime Couture, Ludovic Robert et Marie Bellavance ont décroché l'or, tandis que l'argent est allé à Guillaume Sarazin, Vincent Therrien, Kelly Plamondon et Marc-Étienne Jobin. Enfin, Maxime Beaulé, Dominic Couture, Alice Bellavance et Philippe Bussièrès ont récolté le bronze.

En saison régulière, Mélissa Choquette, Alexis Roy et Marie

Bellavance ont réalisé la meilleure carte de pointage dans leur catégorie respective. Les trophées du meilleur esprit sportif ont été décernés à Ève Rodrigue, Marc-Antoine Beaulé et Steven Guay. Les récipiendaires des trophées pour le joueur s'étant le plus amélioré sont Alyssia Bolduc, Alexandre Choquette et Alexandra Bussièrès.

Le comité de tennis tient à souligner l'excellent travail accompli par Marie Bellavance ainsi que l'apport de la Caisse populaire



Région-Ouest-de-Mégantic et de Breuvages Mégantic. De plus l'organisation remercie tout spécialement Yvan Laroche pour sa précieuse collaboration.

cinéma

LE VILLAGE

Du 27 août au 2 septembre. Ven. et sam.: 18h40 et 21h00; dimanche à jeudi: 19h10.

À la fin du XIXe siècle, il règne une constante harmonie dans un village situé près d'un bois. Sauf que les habitants ne s'aventurent jamais à l'extérieur car, selon les anciens, des créatures effrayantes peupleraient la forêt voisine. Mais le jeune Lucius Hunt est las de ces croyances et commence à étouffer dans ce lieu étrié. Faisant fi des conseils de sa mère Alice et du dirigeant du village Edward Walker, il songe sérieusement à transgresser l'ordre naturel des choses et à pénétrer dans le bois, au risque de déclencher de grands malheurs. Par ailleurs, sa fascination et son attirance pour la jeune aveugle Ivy Walker, également convoitée par le malicieux Noah Percy, aura des conséquences aussi inattendues que terrifiantes.

Drame d'horreur de M. Night Shyamalan avec Joaquin Phoenix, Bryce Dallas Howard, Adrien Brody, William Hurt, Sigourney Weaver, Brendan Gleeson. États-Unis. 2004. 120 min.

LES SENTINELLES DE L'AIR

Du 3 au 9 septembre. Ven. et sam.: 18h30 et 20h40; dim. et mer.: 18h30.

Créée par le milliardaire Jeff Tracy, l'organisation International Rescue vient au secours des victimes de catastrophes partout sur la planète, à l'aide d'appareils volants ou sous-marins ultraperfectionnés, les Thunderbirds. Jeff est secondé par ses fils Scott, Virgil, Gordon et John, qui font l'envie de leur frère adolescent Alan, encore trop jeune pour se joindre à eux. Mais une menace plane. Ayant réussi à éloigner Jeff et son équipe, le criminel The Hood s'empare de la Thunderbird 2 pour aller cambrioler la Banque de Londres. Il revient alors à Alan, épaulé par Fermat, le fils de l'ingénieur Brains et TinTin, la fille du serveur Kyrano, de contrer ce projet. Pour ce faire, les trois jeunes obtiennent l'aide de deux correspondants britanniques d'International Rescue, l'espionne Lady Penelope et son chauffeur Parker.

Science-fiction de Jonathan Frakes avec Brady Corbet, Ben Kingsley, Sophia Myles, Soren Fulton, Vanessa Anne Hudgens, Ron Cook, Bill Paxton. États-Unis - Grande-Bretagne. 2004. 87 min.

COLLATÉRAL

Du 3 au 9 septembre. Ven. et sam.: 18h50 et 21h25; dim. et mer.: 19h10.

Max travaille la nuit comme chauffeur de taxi à Los Angeles. Un soir, il fait monter dans sa voiture un client prénommé Vincent, qui lui donne 600 dollars pour une tournée à travers la ville où il doit se présenter à divers rendez-vous d'affaires. Or, dès le premier arrêt, Max découvre avec stupeur que son client vient de tuer un inconnu en le balançant du haut d'une tour. Il apprend que Vincent est un tueur professionnel et qu'il a été engagé pour éliminer des témoins à un procès contre un trafiquant de drogues. Ayant quatre autres individus à abattre, l'assassin oblige Max à lui servir de chauffeur personnel pour le reste de la nuit. Lancé aux trousses de Vincent, le détective Fanning parvient à retrouver sa trace et à prendre la voiture taxi en filature...

Thriller de Michael Mann avec Tom Cruise, Jamie Foxx, Jada Pinkett Smith, Mark Ruffalo, Peter Berg. États-Unis. 2004. 120 min.



RAYMOND LAFONTAINE
PROPRIÉTAIRE

APPLICATEUR
AUTORISÉ
R.S.Q. 3003-9548-01

StreetPrint
PAVAGE IMPRIME

Votre entrée de cour nécessite des travaux?

Confiez-les à notre équipe de «pros» pour un investissement durable!

PAVAGE IMPRIMÉ ET CONVENTIONNEL
ESTIMATION GRATUITE

2900, RUE LAVAL NORD
LAC-MÉGANTIC

TÉLÉPHONE
819.583.1457
819.583.3335

TÉLÉCOPIEUR
819.583.5586

Stéphane Gendron
& Richard Letarte
Représentants des ventes

Chronique financière de votre Caisse Desjardins

Chers membres,

Dans le cours normal de nos opérations, plusieurs d'entre vous s'interrogent sur le bien-fondé de certaines de nos exigences liées aux prêts, aux frais d'administration, aux heures d'ouverture et plusieurs autres choses qui méritent considérations. Dans ce contexte, et tout au long de l'année, je vous informerai périodiquement sur les sujets les plus questionnés tout en vous invitant à nous écrire afin de nous faire connaître vos commentaires.

Michel Duval
Directeur général

Les heures d'ouverture ont diminué... Perception ou réalité?

Au cours des derniers mois, nous avons effectué plusieurs sondages sur la satisfaction de nos membres. Plusieurs commentaires en sont ressortis et particulièrement sur les heures d'ouverture du siège social et des centres de services où les membres demandent que les heures soient prolongées. Il faut dire qu'un certain humoriste du Québec s'amusait dernièrement aux dépens des heures d'ouverture des institutions financières en disant :

«Mon argent est tellement en sécurité que moi-même je n'y ai plus accès!»

Disons, que bien des institutions financières ont fait des virages complètement drastiques en réduisant leurs heures d'ouverture de trente à quinze heures par semaine. Ce virage était basé sur une certaine logique. Les institutions financières étaient tellement convaincues que les clients avaient toutes les technologies virtuelles à la portée de la main pour faire leurs transactions financières, qu'il n'était pratiquement plus nécessaire de continuer à offrir le service avec autant d'heures d'ouverture.

Cette situation a eu pour effet de créer une vague d'insatisfaction généralisée et une opinion très défavorable s'est installée envers les institutions financières entraînant même une mauvaise perception envers celles qui n'avaient rien changé.

Nous pouvons comparer la situation présente à l'industrie du cinéma. Il y a quelques années on croyait que les salles de cinéma disparaîtraient complètement avec la venue des clubs vidéo et du cinéma à la carte directement dans votre salon. Des études prouvent que l'inverse s'est produit et l'on a créé un engouement inespéré pour le cinéma en salles malgré une surconsommation de films à la maison.

Il semble que le même phénomène se soit produit à l'arrivée des nouvelles technologies dans le monde financier, c'est-à-dire que les membres des institutions financières se sont intéressés davantage à la gamme des produits financiers. Ceux-ci désirent en savoir plus en plus dans la gestion de leurs avoirs, d'où la nécessité de maintenir ou d'augmenter les accès virtuels et physiques à l'institution financière.

Mais qu'en est-il vraiment pour notre Caisse? Reportez-vous trente ans en arrière, le siège social de notre Caisse était ouvert trente et une heures semaine, alors qu'aujourd'hui nous sommes à vingt-neuf heures, sans compter les nouvelles technologies et facilités en fonctions telles que : guichets automatiques, internet, Accord-D, financement direct chez les marchands, etc.

Il faut comprendre que l'entreprise d'aujourd'hui et ce même s'il s'agit d'une coopérative se doit d'être bien gérée et rentable. Les membres seront les premiers à poser des questions sur la performance financière de leur Caisse.

On n'y échappe pas, il faut trouver un juste équilibre entre le service que l'on veut offrir à nos membres et la rentabilité qu'un institution financière comme la nôtre doit dégager pour qu'elle demeure compétitive sur le marché. C'est pour cela que nous voulons que nos membres utilisent les services automatisés au maximum, afin qu'ils aient toutes les flexibilités nécessaires pour les opérations de convenance, tout en ayant des heures d'ouverture acceptables.

L'automatisation des services aux membres contribue à réduire les coûts et de ce fait nous permet d'offrir une disponibilité de soixante heures semaine pour le service conseil. Naturellement, les rendez-vous sont nécessaires pour une efficacité maximale.

Malgré tout cela faut-il prolonger davantage les heures d'ouverture?

La question demeure préoccupante et pas si simple à résoudre. Chose certaine être à l'écoute de nos membres est une priorité et dans la mesure où une demande est pleinement justifiée et rentable, elle se doit d'être prise en considération. À suivre...



Desjardins Caisse populaire Desjardins de la Région-Ouest-de-Mégantic

4749, rue Laval, Lac-Mégantic Centres de services
Tél. : (819) 583-1911 Nantes (819) 547-3666
Télec. : (819) 583-0897 N.-D.-des-Bois (819) 888-2433
Courriel : cpdrom@axion.ca Piopolis (819) 583-2674

CONCOURS GAGNEZ VOS VACANCES!

VOYAGES ESCAPADE 2000

RABAIS ADDITIONNEL

DE **50\$** PAR COUPLE
À L'ACHAT D'UN FORFAIT SUD
«RÉSERVEZ TÔT»



SHERBROOKE | COATICOOK | LAC MÉGANTIC | GRANBY
46, rue King Est | 59, rue Child | 5259, rue Frontenac | 25, rue St-Joseph
563-5344 | 849-2715 | 583-6658 | 450 776-4446

Transport **gratuit** aux aéroports

Sans frais : 1 800 689-8429 Site Web : www.ve2000.com aux clients de Voyages Escapade 2000 seulement

«RÉSERVEZ TÔT!»

Courez la chance de gagner VOS VACANCES

Jusqu'à un maximum de **1500\$**
À L'ACHAT D'UN FORFAIT SUD

AVANT LE 30 SEPTEMBRE 2004

Tirage le 1^{er} octobre 2004

Achetez votre forfait AVANT LE 30 SEPTEMBRE et vous serez éligible aux 2 TIRAGES!

«RÉSERVEZ TÔT!»

Courez la chance de gagner VOS VACANCES

Jusqu'à un maximum de **1000\$**
À L'ACHAT D'UN FORFAIT SUD

AVANT LE 31 OCTOBRE 2004

Tirage le 1^{er} novembre 2004

Détails du concours chez Voyages Escapade 2000. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Un coupon par couple. Valable jusqu'au 31 octobre 2004.



(RT)- Deux mois avant le début des Jeux olympiques d'Athènes, Tommy Roy avait déjà le sentiment d'avoir livré la performance de sa vie sur le 500 mètres. Pas une course effrénée, ventre à terre, mais en marche rapide, en montant la Côte des Neiges, à Montréal, avec la flamme olympique à bout de bras. «J'en suis très fier. C'est un moment vraiment unique, une opportunité qui ne s'offre pas tous les jours.» Tommy Roy, de Nantes, a fait partie de ce groupe de 102 privilégiés qui ont porté le flambeau olympique dans les rues de Montréal, au cours de l'escale du 20 juin. La compagnie Coke, qui organisait le concours, lui a même remis le flambeau pour qu'il l'amène chez lui après son effort de la journée. Il la regarde comme une marque d'encouragement à l'effort, lui qui a traversé des épreuves plus difficiles qu'un athlète olympique, avec une greffe cardiaque et un combat contre la leucémie.

La flamme olympique

Moment magique pour Tommy

ÉCOLE DE CONDUITE
TECNIC



5069 Frontenac
Lac-Mégantic
583-1884/0913

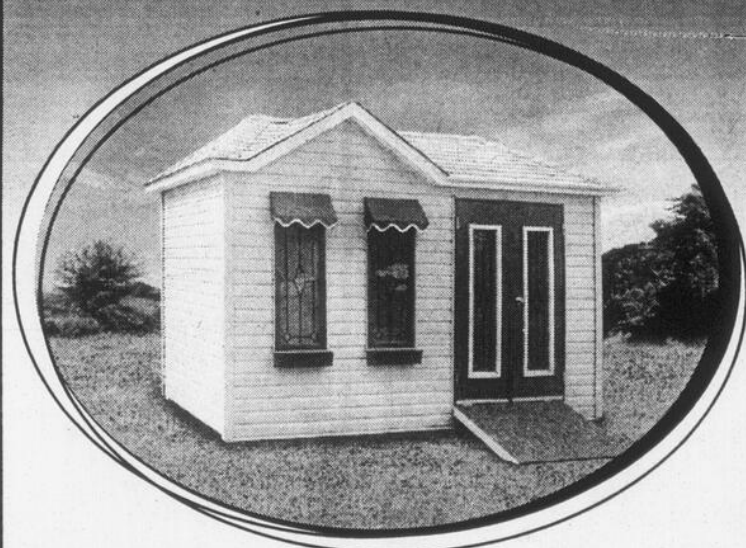
HEURES DE BUREAU:
9H30 12H00 et de 13H00 18H00

PROCHAIN COURS
Mercredi
le 8 septembre 2004
Local centre-ville 18h30

MAINTENANT À LAC-MÉGANTIC

remises

RÉAL LAMONTAGNE
inc.



Plus de 24 modèles disponibles

Remises et garages en kit ou installés

Venez voir nos démonstrateurs au 3654, rue Lemieux, Lac-Mégantic
Contactez Jean-Claude ou Jean-François au **(819) 583-7795**

www.remisesreallamontagne.com

L'équipe Canadian Tire no 1

Pour un temps limité votre Centre de service de Lac-Mégantic vous offre...

Traitement antirouille complet

PROLAB
Proprement performant

À partir de

59⁹⁵
taxes en sus

Alignement des 4 roues pour automobile

39⁹⁵
taxes en sus

HEURES D'OUVERTURE : Du lundi au mercredi de 8h00 à 17h00
Jeudi et vendredi de 8h00 à 21h00
Samedi de 8h00 à 17h00

Contactez René, ou Guy au 583-3308 pour un rendez-vous ou passez nous voir au 3642, rue Laval, Lac-Mégantic



René Sirois
Directeur Centre de service



Guy Vachon
Conseiller technique



29-90-90

18-04-2002

petites annonces

Téléphone: (819) 583-1630
 Sans frais: 1-866-583-1630
 Télécopieur: (819) 583-1124
 petitesannonces@echodefrontenac.com

Heure de
 tombée:
**Jeudi
 15h00**

AVIS IMPORTANT

Nos annonceurs sont priés de vérifier le texte de leur petite annonce le 1^{er} jour de la parution. Advenant qu'une annonce comporte une erreur, l'annonceur doit nous en aviser aussitôt. Pour publications, corrections ou changements, contactez-nous.

Prenez note que la Loi sur la Protection du consommateur, article 242, stipule que «AUCUN COMMERÇANT ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant».

SPÉCIAL



annonces pour
 le prix de
 sans changement
4 18,15\$ 3
 taxes incluses
 Paiement comptant

**Maisons
à vendre**

Maison à vendre située au 4179 Ch. du Roy, 28x38 avec garage, construction 1998, finition extérieure en briques, 3 c.c., sous-sol fini à 90%, accès privé au lac, visites sur rendez-vous. Inf.: 583-5017. A122/S112

Maison à vendre située au 5737 rue Labelle, 24X48 sur 2 étages + sous-sol semi-fini, 4 c.c., 2 salles de bain + 3 pièces adjacentes. Extérieur en pierres, terrain 100X200 aménagé, piscine hors terre + remise. Visites sur rendez-vous. Inf.: 583-5195. A115/S15

Maison à vendre 32' x 45', terrain 100' x 133'. Garage annexé à la maison 16' X 34' patio 16' x 34' au dessus du garage, 3 c.c., plancher bois, grande cuisine, 2 s. de bain, sous-sol fini. Prix demandé 10 000,00\$ en bas de l'évaluation. Inf.: 583-5268 ou 583-4185. A122/S126p

Grande maison à vendre. située près de l'OTJ. 5 grandes chambres à coucher, grand sous-sol, chauffage bois et électrique. À visiter! Inf.: 583-2424. Jean ou 583-2336, Andrée. A115/Jno

Maison à revenus à vendre, située à Stornoway, route 108, terrain 329'x138'; 1 logement 8 pièces sur 2 étages, 4 c.c., 2 salles de bain, 1 salle de lavage avec douche, cuisine, salon, grand garage et 1 logement 3 1/2 pièces avec remise. Inf.: 583-9973 demandez Louise. A129/Oct17

Maison à vendre située à Ste-Cécile (St-Samuel Station), terrain 100X200, 2 étages, 5 c.c., garage double, serre, prix réduit. Inf.: 549-2609 (jour) ou 549-2662 (soir). Mai25/Jno

Audet, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, grand terrain, 10 000\$ en dessous de l'évaluation. Acheteur sérieux seulement. Composez (418) 486-2239. A18/A129

Maison à revenus à vendre, 3 logements + un commerce, bâtie en 1991; avec terrain de 60 000 pieds² et plus, située rue Principale à Woburn. Inf.: 544-9438. Mai30/Jno

Résidence à vendre, ancien cottage d'époque, avec garage 2 étages, 9 1/2 pièces, grand veranda 9'6"x22', remise à bois attenante, salle d'eau et lavage, salle de bain à l'étage, 3 c.c. autres belle pièces, coin de rue, bien paysagé, prix très abordable. Inf.: (418) 483-5354. A129/S119

Maison à revenus à vendre, au centre du village de Saint-Sébastien, belle propriété, très propre, 2 logements. Inf.: (819) 652-2166. A18/A129

Maison 2 logements à vendre située au 3540 rue Choquette, coin Cartier. Inf.: 583-0600. Jn20/Jno

123...CLIC!...VENDU!... Oui vous pouvez vendre vous-même et économisez la commission. Avec www.clicmaison2000.com achetez et vendez rapidement grâce à nos 45 000 visiteurs par mois. (maisons, terrains, commerces etc.) Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte. À partir de 349\$... 1-877-clic-maison/1-877-254-2624. A129/S119P.H.Qc.

**Maisons
à louer**

Maison à louer, située rte 204 à Frontenac, 2 c.c., garage et remise neufs, terrain boisé, chauffage à l'huile, 540\$/mois, références exigées, libre 1^{er} septembre. Inf.: (819) 583-3691 ou (819) 872-3375. A18/A129P

Maison à louer 5 1/2 pièces, à Lac-Mégantic, bord de l'eau, excellent environnement; 600\$/mois. Demandez Louise Lemieux au (514) 915-9393. A115/S15p

Maison de campagne à louer, garage double située à Milan: 450\$/mois. Inf.: Gérald Morin 657-4268 (jour) ou 657-4986 (soir). A115/S15

Maison à louer située rue Victoria, 5 c.c., chauffage bois et électrique, disponible immédiatement. Inf.: Jean au 583-2424 ou Andrée au 583-2236. A115/Jno

Petite maison 2 1/2 de campagne à louer à 2 min du centre-ville, libre immédiatement. Inf.: (819) 583-0755. A129/S119

Maison à louer, au bord du lac à Piopolis, de septembre à juin. Inf.: 544-2262 le soir avant 21h. A129

Grande maison à louer à 1 km. du centre-ville, grand terrain, paisible: 675\$/mois, libre immédiatement. Inf.: 583-0293. A115/S119

Maison à louer à 10 minutes de Lac-Mégantic, grand terrain, 4 c.c., 2 salles de bain, libre le 1^{er} juillet avec référence s.v.p. Inf.: (418) 486-2239. A18/A129

SPÉCIAL

4 annonces pour

le prix de 3

18,15\$

POUR 43



En vedette cette semaine

Terrain prêt à construire avec entrée d'eau et d'égout rendue sur le terrain. Aucune taxe de secteur à payer, situé sur la rue D'orsennens. Prix 12 000\$.

Aussi, vaste choix de maisons, commerces, lots à bois, terrains
À VENDRE
 Si vous voulez vendre votre propriété, appelez-moi!

Michel Lessard
 agent immobilier affilié
 Bureau : 3140, Rue D'orsennens
(819) 583-6006

Maison à vendre

au 4201 des Cerisiers Lac-Mégantic (la seigneurie du lac). Bungalow construction 1999 sous sol fini avec 2^e salle de bain et 3^e chambre ainsi qu'une salle de jeux. Couvre planchers céramique, bois-franc et parqueterie. Toit cathédrale salon et cuisine. Accès au lac (terrain avec quai, table, etc)
 Pour info: Dany ou Maryse
583-6508 cell.: 583-7398 A29

Sutton

Marc Lemieux
 agent immobilier
 affilié
(819) 583-4323

SECTEUR PAISIBLE

#4775 - Secteur paisible et recherché, près de tous les services. Superbe grand terrain entouré de haies. Garage annexé, remise. Tout en brique, 3 c.c. Rénovations récentes intérieur et extérieur. Faut voir!

VUE IMPRENABLE

VENDU

#48692 - Vue à vous couper le souffle, coucher de soleil à son meilleur, 4 c.c., maison et remise en pierre des champs, armoires en chêne, sur un vaste terrain. Tout ça à seulement 4 minutes du centre-ville de Lac-Mégantic.

À LA CAMPAGNE - 3.5 ACRES

VENDU

#046304 - Belle grande maison ancestrale. Du bois autant à l'intérieur qu'à l'extérieur, tout a été préservé. En plus, 2 garages et une vieille grange.

BORD DE L'EAU

#046743 - 2.75 acres de terrain à la campagne avec vue magnifique loin des voisins mais près des services. Maison 3 c.c., récemment rénovée sur un site enchanteur et paisible avec petite grange. À qui la chance?

TERRAINS BORD DE L'EAU

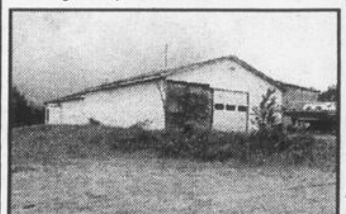
JACINTHE DESJARDINS
 Agent immobilier affilié à
 Rosaire Coutu, courtier
(819) 583-6550
 Courriel: jacinthedesjardins@axion.ca



CHEMIN BAIE-DES-SABLES. Une magnifique vue sur le lac, spacieuse et dotée d'une belle architecture. Profitez du revenu d'un 4 1/2 au sous-sol. Beaucoup d'extra. (sia 045989)



CENTRE DE SANTÉ. Sur le bord de la rivière Chaudière, clé en main, tout y est impeccable, une cuisine bien équipée, spa, sauna, salles de massage, salle hydro-massage. En pleine nature!



MARSTON. Vous avez besoin d'espace pour l'entreposage, voici une bâtisse de plus de 4000 pi.ca et sera libre pour le 1^{er} juin 2004. Située à 5 minutes du centre-ville.



± 25 ACRES. Uniquement pour les amateurs de la nature, deux résidences, un verger d'environ 100 pommiers. En face de la Zec Louise-Gosford, qui vous donne une vue extra. C'est à voir!

AVIS DE RECHERCHE. À la recherche d'un chalet dans le Domaine des Appalaches, et d'une maison à la campagne près de la ville de Lac-Mégantic, acheteurs sérieux. Vous avez ce que je recherche, n'hésitez pas à communiquer avec moi, je peux vous assurer d'un service professionnel.

LES CÉCILES JERREY INC.
 www.chaletenbois.com
 Construction ÉCOLOGIQUE
 En bois massif - pièces sur pièces

Un rêve

Pour les connaisseurs

Qualité

Prestige

NOUVEAUX H.L.L.

Habitations légères de Loisirs
 Construction rapide sur vos fondations; 1 jour / 4 hommes

KIT de base 16' x 24'

À partir de: 15 000 \$
 Prix 2004

Inclus dans le KIT
 4 murs pré-montés
 Incluant:
 2 portes
 3 fenêtres insérées dans les sections de murs

Pas besoin de machinerie lourdes

Inclus dans le KIT
 Les formes de toit préfabriquées (truss) et la tôle pour le toit

Inclus dans le KIT
 Le bois pour les pignons à l'extérieur et le bois pour le plafond à l'intérieur

Les dimensions les plus standard
 16' X 24'
 24' X 24'
 24' X 30'

24 x 24
 kit complète
 18 000,00\$
 2 jours 4 hommes

Pour rendez-vous
 418-685-2222

**Logements
à louer**

Très confortable, **logement 4 1/2 pièces à louer**, complètement meublé, situé au 5093 rue Frontenac avec vue sur la rue Frontenac, face à la bibliothèque, très propre. Accès au sous-sol, grand stationnement, endroit tranquille. Visites sur rendez-vous. Inf.: 583-2189 ou 583-1460. Jn20/Jno

Logement 4 1/2 pces. ensoleillé, tranquille, construction récente, situé à Frontenac. Inf.: (819) 472-6070 ou 583-0639. Mr7/Jno

Logement 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, aussi **logement 2 1/2 pièces,** meublé près de toutes les commodités, idéal pour gens d'affaires ou retraités. Inf.: 583-5166 ou 583-2096. Av11/Jno

Logement 4 1/2 pièces à louer, rue Papineau, électricité non-comprise. Inf.: 583-6056 après 17h. A115/S15

Logement 3 1/2 pièces, non-meublé, situé au 4599 laval, avec vue sur le lac, très éclairé, plancher de bois dans la chambre et céramique dans la salle de bain, entrée laveuse et sècheuse dans la salle de bain, baignoire standard, libre immédiatement, 315\$/mois; aussi **logement 3 1/2 pièces,** semi-meublé, incluant poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, entièrement rénové. 295\$. Inf.: 583-1470. J14/Jno

Logement 4 1/2 non meublé, propre et bien situé sur rue Salaberry, entrée laveuse-sècheuse, stationnement entretenu l'hiver, libre le 1^{er} juillet. Info.: 583-3097 ou cell. 583-7790. Fe29/Jno

Grand logement 4 1/2 pièces au sous-sol, au 3343 Agnès, eau chaude fournie, prix 425\$/mois, près du centre ville, libre immédiatement. Inf.: 583-2656 ou 544-9412. J14/Jno

Logement 1 1/2 meublé électricité, stationnement inclus, situé rue Villeneuve. Info.: 583-1539. Av25/Jno

Beau logement 4 1/2 pièces, au 3652, rue St-Adolphe, pour personne seule ou couple. Libre le 1^{er} juillet, 355\$/mois. Info.: 583-0254 (soir) ou (819) 583-8551 (cell). Av18/Jno

Logement 3 1/2 pièces, semi-meublé, non-chauffé, 2^e étage, situé rue Dollard, près de l'église, libre 1^{er} septembre ou avant. Inf.: 583-1748 ou 583-3002. J125/Jno

Logement 4 1/2 pièces, 1^{er} plancher, situé au 3557 rue Lemieux. Inf.: 583-2724. J18/Jno

ROYAL LEPAGE
 Avantage
Ginette Demers
 Agent immobilier affilié
 royalpage.ca/ginette-demers
(819) 562-6000

23 000\$

#046795 - Parfait pour personne seule ou couple, logez-vous à peu de frais, 2 remises dont 1 isolée.

DÉPANNEUR

#48583 - Seul dépanneur du village avec un logement de 6 1/2, peut être vendu pour un autre commerce.

GRAND LAC ST-FRANÇOIS

#37827 - Domaine de plus de 3 acres boisé et paysager, résidence de qualité supérieure avec garage, ruisseau et +++!

Superbe logement à louer, 5 1/2 pièces, directement sur le lac Mégantic, rue Baies-des-Sables, foyer, planchers radiants, très éclairé, faut voir!!! Libre le 1^{er} octobre ou avant. Inf.: 583-0019. At15/S15

Logement 3 1/2 pièces repeint à neuf, entièrement meublé, situé en face de l'église Fatima, libre immédiatement, aussi logement 4 1/2 pièces, eau chaude et stationnement inclus. Inf.: (819) 548-5841. Mai30/Jno

Beau grand logement 4 1/2 pièces, situé rue Frontenac, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, libre 1^{er} août. Inf.: 583-6695 laissez message. At22/S12

Logement 3 1/2 pièces, repeint en neuf, planchers bois flottant, céramique, non-meublé, non-chauffé, au 2^e étage, libre immédiatement. Inf.: 583-0298 (soir) 583-4545 (jour) Jn27/Jno

Logement 4 1/2 pces, situé rue Lavolette, 2^e étage, repeint en neuf, planchers bois flottant, céramique, non-chauffé, non-meublé, libre immédiatement. Inf.: 583-0298 (soir) ou 583-4545 (jour) Jn27/Jno

Logement 4 1/2 pièces, entrée laveuse-sécheuse, libre 1^{er} septembre, 325\$/mois. Inf.: 583-3658. At22/Jno

Logement 3 1/2 pièces à louer, chauffé eau chaude, cuisinière, réfrigérateur inclus, 300\$/mois. Inf.: 583-6695. At22/S12

Logement 2 1/2 pièces à louer, semi-meublé, chauffé, éclairé, situé rue Laval. Inf.: 583-0685. J118/Jno

Logement 4 1/2 pièces, semi-meublé, 290\$/mois, situé au 4708 A rue Laval. Inf.: 583-1355. At1/Jno

Logement 4 1/2 pièces à louer, à partir du 1^{er} décembre, poêle à combustion lente, plancher en bois franc, lave-vaisselle, à 5 min à pied de l'hôpital. Inf.: 583-9988. At1/Jno

Grand logement à louer, 2 1/2 pces, meublé avec laveuse-sécheuse aussi spacieux 4 1/2 pces libre immédiatement à St-Sébastien Inf.: (819) 652-1087 At22/Jno

Logement 5 1/2 pièces, rue Dion à St-Sébastien, balayuse centrale, libre le 1^{er} septembre. Inf.: 652-2001 ou padjet 583-8852. At18/Jno

Logements à louer 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces à Stornoway, chauffé, éclairé, semi-meublé, 275\$, 325\$ et 350\$. Inf.: 583-4713 ou 583-5101. At1/Jno

Logement 4 1/2 pièces, entrée laveuse-sécheuse, près de l'école sacré-cœur. Inf.: 583-2657. At1/Jno

Centre-ville 4 1/2 pièces, spacieux, moderne; climatiseur fournie, sans fumée. Inf.: 583-2223 ou 583-7105. At22/Jno

Logement 4 1/2 pces situé à St-Sébastien, libre le 1^{er} juillet. Inf.: 652-2647 ou 652-2140. Mai16/Jno

Loft à louer 1 1/2, 1^{er} étage, 4888 Dollard; aussi 3 1/2 pièces, situé au 5409 rue Frontenac, 1^{er} étage, frais peint, libre immédiatement. Inf.: 583-0302 (jour) 583-0254 (soir) 583-8551 (cell) J118/Jno

Logement 4 1/2 pièces, avec balcon, grand stationnement déneigé l'hiver, endroit tranquille, balayuse centrale, situé rue Boutin. Inf.: 583-3340. At18/At29P

Logement 3 1/2 pièces, meublé, frais peint, idéal pour personne seule ou couple, laveuse-sécheuse incluses, prix 275\$. Inf.: 583-4619 (jour) 583-1299 (soir et fin de sem.). At18/Jno

Logement 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, libre 1^{er} septembre. Inf.: 583-6609 ou 583-2054 (soir). At1/Jno

Logement 2 1/2 pièces, meublé, au 2^e étage, frais peint, câble TV interne inclus, plancher vinil-amiante, laveuse-sécheuse au sous-sol, 300\$/mois, électricité exclus, situé au 5335 Frontenac. Inf.: Jacques Dubé 583-0218 ou 583-7403. At18/Jno

Logement 3 1/2 pièces, meublé, éclairé, situé sur le bord du Lac Mégantic au 3349 Baie-des-Sables, lessiveuse et sècheuse, stationnement, plage et terrasse privée. Inf.: 583-3585. At29/Jno

Logement 3 1/2 pièces, situé à Nantes, chauffé, meublé ou non. Inf.: 583-2223 ou 547-3675. At29/S119P

Logement à louer à Audet route 204; grand 4 1/2 pièces + demi sous-sol, non meublé, chauffage incl. déblaiement de la neige et coupe de gazon inclus, vue sur le Mont Mégantic, non fumeur. Inf.: 583-0616. At29/S119P

Logement 5 1/2 pièces, situé dans le village de Marston au 141 rte 263, peinture refaite à neuf, chauffage à eau chaude, cour entretenue l'hiver. Inf.: 583-2420. At18/At29

Grand 2 1/2 pièces, semi-meublé, 2^e étage, situé au centre-ville, libre immédiatement, électricité et chauffage compris. 583-2424 demandé Jean ou Andrée. Ma9/Jno

Logement 4 1/2 pièces, non chauffé, non meublé, libre 1^{er} septembre, situé au 4883 Laval, Lac-Mégantic, face à l'église. Inf.: 583-5266 ou 583-1331 (soir). At11/JnoP

Logement à louer 4 1/2 non meublé et 2 1/2 meublé situé rue Laval, libre le 1^{er} juillet, pas d'animaux. Info : 582-9134 Ma9/Jno

Chalet à louer, situé à Bromont, accès lac privé et écologique, tout inclus, location à la semaine. Inf.: (819) 253-2530 At29/S119

Chalet à louer, tout meublé, 4 saisons idéal pour vacances, en couple, en famille ou entre amis, chasseurs: nous louons lots à bois pour chasse au chevreuil. Inf.: (819) 888-2495 ou 888-2747. At29/S119

3 chalets en bois rond meublés, sur terrain boisé de 1 1/2 acre. Accès au lac Original près de Lac-Mégantic. À partir de 49 000\$. Inf.: (819) 583-6578. Ja25/Jno



Terrain à vendre situé à Frontenac rue Soleil Levant, 30 000 pi.ca., 15 000\$ nég., services d'aqueduc et d'égouts rendus. (819) 369-9991 Fe8/Jno

Terrains à vendre situés près de l'hôpital et la polyvalente. Investissement Raypi 583-3335. Mr28/Jno

Grand terrain à vendre situé au Lac-Original. Inf.: 583-0481. At29/S119

Terrain boisé à vendre, 100x150, situé rue Josaphat à Marston, accès à la plage, prix 7000\$ négociable. Inf.: (450) 434-2352. At18/At29

Recherche terre à bois dans le MRC du Granit. Inf.: 583-6250. At22/S112P

Terre à bois, coupe sélective effectuée, à Stornoway, 50 acres, vert, Disraël 80 acres, blanc. Inf.: (819) 565-5415 cell.: (819) 571-5061. At29/S119P

Terrain à vendre au Domaine du Lac-McKenzie, de 100x103, arpentier et cadastre, avec roulotte de 35' de long établie comme chalet, accès au lac, endroit très tranquille, à 8000\$. Inf.: Demandez Serge (819) 547-3484. At22/S112

À Notre-Dame-des-Bois, terrains cadastrés à vendre en montagne. À partir de 6250\$ financement disponible. Visite guidée gratuite ou documentation : 819-888-2314 ou www.domainedesappalaches.ca At22/S112PHoc

Seigneurie du Lac: vue et accès au lac, endroit paisible et près du centre-ville, milieu jeune et dynamique. Inf.: 583-3594 ou 548-5424. Ja19/Jno



Local commercial à louer situé au 5070, rue Frontenac, libre le 1^{er} juin. Tél. sur l'heure des repas. 583-4860 ou 583-2407. Fe8/Jno

Local commercial à louer, au centre-ville de Lac-Mégantic, environ 600 pi.ca., disponible pour le 1^{er} juillet. Info : 583-1818 Ma30/Jno

Local commercial, idéal pour bureau privé, situé au centre-ville. Inf.: 583-3929. Jn20/Jno

2 locaux commerciaux situés rue Laval. Info 583-5537 demander Céline. Av18/Jno



Résidence pour personnes âgées possibilité de 16. Pour inf.: 583-0558. St21/Jno

11 logis, revenu annuel: \$52 000, dépenses: \$18 700, prix: \$345 000, pour acheteur sérieux seulement. Inf.: 583-3929. J118/Jno

Immeuble à revenu à vendre, 5 logements, 2 1/2 pièces meublé, tous louer présentement. Inf.: 583-6609 ou 583-2054 (soir). At11/Jno

À vendre atelier de carrosserie et vente d'automobiles avec tous les équipements et inventaire de pièces, situé dans la région de Lac-Mégantic, établie depuis plus de 25 ans, bon chiffre d'affaire et bonne rentabilité. Inf.: (819) 583-9456 ou romarc@megantic.net. At29

REMAX • REMAX • REMAX • REMAX • REMAX • REMAX



JOCELYN FORTIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ



RE/MAX
Courtier immobilier agréé D'Abord inc.



FRANÇOIS LAVALLÉE
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

www.remax-quebec.com/dabord

(819) 583-0170 Centre-ville Lac-Mégantic

(819) 583-1818

FELICITATIONS AUX NOUVEAUX PROPRIETAIRES
NOUVEAU ET VENDU 049067



ACCES AU LAC MEGANTIC
NOUVEAU



49158 J - Accès au lac Mégantic, ajoutez à cela une maison tout brique, un garage double détaché, située à quelques minutes de l'O.T.J., de la piste cyclable et du centre-ville. Excellent rapport qualité/prix.

POUR AMANTS DE LA NATURE SEULEMENT
NOUVEAU PRIX 29 900\$



44628 J - Vous rêvez de grands espaces verts pour enfin déconnecter de la vie trépidante des grands centres urbains ? C'est exactement ce qu'il vous faut.

POUR AMANTS DE LA NATURE
PRIX 16 500\$



47755 J - Vous êtes des amoureux de la nature et vous rêvez de grands espaces ? Cette propriété vous procure les droits de chasse et de pêche sur un territoire magnifique.

MAISON FAMILIALE



47987 J - Maison familiale, beaucoup d'espace pour y loger votre petite famille de façon confortable. En plus, profitez d'un terrain intime avec piscine creusée et d'un très bel aménagement paysager.

PASSEZ A L'ACTION
VENDU



48552 F - Solidement construite, vous y retrouverez de l'espace pour tous. Salle de bain privée à la chambre des maîtres, grande cuisine, garage. Bon potentiel.

DUPLEX TRÈS BIEN SITUÉ
NOUVEAU



49196 F - Duplex très bien situé, rue tranquille au village de Frontenac. Payez le prix d'une maison unifamiliale et ramassez vos sous avec le revenu du 4 1/2 au sous-sol. Bien insonorisé.

CHARMANTE ET CONFORTABLE



47959 F - La vraie bonne première maison à un prix accessible avec de nombreuses pièces, garage. Près des services. Soyez opportuniste ! Une visite vous convaincra !

DU STYLE ET DU CONFORT...



48398 F - ... et de l'espace en prime ! Vous serez étonné de son cachet intérieur, son vaste terrain et un garage isolé. Certaines rénovations à terminer et tout sera parfait. Faut voir !

VOUS EN RÊVEZ...
NOUVEAU PRIX



48590 F - D'une maison en offrant autant. Cuisine spacieuse avec armoires en bois, 2 salles de bain, planchers de bois franc et céramique dans plusieurs pièces et un grand garage double.

REMAX • REMAX • REMAX • REMAX • REMAX • REMAX

À louer
CHALET 4 SAISONS
au bord du lac Mégantic,

2 c.c., foyer, plage privée de 140 pieds, quai pour bateau, rénové selon vos goûts. Bail de 12 mois minimum, 1200\$ à 1500\$ par mois.
Inf.: 819-578-5610

Logement 3 1/2 pièces, non-chauffé, situé au 6454 Salaberry à Lac-Mégantic, 260\$/mois, libre le 1^{er} septembre. Inf.: 544-9038. J111/Jno

Homme recherche femme âgée entre 35 et 45 ans, avec bon sens de l'humour pour **colocation d'un logement** le but étant de partager les dépenses et de briser l'isolement, contactez-moi Claude Ricard 583-0449. At22/S112

Logement 3 1/2 pièces à louer au 717 rue Royer à Lac-Drolet, au centre du village mais en pleine nature, libre le octobre 2004, prix 360\$/mois. Inf.: 549-2410 ou 549-2322. At22/At29

Grand logement 6 1/2 pièces, rénové, endroit tranquille, chauffé, éclairé: 560\$/mois, libre le 1^{er} octobre. Inf.: 583-4580. At22/S112P

Très beau 3 1/2 pièces, rez-de-chaussée, refait à neuf, près de l'église, école, caisse populaire, idéal pour personne âgée, libre immédiatement. Inf.: 583-0867. At22/Jno

Logement 4 1/2 pièces, libre immédiatement, 390\$/mois, propre, situé au 3400 Laval. Inf.: 583-5779. At15/S15P

Logement 2 1/2 pièces rue Frontenac, libre immédiatement, 360\$/mois, chauffé, éclairé, avec stationnement. Inf.: 583-0221 ou 583-3722. At15/Jno

Logement à louer, 3 1/2 pièces, situé à Stornoway sur 2 étages, refait en neuf, avec grande remise: 275\$/mois. Inf.: 583-9973. At29/Oct17

Logement maison 5 1/2 pièces au 1^{er} étage, repeint à neuf et planchers refaits, sous-sol non-fini, chauffage à l'huile, parterre et jardin, pas d'animaux, coin tranquille, libre immédiatement, au 3791 Lemieux. Inf.: 583-1945 ou 583-2692. At15/S15P

Grand logement 4 1/2 pièces, sur 2 étages, près du centre-ville. Inf.: 583-5197. At22/At29

Logement 1 1/2 pièces à louer, chauffé, meublé, à Lac-Drolet, laveuse-sécheuse, 225\$/mois; aussi **logement 3 1/2 pièces,** non-meublé, non-chauffé, 310\$/mois. Inf.: 549-2274. At15/Jno

Grand 4 1/2 pièces situé coin Laval-Choquette, au 3^e étage, 355\$/mois, libre le 1^{er} juillet. Info : 583-5719 (soir) Av25/Jno

Logement 1 1/2 pièces, meublé, plancher: céramique et flottant, très propre, laveuse-sécheuse commerciale au sous-sol, tout inclus à 275\$/mois, situé au 5335 Frontenac. Inf.: Jacques Dubé 583-0218 ou 583-7403. At18/Jno

Logement 2 1/2 pièces, meublé, laveuse et sècheuse, avec stationnement, libre immédiatement, 245\$/mois. Inf.: 583-3466 ou 583-4143. At29/Jno

Jardin de vie. Résidence pour personnes ou couples autonomes: chambres ou suites avec balcon près de la nature, boisé et lac. Repas et collations, infirmière, ascenseur, salle de bain personnelle, buanderie, interphone, appel de garde, gicleur, chapelle, salle de jeux, bonne insonorisation, stationnement. Possibilité d'un crédit d'impôt de 23% pour le maintien à domicile. Tél.: 549-9990, demandez Danielle. Mr26/Jno

Foyer chez Francine, 4893 rue Champlain à Lac-Mégantic. Chambres à louer pour personnes autonomes et semi-autonomes, 1^{er} plancher, surveillance 24h sur 24h. Inf.: 583-2144 demandez Francine. At15/S15

Résidence Plein Soleil 3668 St-Adolphe, chambre à louer pour personne âgée au 1^{er} plancher, surveillance 24/24 hrs. Inf.: Édith Boucher Godbout 583-6221. At22/S112P

Chambre à louer meublée avec poêle, réfrigérateur, laveuse et sècheuse, aspirateur central et stationnement. Inf.: 583-9851. At22/Jno

Chambre à louer, endroit propre et tranquille, près du centre-ville, du parc industriel et du cégep. Inf.: 583-5100 après 16h30. At18/At29P

Chalet et maison à louer meublé, à court et moyen terme. Inf.: 583-0293. At15/S119

Chalet à louer tout meublé, sur le bord du lac Mégantic à 10 minutes de la ville; très bel endroit, belle grève. Disponible en août et septembre seulement. Inf.: 583-2217. At11/JnoP

Chalet à vendre situé sur la rive opposée au chemin Baie-des-Sables, terrain 359'X252'X100' (141.9' sur la grève); acheteur sérieux. Composez (819) 583-2217. Oct11/JnoP



Commerces à vendre

Dépanneur avec boucherie situé à Sherbrooke, bâtisse, équipements et achalandage 340 000\$ + inventaire, salaire et profit en 2003 de 160 000\$. Inf.: (819) 572-0999 Roger Raymond imm. Renald Fournier ctr. agréé. A129/S119

Sherbrooke, Restaurant Luncheonette bien établi, chiffre d'affaires 3 500\$/sem., bâtisse et commerces 175 000\$, une belle occasion, soyez votre patron. Inf.: Yvon Lachance, Courtier (819) 562-4212. J11/S15

Commerce à vendre



3570, rue Thibodeau
Lac-Mégantic (centre-ville)

Concept unique en plein expansion érigé dans une ancienne église.

Resto-Café, antiquité, galerie d'art, 2 étages, 2 terrasses, permis de boisson, équipement de cuisine, ameublement complet. Clientèle et chiffres d'affaires en progression constante. Idéal pour couple désirant créer leurs emplois dans une ambiance ouverte à la créativité et à l'entregent.

Demandez Pierre
583-6270



Offres de services

LIGNE ÉLECTRIQUE M.G.

Installation et réparation de lignes électriques. Aussi émondage d'arbres et vente de poteaux.

(819) 583-6546.

Besoin gardienne chez vous pour enfants de tout âge, pour quelques heures, la journée ou la fin de semaine à Lac-Mégantic et les environs, dame mature aimant les enfants, avec expérience, possède une auto et très disponible. Inf.: 583-4216. A115/S15

Dépannage-Garderie en milieu familiale offre ses services pour garder vos petits la semaine lorsque vous êtes mal pris. Inf.: 583-6002. A18/A129P

J'offre mes services pour faire des **grands ménages, peinture et tapisserie**. Pour un travail bien fait, contactez Gisèle Tremblay au 583-0690. Av11/Jno

Votre site Internet est loin de vous satisfaire ?

Nous pouvons le «rafraîchir» pour vous !

martel communication
Appelez Ronald Martel
(819) 583-4680
Télécopieur : (819) 583-6274

Atelier de formation en informatique et réseaux, maintenance, réparation, installation et configuration. Service à domicile ou en atelier. Inf.: 583-6608 ou tayyibi@axion.ca. A129/S119P

Casier Judiciaire? Faites-le disparaître! Évaluation gratuite. Accès à de nouveaux emplois, entrée aux États-Unis, tranquillité d'esprit. Centre du Pardon National. Demandez Lise: (514) 842-2411. www.nationalpardon.org. A129P.H.Qc.



On demande

RECHERCHE ARMES ANTIQUES, carabines, fusils, cartouches, etc. inf.: 583-2533. A122/29

Cherche **serres**: 1 grande ± 30x50 et 1 petite de ± 15x20 usagées mais en bon état. Info.: (819) 657-1043. Fe29/JnoP

Recherche terre à bois ou coupe de bois. Profitez des excellentes conditions du marché du bois actuellement. Payons très bon prix. Inf.: (418) 459-3690 ou (418) 225-6280. A115/S119

Recherche drums électrique ancien modèle (60-70) en bon état. Inf.: 583-3808. A115/S15P

Achetez tracteurs de ferme de toutes marques, Bull Dozers, pépines, «skidders», excavatrices, engins stationnaires, etc. (819) 364-2666, Yvan (819) 364-2021 Gervais. Payons bons prix comptant. A18/A129P.H.Qc.

Acheterais fusil calibre 12 de marque «Browning» canons superposés, chambre 3 pouces. Inf.: 583-3812. A129/S15

Abacadabra transformez vos trésors cachés en argent comptant. Achetez international désir acheter vos antiquités, peintures, articles en porcelaine, verre et argent, figurines, livres rares, sports, films, cartes postales et collections de disques. Inf.: (514) 501-9072. A129P.H.Qc.

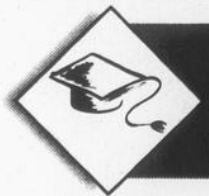
Acheterai retailles de haies de cèdres, livré au 131 route 269 à St-Honoré. Inf.: Jacquelin Lachance (418) 485-6572 ou (418) 228-1555. A11/Oct12P

Urgent besoin, achetez: pépines, «bulldozers», «skidders», «trailers» avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix. Comptant. Tél. (819) 353-1777. A115/S15P.H.Qc.



Cours

Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543 www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com L'école de rédaction, 709-38 ave. McArthur, Ottawa, Ont. K1L 6R2. A18/A129P.H.Qc.



Offres d'emplois

Caissière demandée pour travailler au dépanneur Point D'Aide de Woburn, 18hrs minimum, fin de semaine. Présentez-vous au 482 rue St-Augustin à Woburn. A115/S15

Le café-resto L'Anticaf Art et à la recherche de **serveuses** pour plus ou moins 25hrs/sem commençant le 14 août, apportez votre cv au 3570 Thibodeau. Inf.: 583-6270; 583-8077 ou 583-0002 Demandez Marc ou Pierre. A11/Jno

Devenez travailleurs autonome, rénovation de salle de bain produit exclusif, recouvrement de bain et mur en acrylique, gagnez 200\$ et plus par jour. Inf.: 1-877-431-3069. A18/A129P.H.Qc.

Vos vacances vous on coutés cher? J'ai peut-être la solution pour vous. Aucune expérience requise, une formation continu et une possibilité de revenu sans changer votre horaire quotidienne. C'est à voir! Inf.: 583-0874. A129/S119

Besoin d'aide, travail à domicile; gagnez de 14\$ à 16\$/heure. Gestion de votre temps, formation gratuite. Contactez (418) 459-6326. Ja12/Jno

À votre compte, important manufacturier de distributrices automatiques, recherche des distributeurs, Temps Plein/Temps Partiel. Partout au Canada. Oui une route c'est rentable! 1-866-300-0078. A129P.H.Qc.



Animaux

Recherchons bon foyer pour des chats et des chats adultes, avec bon caractère et en bonne santé. Info.: 583-3483 ou 583-2175. S17/Ao31/J04P

Enclos à chien industriels, 12'x12' 6 pieds de hauteur, chien mâle Retriever, Labrador, chocolat, pure race, opéré, 4 ans 1/2, bon gardien, bon avec les enfants, St-Ludger. Inf.: (819) 548-5656. A129

À vendre demi cheval, étalon, 3 ans environ, avec selle, 600\$. Inf.: (819) 657-4488. A18/A129P

Femelle trois mois, croisé Shitsu Bichon Frisé, 4 chiots croisés Bichon 8 sems; Cochon Dinde 5\$; 1 couple de Cockatiel avec cage payé 300\$ spécial 150\$. Inf.: (418) 485-6304. A129

Jument Belge de 8 ans, 1500 lbs et aussi **une pouliche brune** et noir, 2 ans et 9 mois, 1000 lbs, prix 2 500\$ pour les deux à discuter. Inf.: 548-5296. A122/S112

Labrador blond à vendre, noir et chocolat, adultes et chiots. Inf.: (819) 657-9903. A129

Jument canadienne de 3 ans et 4 mois dressée, couleur Sorel, prix 2 500\$. Inf.: (418) 486-2227. A18/A129

Cours d'équitation Western et Classique, dressage, cour à l'heure, plaisance Western, entraînement, préparation au gymkhana, cours à domicile avec votre cheval. Ranch Andromède, Courcelles, 25\$/heure. Inf.: (418) 483-5442. J18/sep5

LA RENTRÉE À L'ÉCOLE... C'EST AUSSI POUR LES CHIOTS!

Vous possédez un chiot (2 à 4 mois), il est temps de l'inscrire au cours de Maternelle présenté par l'Académie du Bon Chien. Un cours amusant & instructif ou toute la famille apprendra à éduquer le chiot, en douceur. OÙ? Ste-Cécile (salle municipale) QUAND? début septembre. Réservez-Tôt! 583-4538 academiudubonchien@hotmail.com Aussi, cours pour chiens adolescents et adultes



Motos à vendre

Suzuki 1100 c.c., GL, 1983, tout équipé, radio AM/FM cassette, mécanique comme neuve, demande 3 500\$ à discuter. Inf.: 583-5012. A18/S15P

ACHAT de VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptants. Nous nous déplaçons. Martin (819) 364-2578 page 819-795-2605 Achat, vente, échange. A122/S112P.H.Qc.

Moto «Honda» V-45, 1985, 45 000 km., sacoches, pare-brise, très propre. Inf.: 544-9200. A115/S15

Mobilette Honda PA50 à vendre tel quel. Inf.: (514) 722-2028 ou 583-4463. A129P

2000 Suzuki LTF 500, 4x4, tout équipé, siège, treuil, pneu «Mudzilla», pelle à neige, 4000 km; aussi 2003 Suzuki LTZ 400, sport, «Kit K.N.», plaque de protection, «Nerfbar», pare-choc aluminium, pneus d'hiver «Pro-Edge», protège-main. Inf.: (819) 875-5482. A129

ACHAT de VTT de toutes marques 2x4, 4x4 et sport, payons les meilleurs prix, on se déplace (Plusieurs en inventaire) François : 819-752-2224, Daniel : 514-232-2578 / 450-581-1166 A129/S119P.H.Qc.

À vendre, CB750, modifiée, style «Harley» avec «air brush» suspension progressive, pédales avancées, selle abaissée et sacoches, pneus neufs avant et arrière, 52 000 km, prix demandé: 2800\$. Inf.: 583-2152. A129P

Honda Shadow 1100, 1985, 56 000 km, 2 casques, sacoches, toile, vitre, 2800\$, très propre. Inf.: (819) 549-1082. A122/S112P

À vendre Moto 4 roues «Yamaha», très propre, moto 3 roues «Honda»; carabine .308 «Windshester»; fusil à poudre noir. Inf.: (819) 549-2402. A129

ACHAT et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport et moto. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher. Michaël (819) 364-2132 paget (819) 795-0952. A115/S15P.H.Qc.



Véhicules à vendre

Hyundai Accent 2002, 4 aut., 4 portes, air conditionné, tout équipé; Hyundai Accent 1999, 4 auto., 4 portes, «mags»; Hyundai Accent 1999, 2 portes, manuelle; Hyundai Elantra 1999, 4 portes, manuelle; Hyundai Sonata 1998, 4 portes, aut.; Chevrolet Cavalier 1996, 4 portes, auto.; Chevrolet Malibu 2002, aut., 4 portes, tout équipé; Kia 2002, 4 portes, manuelle; Ford Windstar 1995, aut.; Plymouth Voyager, 1994, aut. Inf.: Roy Autos Lac-Drolet 549-2996. A115/S15

Jeep Cherokee 90, 4x4, V6, manuelle, 2 portes, noir: 1800\$ négociable. Inf.: 583-3652. A129

LIQUIDATION CETTE SEMAINE

2003 Hyundai Accent GT, 2 portes, automatique, climatiseur **9 495 \$**

2002 Hyundai Accent, 2 portes, automatique, climatiseur **7 995 \$**

2002 Honda Civic, 4 p., man. **11 495 \$**

2001 Pontiac Grand Am **8 995 \$**

2000 Dodge Carav **10 995 \$**

2000 Pontiac Sunfire GT **7 495 \$**

2000 Honda Civic SE, 2 p., man. **10 495 \$**

2000 Honda Civic DX, hbk **7 995 \$**

1999 Buick Century, tout éq. **8 495 \$**

1999 Honda Civic, 4 p., auto. **9 495 \$**

1999 Honda Civic, 4 p., man. **9 295 \$**

1997 Honda Civic, 4 p., man. **5 495 \$**

1995 Honda Civic, coupé, auto. **4 995 \$**

1994 Honda Accord, 4 p., auto. **5 495 \$**

CENTRE DE L'AUTO DROLET

570, rue Principale, Lac-Drolet
Tél.: 549-2322
Sans frais: 1-877-549-2322
Télécopieur: 549-2386
www.quebecautomobile.com

À voir auto, camion, 4x4, financement maison aucun cas refusé, voiture 1996 à 2003, léger dépôt, aucun endosseur, automobile Brisson (514) 894-2236. A18/A129P.H.Qc.

Audi A4 1.8T Quattro 2000, 98 000 km, type Tronic, noir, cuir, ensemble sport, tout équipé, 19 000 \$ négociable. Inf.: (819) 823-1769. A122/S112

Pièces d'auto neuves. Payez moins cher que les garages, livraison gratuite partout au Québec. Sans frais: 1-877-999-0080, www.supraz2000.com du lundi au samedi, ouvert jusqu'à 20h00. A129P.H.Qc.

Motorisé à vendre 7 900\$, 1977 Wannabego 27 pieds, moteur GM 454, 65 500 MM, auvent, génératrice, air conditionné, poêle, réfrigérateur, toilette, eau chaude, douche. Inf.: 549-2410 ou 549-2322. A122/A129

Pick-Up Mazda 1994, 5 800\$; Grand Am 1995 GT, 3 600\$. Inf.: 549-2338. A18/A129

Mini-van GM transport, 1996, rouge, tout équipé, avec un toit ouvrant, 200 000 km, 5500\$, personne sérieuse seulement. Inf.: 486-2580. A122/S112

Chevrolet Corvette 1979, 350, manuelle, 4 vitesses, freins refaits au complet et suspension refaite en partie, 110 000 km.: 9500\$ nég. Inf.: 583-3912. A115/S15P

Oldsmobile Cutlass Sierra 1990, 178 000 km, pour pièce ou réparation majeure au châssis, meilleure offre. Inf.: après 17h au 583-1355. Jn27/JnoP

Pick-Up Ford F150, 4x4, manuelle. Inf.: (418) 486-2805 heures des repas. A129/S119P

Roadmaster 1994 Gris (4 portes), peu de kilométrage, bon état, idéal pour pièces, 200\$ négociable. Inf.: Gaëtan Grenier 583-3745 après 18h. A129P

Dodge Caravan LE 1992, propre; Fournaise «Newmac»; combiné cuisinière avec annexe à l'huile; purificateur d'air «FilterQueen»; tondeuse coupe herbe. Inf.: (819) 548-5341 ou 548-5250. A129/S119

Ford Granada 1976, 16 000 milles, prix: 2200\$. Inf.: (418) 484-2072. A129/S119P

Camaro Z28 I-RocZ, peinture neuve, bonne mécanique, T-top, acheteur sérieux seulement, prix à discuter. Inf.: (819) 547-3667. A129/S15P

Cavalier 2000 aut., 33 000 km; aussi Grand Am 1995 aut., 2 700\$. Inf.: 583-9959. A129/S119

Mazda 929-90, très bon état. Inf.: 583-6167. A129P

Chevrolet Camaro 1995, très propre, tout équipé, moteur 3.8, 105 000 km, pneus d'été neufs plus 4 pneus d'hiver avec roues. Inf.: 583-2651. A129/S15P

Ford Ranger 2000, 4x4, 6 cylindres; Ford Ranger 2000, 4x2, 4 cylindres; Ford Windstar Cargo 1999, tout équipé; Hyundai Elantra, 4 portes, 2000; Hyundai Elantra 2000, 4 portes, familiale; Hyundai Tiburon 1997, 2 portes; Isuzu Trooper 4x4, 1993; GMC K 2 500, 4x4, 1990; Mazda B 2 200, 4 cylindres 1989. Inf.: (819) 888-2495 ou 888-2747. A129/S119

NOUVEAU

Le CARREFOUR DE L'AUTOMOBILE

Amical

MÉGANTIC Mazda

S'AGRANDIT !

Maintenant situé à Lambton au 236 rue Principale

Venez rencontrer notre représentant Gilbert Lacroix

Bon choix de véhicules en démonstration

486-2223

Si nous n'avons pas ce que vous cherchez, nous vous le trouverons !

Buick Le Sabre 1990, bas millage, bon état. Inf.: 583-0661. A122/A129

Honda CRV 1998, LX, 159 000 km, automatique, climatiseur, CD, listé 12 200\$ demande 9 200\$. Inf.: Marcel 583-5723. A122/S112

Oldsmobile 1994, 6 aut., 4 portes; Buick 1992, 6 aut., 4 portes; Chrysler Dynasty 1989, 6 aut.; Dodge Caravan 1989, 4 aut., 4 portes; GMC 1989, 6 aut., diesel; Caravan 1995, 6 aut., transmission défectueuse, faites une offre, bateau en fibre de verre, 19 pieds, pas de moteur: 200\$. Inf.: Roy Autos Lac-Drolet 549-2996. A115/S15

Divers à vendre

Aux Quatre Vents, antiquités, cadeaux, meubles, objets rares, accessoires, vaisselles. Inf.: 583-3574 ou 4022 rang 4 à Frontenac. A18/Jno

Panneau d'urétane à vendre (cœur de porte) pour isolation : 20X64 et 22 X64
Inf.: 583-6133 Av4/Jno

Meubles et électroménagers usagés à vendre chez Ameublements Boulet. poêles au gaz 24 pouces, en très bon état: 275\$/ch. À voir au 4575, rue Laval. Inf.: 583-1470. De22/Jno

À Woburn, **Marché aux puces** en face de l'école, ouvert 7 jours/semaine. Achat, vente de meubles, pièces d'appareils ménagers et autres. Inf.: 544-9438. A112/Jno

Ensemble laveuse-sécheuse de marque Frigidaire (modèles 2004), 850\$, ensemble laveuse-sécheuse de marque Kenmore, 500\$, quatre pneus d'hiver de marque Glacier avec clous P20570R14, 200\$. Inf.: 583-5182. A11/Jno

Remorque dompeuse 9 pieds x 5 pieds de largeur; aussi remorque et essieux, 2 roues, 10 pieds x 64 pouces de largeur. Inf.: 583-4392. A18/A129P

LIQUIDATION Cèdre blanc
 3 po X 5/8 po X 6 pi
 3 po X 5/8 po X 3 pi
 Pour tout usage
 Prix régulier 4,40\$
 Laissé à .69¢/la planche
418.483.5781

Poêle à bois Osborne 2400, servi 2 ans, valeur 2 200\$ avec accessoires, faire une offre. Inf.: (819) 652-9981. A18/JnoP

Carabine «Remington» 270 pompe, avec télescope neuf 40 mm. «Tasco». Prix: 450\$ non-nég. Inf.: 583-0759. A115/S15

Arc «Sport + Pearson» avec très bel étui rigide avec dessin, 6 flèches avec lames, 9 flèches de pratique «Tricker» neuves, complètement équipé prêt pour la chasse. Bon prix: 450\$. Inf.: (819) 888-2539. A115/S15

Annexe à l'huile avec réservoir 350\$; grand réfrigérateur 60\$, les deux idéal pour chalet ou garage. Inf.: 583-6142. A122/A129P

Laveuse et sècheuse «Whirpool», en très bon état. Inf.: 547-3734. A122/A129

Armoires en chêne, 4 modules 125\$/ch., tracteur Ford 7700, 1978, 2 roues, cabine 105 HP-PTO prix 16, 000\$. Inf.: 583-0580. A18/A129

Tracteur «Massey Ferguson» no. 35 avec «power steering» et ensemble de chaînes, une bonne vérification a été faite au garage, en bon état. Inf.: 583-1807. A115/S15P

Cèdre de l'Est
 Planches emboutées
 Moulures
 Bois de galerie
Tél.: (418) 483-5747

Mobilier de salle à manger «provincial français» (1958) 12 mcx: table, base de vaisselier et huche, buffet, 2 fauteuils, 6 chaises: 3500\$; **mobilier de salon «provincial français»**, divan 4 places et fauteuil: 400\$; **mobilier de chambre** contemporain: tête de lit, 2 tables de chevet, bureau triple, miroir et commode: 175\$; **lit en métal blanc** 39 pouces et matelas, idéal pour enfant: 65\$; **machine à écrire électronique «Brother Ax-250 GX 6000»**. Inf.: 583-5166 ou 583-9924. A115/Jno

Dès le 3 septembre au 100, route 108, Stormoway
(819) 652-9981

Pommes, carottes et sel
 Aussi urine pour chevreuils et origaux, de marque «Les produits de Taxidermie au naturel»

HEURES D'OUVERTURE
 Lundi au jeudi de 17h à 21h
 Vendredi de 12h30 à 21h00
 Samedi et dimanche de 8h à 20h

Ponton «Lavigne Super Peanut» 180 moteur «Honda» 15 forces avec remorque: 5000\$. Aussi, quai monté sur roues 10'X5' avec passerelle de 8'X3': 400\$. Inf.: 583-0524. A115/S15

Bois de grange récupéré 2X4, 2X6, planches embouffetées et autres, en très bon état et à bons prix. Contactez-moi au 583-4659. A115/S15P

Attache remorque pour van MPV, avec support pour 3 bicyclettes. Inf.: Michel 583-1630 (jour) ou 583-4548 (soir). A122/JnoP

4 mags 17 pouces avec pneus pour Toyota Matrix et Pontiac Vibe. Inf.: 583-1793 de soir demandez Éric. A122/A129

De belles carottes lavées et pommes disponibles dès le 28 août.
 Fermé le samedi à 17h et le dimanche à 12h.
Inf.: (418) 449-1558.

ATTENTION. Nouveau à Lac-Mégantic. Antiquités du Lac Jean Ruel. Meubles d'époque, vaisselle ancienne et de collection, objets rares et anciens, coffres à dos rond, lampes, petites tables etc. Aussi, restauration de meubles et décapage. 3445 Lacourcière, Lac-Mégantic. Inf.: (819) 583-4243. Jn27/sep12P

Bois de grange et vieille maison. Poutres, perches de cèdre, planches grises ou rouges, planchers brique, clou carré. Achat et vente Baldwin Baldwin Récupération (819) 872-3897. A115/S15P.H.Qc.

Ensemble de cuisine en mélamine blanc, 4 chaises, micro-ondes blanc, 1 an d'usage; arc pro-sport tout équipé. Inf.: 583-0795. A122/A129

Classeurs usagés 4 tiroirs, métal très solide 18po de largeur: 80\$. Buroplus Dubé, 583-2424. Oc28/Jno

Chaloupe 16 pieds en aluminium, moteur 15 forces avec remorque. Inf.: 652-1198. A115/S15P

À vendre **avoine pour chevaux**, paille, foin, sec, 475 balles rondes 4x4, mil, luzerne et trefle, 100 balles rondes 4x4; remorque tandem à pulpe. Inf.: 548-5288. A122/S112P

Matériel d'esthétique à l'état de neuf, comprenant table d'épilation, table d'électrolyse etc. et matériel de coiffure comprenant chaise hydrolique, lavabo etc. Inf.: 548-5841. A115/S15

Roulotte marque «Bonanza», 36', 2 extensions, 2 chambre fermées, très propre à 13 000\$, situé au camping mercier. Inf.: 583-2356. A18/A129P

Remorque dompeur à vendre 10 pieds² pour tracteur à gazon; deux rampes acier galvanisé 8 pieds long pour VTT; débroussailluse 10" Poulan, 40.6 cc, modèle 200 avec scies et coupe-herbe. Inf.: 583-3019. A122/Jno

Camp pour bûcherons ou chasseurs, 10'x20', chauffage et électricité au gaz propane, sur remorque avec 2 essieux, isolé pour 4 saisons, situé à Notre-Dame-Des-Bois. Inf.: (819) 888-2451. A115/S15P

Guitare acoustique, valeur 1500\$, 1 an d'usage, laisserais à 850\$. Inf.: 549-1142 Demandez Daniel. A18/A129

Directement du manufacturier Bois Franc Notre-Dame inc. Plancher bois franc préverni de qualité supérieure. Résiste à votre laine d'acier. Chêne, érable, merisier, cerisier, frêne, bois exotique cerisier Indonésien, noyer brésilien et plus. Disponible aussi avec teinture. Ouvert du lundi au samedi, de 9h à 5h. Tél.: (450) 777-8011, 1-866-307-0314, 677, rue Douville, Granby. A122/S112P.H.Qc.

ATTENTION chasseurs!
 Pommes et carottes à chevreuil disponibles maintenant.
 En sac ou en vrac
418-227-3257
418-226-1122 A115/S15

Camp de bûcheron de 8 pieds x 12 pieds, isolé avec poêle et table, sur remorque; Safari Van, 1994, 4x4, moteur V6, 3.7 litres, 227 000 km. Inf.: (819) 657-1082 après 17h15. A18/A129

Ensemble de cuisine en bois, 4 chaises et un îlot; micro-ondes neuf, 1 mois d'usage seulement. Inf.: 583-5829. A18/A129

2 chaises bercantes à 150\$ pour les 2; ensemble de chambres: lit 54" + 2 tables de chevet, bureau avec miroir, commmode pour homme le tout pour 4100\$, lit simple de 39" avec bureau 125\$, garde-robe portative 20\$, 1 étagère à 4 tablettes 20\$, 1 paterne en bois 25\$. Inf.: 583-5243 ou 583-3872. A122/S112P

Cusinière à vendre, 3 ans d'usage, 300\$; télévision 27 pouces, 250\$; four micro-ondes, 60\$; petit poêle à bois; fournaise à l'huile. Inf.: 583-6695. A122/S112

À vendre **4 fenêtres** en PVC idéal pour chalet, maison, véranda. Inf.: 583-0188. A122/S112

Pantalon de travail 12.50\$, jeans enfant 9.95\$, bottines de travail avec légères imperfections, vêtements de chasse et d'armée. R. Grenier Vêtements à Audet. Inf.: 583-2541. A122/S112P

Boutique Champêtre de fabrication artisanale fera portes ouvertes les 3 et 4 septembre au 522 route 263 à Marston: tables, lampes, coffrets, cadres, tableaux, calendriers. Inf.: 583-5080 ou sur rendez-vous. A129

Roulotte «Bonair» 1993, 29 pieds 1/2, avec chambre, en bon état; aussi monte-bateau 300\$. Inf.: 583-1325. A129/S119P

Scierie Mobiles 3495\$. LumberMate-2000 & Lumberlite-24. Norwood Industries: fabricant de scieries; débusqueuses; déligneuses portatives, équipement forestier et accessoires utilitaires pour VTT. www.norwoodindustries.com. Renseignement gratuits. 1-800-408-9995, ext.: 400-QN. A129/S119P.H.Qc.

Fournaise à l'huile à air chaud et aussi un chauffe-eau à l'huile. Inf.: 583-0831. A18/A129P

Meubles électroménagers à vendre cuisinières, réfrigérateurs, laveuses et sècheuses, 1 mois de garantie. Composez 583-1202. Av25/Jno

NOUVEAU GROSSES PUCES Chez Bob
Maintenant ouvert de 6h00 à 18h00 coin des routes 161 et 263
Voir tableau sur place pour activités le soir:
 - épillette de blé d'Inde
 - party de sucre et autre.
Pour information : 583-5554 A18/Jno

Adam et Eve, nudisme, gens libérés, chalets à louer, tentes, roulottes acceptées, brochure gratuite, 14 août beach party, 15 août paté chinois party. Inf.: (819) 336-4320. A129PH.Qc

Monte-bateau, bon état, prix 895\$. Inf.: 547-3687. A18/S15P

Ponton Pronaubeq 20', 1996, moteur Honda 40 forces, 2001, quille 24 pouces, salle de toilette, très propre. Inf.: 549-2081, (819) 357-1433 ou (819) 751-1234. A18/A129

CHARGEUSE À BOIS POUR VTT MAJACO

Prix incomparable

- Grande capacité
- Robuste
- Résistante à l'usure
- Technologie
- Qualité
- Fabriquée au Québec

ORIGÈNE GILBERT
 745, 8^e Rue Est, La Guadeloupe
(418) 459-3124

******A Bois Francs BoMarc inc.** Directement du manufacturier. Planchers bois franc prévernissés de très grandes qualités. Chêne, érable, merisier, cerisier, bois exotique, jatoba, ipe. Ouvert du lundi au samedi. Tél.: (450) 378-9883 (450) 770-1883-1376, rue Principale, Granby. A122/S112P.H.Qc.

Tablettes de métal, classeurs horizontaux-verticaux, machine à pression industriel, récreuse commerciale sableuse à planchers de bois franc. Inf.: (418) 338-8615. A129/S119

Roulotte «Prowler» 1994, 24 pieds, a/c, toute équipée, prix: 9 500\$. Inf.: (418) 459-3262 ou (418) 225-7604. A129/S119

spécialistes FINITION DE PLANCHERS

Finition Planchers BA

Le # 1 en région
 ALFRED MORIN, prés.
Pose • Sablage
 • Finition de planchers de bois-franc
 Spécialités:
 Vieux plancher en vernis crystal

30 ANS D'EXPÉRIENCE
DISRAËLI - STRATFORD
(418) 449-2898

PLANCHERS LES ENTREPRISES LÉON BRETON ENR.

205, Rang 7, St-Gédéon, Beauce
 Posage, sablage, teinture, vernissage, finition crystal, verni latex, vieux planchers remis à neuf.
(418) 582-3930

L'écho
583-1630
 hebdo@echodefrentenac.com

4 pneus d'hiver «Cooper» pour camionnette «Windstar» avec roues et enjoliveur de roues à l'état de neuf, utilisé seulement l'hiver. Inf.: (418) 459-3258. A129/S119P

Gratte à neige pour pick-up, 6'x6"; remorque VTT 2' de large x 8' long, tandem; 3 manteaux de cuir unisexe; 1 habit de motoneige pour dame; 1 poussette très propre. Inf.: 583-0954. A129/S119P

Vêtements G.R.S Collège François De La Place; aussi disques vinyle, 33 tours, rock 70 et variés. Inf.: 583-6167. A129P

Meubles antiques: 2 mobiliers de salle à diner, 1 buffet, 2 bureaux de chambre, tables de salon «Roll-top». Inf.: (418) 486-2090. A129/S119

Chaloupe 14 pieds, fibre de verre, moteur «Honda», 15 forces avec remorque: 2200\$ négociable. Inf.: (819) 656-1036. A129/S119

Lave-vaisselle de marque «HotPoint», couleur amande, en bon état, 100\$. Inf.: 583-4391. A129

Lots à bois 94 acres avec chemin, ± 25 acres mûre, route 214, garage, zoné blanc, acheteur sérieux seulement. Inf.: 547-3622. A129

Pneus d'hiver 4 mois d'usage, grandeur 195-55-R15, prix payé 480\$ laisserais pour 200\$. Inf.: Demandez Sylvain 547-3728. A129/Jno

4 roues mags 15" pour Honda Civic SIR. Inf.: 583-5266 (jour) ou 583-1331 (soir). A129/JnoP

Ventre de garage au 272 rang 1 à St-Sébastien, chez Félix Roy, les 4 et 5 septembre, ouverture samedi à 8h, divers articles à vendre, ménage, vêtements, outils etc. A129/S15

Vente de garage intéressante. Outils, meubles, vaisselle, disques de vinyle et divers articles trop long à énumérer, les 4 et 5 septembre au 3445 Lacourcière. A129

Vente de déménagement: à cause de la pluie, la vente se poursuivra les 28 et 29 août: collection de reproductions de peintures de grands voiliers (3 mâts) de ligne ou militaires des armées 1540 à 1700, cabarets en argent sterling, très beau service de 9 morceaux en «milk glass», desserte en rotin de très belle qualité et pas moins de 60 autres articles trop long à énumérer. Samedi et dimanche les 28-29 août au 528 Chemin de la Rivière Bergeron à Piopolis. A129P

ISOLATIONS GRENIER

106, rue Colette, ST-LUDGER

- Mousse de polyuréthane
- Laine minérale soufflée
- Insonorisation
- Barrière thermique

ESTIMATION GRATUITE
(819) 548-5397

Isolation Isabel

- Polyuréthane
- Laine minérale
- Cellulose
- Barrière thermique
- Insonorisation

Daniel Isabel, prop.
 7249, rue Wolfe Lac-Mégantic
Tél.: (819) 583-4152
Sans frais : 1-888-583-4152
 Estimation gratuite #RBO: 8266-5886-22



Divers

CENTRE DU POËLE À BOIS ENR.
Achat, vente, réparation de poêles antiques et fournaies l'Islet et Bélanger.
Pièces pour toutes marques de poêles.
S'adresser au (418) 774-5572

RÉPARE ATOUT 583-4709

Atelier de réparation pour tous vos objets d'usage courant: vélos-aspirateurs-outils-petits électroménagers, etc. Estimation gratuite. Travail garanti.

Astro-Club ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme Minou) 1-900-561-1212 4,89\$/min. Gratuit: (514) 768-2000 (Montréal et 450). Ext. 1-800-799-6395. Visa, master 2,59\$/min. (+taxes, www.predictions2000.com). Consultez Mme Minou tout à fait gratuitement sur les ondes du 98,5 FM tous les lundi et jeudi soir entre 23h00 à 00h00.

Téléphone Déconnecté? Reconnectez votre ligne téléphonique avec Tempo. Boîte vocale gratuite. Aucun dépôt ni vérification de crédit. Composez sans frais 1-877-468-3626.

Télé-Voyance avec Céléste, tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA, special Visa/Mastercard, seulement 2,99\$ la minute 1-866-voiance et aussi payable par Western Union et mandat poste, consultation en personne avec Céléste ou un autre voyant de votre choix, pour info 1-866-voiance, consultez dès maintenant Céléste, Richère, Benjamin, Marie-Claire. Réponse rapide et précises, 4,99\$ la minute (+ taxes) au 1-900-561-3000. Visitez notre site internet: www.tvoyance.com Consultez Céléste tout à fait gratuitement, sur les ondes du 98,5 FM tous les mercredi soir entre 23h00 et 00h00. Astro-Club, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme Minou) 1-900-561-1212, 4,89\$/min. Gratuit: 514-768-2000 (Montréal et 450). Ext. 1-800-799-6395, visa master, 2,59\$/min. (+ taxes, www.predictions2000.com Consultez Mme Minou tout à fait gratuitement sur les ondes du 98,5 FM tous les lundi et jeudi soir entre de 23h00 à 00h00.

12 minutes gratuites et des réponses précises. Que demandez de mieux! 12 minutes gratuites! Et 8 ans d'expérience! Et des milliers de clients satisfaits! Eh oui, en composant le 1-900-451-6675 et en étant facturé pour un appel complet, Eh bien, vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur et encore plus! Composez dès maintenant l'Ére du Jerseau au 1-900-451-6675 à 3,79\$/min. seulement. 18 ans et plus.

Le réseau rencontre qui fesse. Gratuit pour les femmes; messieurs dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous. Mesdames accumulez des points, c'est payant. Composez dès maintenant le 1-768-3999 pour faire des rencontres qui ont de l'ordinaire. Messieurs procurez-vous un bloc de temps à 25\$ seulement en composant le 1-900-643-7700. Plus pour autre argent, en payant par Visa/Mastercard ou 514-768-3999 et en appuyant sur le 1. Osez le direct en composant le 1-900-30-9900, 2,45\$/min. (pour 10 minutes taxes), ou le 1 (code) 976-3999 15\$/appel (99\$/min.), Visa/Mastercard (514) 761-999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur, www.3xxx.com.

Avez vous déjà fait face à la **vérité des prophéties**? Faites moi confiance et vous frissonnez, je connais votre passé, futur et présent, 18+3,99\$/min. Inf.: 1-900-451-9602 Visa/Mastercard, 1-866-752-7779 www.psychicmedium.ca

Avez vous déjà fait face à la **vérité des prophéties**? Faites moi confiance et vous frissonnez, je connais votre passé, futur et présent, 18+3,99\$/min. Inf.: 1-900-451-9602 Visa/Mastercard, 1-866-752-7779 www.psychicmedium.ca

Tendre passion, la ligne de rencontre pour les 40, 50, 60 ans et plus, la seule et unique ligne qui vous offre le soutien d'une consultante dans vos recherches pour trouver la personne idéale pour vous. Que ce soit pour des sentiments sincères, relations amicales ou pour partager vos passe-temps et sorties. Tendre passion est votre ligne rencontre. Composez dès maintenant le 1-514-766-5029 pour devenir membre gratuitement. Mesdames, Messieurs après avoir ouvert votre boîte vocale, composez dès maintenant le 1-900-561-0007 pour vous procurer un bloc de 200 minutes pour 25\$ seulement. Pour payer par carte de crédit et faire des économies importantes, composez le 514-766-5029 et faites le 0 pour parler à un préposé du Service à la clientèle. Tendre passion est la seule ligne qui vous offre le soutien d'une consultante dans vos recherches pour trouver la personne idéale, pour vous. Téléphonez à Caroine B. au 1-900-643-5252 à 2,59\$/min seulement et elle vous aidera. Tendre passion pour ceux qui croient encore à l'amour.

Q: Pourquoi la poule a-t-elle traversé la route?



R: Pour vivre plus longtemps.

En traversant la route, la poule renforce son coeur, améliore sa capacité pulmonaire et son comportement...

Défi santé : notre responsabilité à tous!

PARTICIPATION MD

avis publics

Municipalité de Piopolis

AVIS PUBLIC
Demande de dérogation mineure
#2004-07

M. Michel Fortin

Avis est par la présente donné que le conseil de la Municipalité de Piopolis tiendra une session régulière lundi le 13 septembre 2004 à 19h30 à la salle du conseil au 403, rue Principale à Piopolis. Lors de cette séance, le conseil municipal statuera sur cette demande.

Nature et raison de la demande :

Permettre la construction, sur un lot vacant, d'un bâtiment accessoire en l'absence d'un bâtiment principal.

Identification du site :

Lot # 6-4 du Canton de Marston-chemin de la rivière Bergeron.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal relativement à cette demande et/ou communiquer avec M. Gilles Blais, inspecteur en environnemt et bâtiments.

Donné à Piopolis, le 24 août 2004.

Doris Bernard
Secrétaire-trésorière adjointeMunicipalité de Saint-Romain
APPEL D'OFFRES

La Municipalité de St-Romain demande des soumissions pour la vente d'un camion à neige 1995 (avec équipement 1997) de type à essieu avant reculé, marque «International» modèle 2674 (6x6), d'un poids total en charge (G.V.W.) de 67,000 lbs, essieu avant Marmon MT 21 (21 000 lbs) Frein à l'air, Conduite Assistée Sheppard, Système électrique 12 volts, Capot en fibre de verre, couleur rouge, Moteur diesel Cummins N14 370 hp, Frein moteur Jacob, Transmission Fuller RTLO-14718B, 18 vitesses, Différentiel arrière Rockwell RT46-160, 46 000 lbs, Ratio 4.56, Siège conducteur à l'air, Équipement à neige Tenco, Aile de côté, One way, Sableuse en stainless.

Les soumissions seront reçues au bureau municipal au 355 rue Principale, Saint-Romain (Québec) G0Y 1L0 durant les heures d'affaires à compter du 27 août 2004 jusqu'à 16h00 le jeudi 9 septembre 2004, sous enveloppe cachetée portant la mention «SOUMISSION POUR CAMION À NEIGE». Elles seront ouvertes en présence des soumissionnaires intéressés, à 16h05 le même jour, à la salle municipale située au 102, rue du Couvent, Saint-Romain.

La Municipalité de St-Romain, ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Pour tous renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer au bureau municipal au numéro de téléphone : 418-486-7374 ou avec Monsieur Jean-Luc Fillion maire au no de téléphone 819-652-2005. Monsieur Fillion est disponible pour vous faire voir le camion.

Donné à St-Romain, ce 26 août 2004.

Nicole P. Roy
Secrétaire-trésorière

Avis public

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou cette intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Josée Thiberge RESTAURANT LE COO DU NORD 2510, rue Laval Nord Nantes (Québec) G6B 1A1 Dossier : 2 105 658	(1) Restaurant pour vendre	2510, rue Laval Nord Nantes (Québec) G6B 1A1

Québec

DONNEZ DU SANG.
DONNEZ LA VIE.

Info-collecte

(418) 650-7230
1 800 761-6610

www.hema-quebec.qc.ca



Municipalité de Piopolis

AVIS PUBLIC
Demande de dérogation mineure
#2004-06

M. Marcel Laflamme

Avis est par la présente donné que le conseil de la Municipalité de Piopolis tiendra une session régulière lundi le 13 septembre 2004 à 19h30 à la salle du conseil au 403, rue Principale à Piopolis. Lors de cette séance, le conseil municipal statuera sur cette demande.

Nature et raison de la demande :

Permettre la construction d'un garage dans la marge avant soit à 6 mètres de la ligne.

Identification du site :

Lot # 16-32 du Canton de Marston soit au 125, chemin du Lac.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal relativement à cette demande et/ou communiquer avec M. Gilles Blais, inspecteur en environnemt et bâtiments.

Donné à Piopolis, le 24 août 2004.

Doris Bernard
Secrétaire-trésorière adjointe

AVIS DE NON RESPONSABILITÉ

Prenez avis que M. André Morin demeurant à Milan ne se tient plus responsable des dettes contractées par Édith Bergeron, en date du 31 juillet 2004.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné qu'à la suite du décès de Dame Martine Poirier, en son vivant domiciliée au 4198, rue de la Baie-des-Sables, Lac-Mégantic, province de Québec, G6B 1R6, survenu le 4 mars 2004, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, M. Bernard Fortin, le 12 août 2004, devant Me Suzanne Boulanger, notaire, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Suzanne Boulanger, notaire, sise au 5109, rue Frontenac, Lac-Mégantic, Québec, G6B 1H2.

Donné ce 18 août 2004

Me Suzanne Boulanger, notaire

Municipalité de Saint-Romain

Bureau de la secrétaire-trésorière
355, rue Principale, C.P. 90
Saint-Romain (Québec)
G0Y 1L0

DEMANDE DE SOUMISSION
ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER

La municipalité demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver sur le territoire de la municipalité pour une période de cinq (5) ans soit les hivers 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009.

Le projet de contrat à intervenir ainsi que le cahier de charges seront disponibles, sans frais, au bureau de la municipalité durant les heures d'affaires à compter du 27 août 2004. Les documents seront expédiés sur demande. Tous ces documents font partie intégrante de la présente demande de soumission.

Les soumissions, adressées au bureau de la secrétaire-trésorière, seront reçues jusqu'à 16 h 00 le 9 septembre 2004.

Elles seront ouvertes en présence des soumissionnaires intéressés, à 16 h 05 le même jour, à la salle municipale située au 102, rue du Couvent, Saint-Romain. L'enveloppe devra :

Être accompagnée d'un chèque visé fait à l'ordre de la Municipalité de Saint-Romain pour un montant égal à 10% du prix total (incluant les taxes) de la dernière année de contrat (2008-2009);

2) Indiquer clairement le nom du soumissionnaire;

3) Porter la mention : **Soumission pour l'entretien des chemins d'hiver.**

De plus, la municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Saint-Romain, le 26 août 2004.

Nicole P. Roy,
Secrétaire-trésorière

offres d'emplois

avis publics

TRACTION

OFFRE D'EMPLOI
TRACTION MÉGANTIC
 recherche un
JEUNE LIVREUR BILINGUE.
 Information :
Sylvain ou Simon
583-3131


SPÉCIAL
 4 annonces pour le prix de 3
1815\$ **POUR 43**

Bois

Maintenance-mécanique industrielle
 Le candidat devra :
 • Être capable de faire l'entretien et la réparation de notre équipement;
 • Avoir des connaissances dans la soudure, l'hydraulique et l'électricité serait un atout;
 • Être disponible, autonome et débrouillard.
 Salaire et conditions de travail à discuter selon l'expérience.
 Si ce défi vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre c.v. ou vous présenter à l'adresse suivante :
Industries Bois Ditton Inc.
 33, rue Principale Sud
 La Patrie, Qc - JOB 1Y0
 Industries Bois Ditton Inc. est une entreprise manufacturière dans le séchage et débitage de bois franc.

Offre d'emploi
CONDUCTEUR (TRICE)
D'AUTOBUS SCOLAIRE
 (Secteur Stornoway et Lac-Mégantic)
 La compagnie **Autobus scolaire Dostie inc.** est à la recherche de conducteurs(trices) d'autobus scolaire pour les secteurs de Stornoway et Lac-Mégantic.
 Les exigences sont les suivantes:
 • Permis de classe 1 ou 2
 • Dossier de conduite irréprochable
 • Disponibilité
 • Honnêteté
 • Responsable
 Faire parvenir votre C.V. accompagné de votre dossier de conduite à:
Autobus scolaire Dostie Inc.
 att. Ressources Humaines
 6957, Wolfe
 Lac-Mégantic, Qc G6B 2S3
 Tél.: (819) 583-2934
 autocar@autocardostie.com

Les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux causent chaque année 37% des décès au pays.



FONDATION DES MALADIES DU COEUR

Donnez.

(819) 562-7942


Offre d'emploi
 Recherche homme de service (changement d'huile et pneus). Poste à temps partiel, soir et fin de semaine.
 Contactez René ou présentez-vous au :
Magasin Canadian Tire
 3642, rue Laval,
 Lac-Mégantic G6B 1A4
 583-3308


 Nous sommes présentement à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :
SERVEUSE
 ou **SERVEUR**
 Temps partiel / horaire variable
DISPONIBLE SEM. ET FIN DE SEM. MIDI / SOIR / NUIT
 Faites parvenir votre c.v. à :
SUBWAY
 5346, rue Frontenac
 Lac-Mégantic (Québec) G6B 1H3

Offre d'emploi/ comptabilité
TECHNICIEN(NE) ADMINISTRATIF(VE)
 Entreprise comptant plus de 100 employés est présentement à la recherche d'une personne dynamique et positive pour combler le poste de technicien(ne) administratif(ve).
Le travail consiste à effectuer :
 - Fermeture de mois
 - Fin d'année fiscale
 - T4 et relevé 1
 - Rapport de taxes à tous les mois
 - Gestion des comptes à payer
 - Autres tâches reliées à la comptabilité
Les candidats(tes) doivent :
 - Posséder un DEC en technique administrative (finance) avec un minimum de 2 ans d'expérience
 - Connaître les logiciels Word, Excel et Acomba
 - Sens des responsabilités
 Salaire selon compétences. Avantages sociaux.
 Faire parvenir votre c.v. à :
L'Écho de Frontenac
Technicien(ne) administratif(ve)
 5040 boul. des Vétérans
 Lac-Mégantic G6B 2G5
 Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

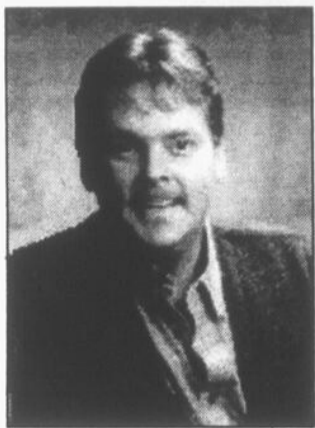

 Industries Manufacturières MEGANTIC
 Masonite
 Située dans la très belle région de Lac-Mégantic, Industries Manufacturières Mégantic inc., leader nord-américain en fabrication de contreplaqué pour portes, meubles et autres dérivés est à la recherche de candidat(e)s afin de compléter sa banque de candidatures pour éventuellement combler des postes au niveau du :
PERSONNEL DE PRODUCTION
 Les personnes recherchées détiennent un diplôme d'études secondaires (D.E.S.) ou l'équivalent ainsi que de l'expérience en milieu manufacturier, de préférence dans le secteur de la transformation du bois.
 Ces personnes doivent être principalement disponibles à travailler de soir et de nuit. De plus, elles sont reconnues pour leurs habiletés manuelles, leur polyvalence et leur initiative.
 Nous offrons en retour un environnement de travail stimulant, un salaire et des avantages sociaux des plus concurrentiels. Si ce profil correspond au vôtre, vous êtes invité(e) à nous faire parvenir le plus tôt possible votre curriculum vitae ou venir remplir une demande d'emploi à l'adresse suivante :
Industries Manufacturières Mégantic Inc.
 Service des ressources humaines
 6184, rue Notre-Dame
 Lac-Mégantic (Québec) G6B 3B5
 Télécopieur : (819) 583-5902
 immirh@megantic.ca


MEGABOIS inc.
 Chef de file dans l'industrie du meuble résidentiel au Canada et comptant près de 2 400 personnes à son emploi dans plusieurs usines, Shermag Inc. cherche à combler le poste suivant pour sa scierie Mégaboïs située à Lac-Mégantic:
Classificateur de bois franc
Responsabilités :
 -Vérifier et classer le bois franc afin d'assurer la conformité aux normes de l'entreprise et de l'industrie.
 -Toute autre tâche connexe au poste de travail.
Exigences :
 -Diplôme d'études secondaires.
 -Avoir réussi le cours de classeur N.L.G.A. ou son équivalent.
 -Capacité à travailler avec le système de pointage en place.
 -Capacité au travail physique.
 Veuillez faire parvenir votre CV au plus tard le 4 septembre 2004 à l'adresse suivante :
Mégaboïs inc.
 3408, rue Lafontaine
 Lac-Mégantic, Qc. G6B 2S6
 Télécopieur : 819-583-5958
 Courriel : emplois@shermag.com

ENCAN
 Pour
Ferme Romain Isabel senc
Propriété de Romain,
Lucette et Patrick Isabel
 305, rang 3 (St-Damase)
 St-Romain, Cté de Mégantic-Compton
Mardi le 31 août 2004
à 10h30
 Vente complète du troupeau «Ducordon»
80 têtes Holstein pur-sang de qualité
 Classifiées pour le type 3 TB 26 BP 11 B
 PATLQ non supervisé
 9,876 kg 3,39 % 3,3 %
 MCR 216-211-220
 CCS 188,000
 Sera vendu : un très bon troupeau Holstein de 80 têtes d'animaux pur-sang. De ce nombre 40 bonnes vaches dont 14 d'entre elles sont fraîches ou dues en septembre et octobre et la balance en tout temps de l'année, 18 belles taures saillies, 12 taures ouvertes et 10 génisses d'élevage provenant des meilleurs taureaux de la race tel que Morty, Lee, Igniter, Storm, Titanic, Freelance, Outside, Aéroline, Progress, Stormatic, Zone, Thunder, James, etc.
 Équipement laitier : réservoir à lait Zéro 850 gallons Frion 22, pipeline 2 pces Universel installation pour 38 vaches, 3 retraits Companion, compresseur Universel 5 hp avec récupérateur d'huile, 3 balances Milk-O-Scoop, chariot de traite Bodco, 2 chariots à moulée Agri Métal, taille sabot Houle, hache paille Wic 9 hp, 2 dresseurs, batterie électrique, antirade, tondeuse Heninger, chaînes de cou, silo en douves 18x55 Supérieur avec videur Val Métal reconditionné, convoyeur à palettes 15 pieds Wic, silo à moulée Victoria 7 tonnes avec vis de déchargement, extincteur spécial pour laiterie.
 Récolte de foin 2004 : 2000 balles de foin mil et trèfle 1^{er} coupe, 250 balles enrobées individuelles 50 % légumineuse, environ 100 balles de paille ainsi que toute la récolte de foin de 2^e coupe à confirmer le jour de la vente.
 Roulant comprenant : tracteur Fiat 80-90 avec Cab transmission 20-8 avec rampantes pneus 18.4x34 super traction (très propre), une fourragère New Holland 790 Métal Alert 11 (neuve) avec ramasseur andain 7 pieds modèle 890W avec distributeur de préservatif, boîte à ensilage Gehl 980 (neuve) 3 batteurs avec toit train Normand 12 tonnes, 2 boîtes à ensilage Inter 16 pieds avec train Normand et Ber-Vac, chopper New Holland 38, mangeoire à choppage Leclair train Normand 22 pieds, souffleur à ensilage Inter 56, herse à roulettes Inter 350 36 disques, herse à ressorts Pittsburg 13 pieds, génératrice Winpower 50,000 watts (neuve), 2 mangeoires à balles rondes dont une PFB et une Houle, fourragère Gehl 400 ainsi que quelques autres items trop long à énumérer.
 Conditions : comptant ou prêt bancaire. Cantine sur les lieux. Catalogue disponible sur notre site Web ou à la vente.
 Pour informations s'adresser aux propriétaires (418) 486-7248, fax (418) 486-7069 ou à l'encanteur.
Les Enchères René Houde inc.
 495, boul. St-François
 Bromptonville
 Tél. : (819) 846-6267
 ou (418) 774-3171
 Cell. : (819) 820-4013
 Fax : (819) 846-4918
 Web : www.encanshoude.com

décès

LAC-MÉGANTIC

BOULÉ
André

Le 17 août 2004 est décédé au Centre de Santé du Granit, à l'âge de 41 ans et 5 mois, Monsieur André Boulé, époux de Maryse Nadeau. Il était domicilié à Lac-Mégantic.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses parents Gérard Boulé et Aline Leduc; ses beaux-parents Jean-Guy Nadeau et Yolande Roy; ses frères, sœurs, beaux-frères et

belles-sœurs : Daniel (Jeannine St-Pierre), Sylvie (Richard Frank), Luc (Catherine Coutel), Francine (Serge Parent), François (Suzanne Gagnon), Céline (Donald Nadeau); ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Sainte-Agnès, le 23 août 2004. Le service funèbre a été célébré par Mgr Raymond Jodoin. Les servants de messes étaient Léo Boulé et Solange Boulé. Les lectures ont été faites par Roxanne Nadeau, Mélanie Frank, Marie-Lyne Boulé et Anne-Marie Boulé. Un hommage lui a été rendu par Suzanne Leduc. Les offrandes ont été recueillies par Simon Frank et Dominic Boulé.

L'urne cinéraire était portée par son épouse Maryse. Marie-Lyne Boulé et Anne-Marie Boulé portaient les chandeliers, David Nadeau, la croix.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
Coopératif du Granit
Cfgranit@axion.ca
(819) 583-2919

FRONTENAC

BOULET
Ida

Le 19 août 2004 est décédée au CHUS Hôpital Fleurimont, à l'âge de 76 ans, Madame Ida Boulet, ami de Clément Beau-doin. Elle était domiciliée à Frontenac.

Outre son ami, elle laisse dans le deuil ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Aurore Boulet, René (feu Lorraine Breton), Denis (feu Gemma Lessard), Thérèse (Roland Carrier), Jeanne (Denis Trépanier), Éliane (feu Germain Lacroix), Hélène (Fernand Champagne), Rollande (Réjean Champagne), Yvette (feu Raymond Lacroix), Aimé (Laurette Boulet), feu Camille (Suzette Boulet), Mario Fecteau, Marielle Fecteau ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

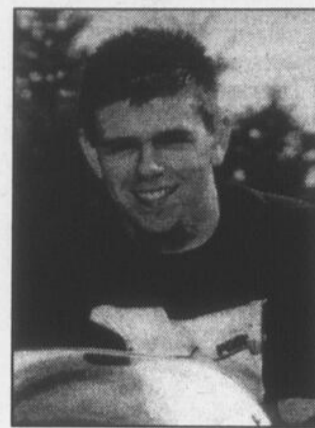
Les funérailles se sont déroulées en l'église St-Samuel de Lac-Drolet, le 21 août 2004. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Urbain Rhéaume, assisté du diacre Émilien Doyon. Les servants de messes étaient Marie-Josée Boulet et Jasmine Lacroix. Les lectures ont été faites par Jasmine Lacroix et Marie-Josée Boulet. Les offrandes ont été recueillies par Samuel Therrien et François Morin. Laurence Fortin portait le chandelier.

Le cercueil était porté par : Samuel Therrien, Benoît Martin, Lauréat Poulin, Léandre Gagnon, François Morin et Guy Rodrigue. Armande Mercier portait les chandeliers, Mario Lacroix, la croix. Nos plus sincères remerciements aux membres de la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
Jacques et Fils Inc.
www.centrefuneraire.qc.ca
(819) 583-0444

GOULD

ROUSSEAU
Olivier

Le 15 août 2004 est décédé accidentellement à Westbury, à l'âge de 24 ans, Monsieur Olivier Rousseau, fils de Donald Rousseau et de Johanne Lessard. Il était domicilié à Gould.

Outre ses parents, il laisse dans le deuil son frère Maxime (Valérie Ward); ses grands-mères Huguette Fortier Lessard et Monique Palardy Rousseau; ses oncles et tantes : Richard (Claudette Roy), Michel (Manon Rousseau) Réjean, Martin (Caroline Gendron) ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église de Ste-Marguerite le 21 août 2004. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Rosaire Bisson. Les servants de messes étaient Jonathan Lessard et Sophie Larouche. Les lectures ont été faites par Anne-Marie Girard et Steve Morin. Un hommage lui a été rendu par Simon Morin, Anne-Marie Girard et Ian Mercier. Les offrandes ont été recueillies par Jérôme Patry et Ian Mercier.

Le cercueil était porté par : Jérôme Patry, Simon Morin, Simon Beaudoin, Claude Morin, Mathieu Rousseau et Ian Mercier. Anne-Marie Girard et Martine Racicot portaient les chandeliers, Éric Demers, la croix. Nos plus sincères remerciements aux membres de la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
Jacques et Fils Inc.
www.centrefuneraire.qc.ca
(819) 583-0444

PIOPOLIS

BOUFFARD
Michel

Le 15 août 2004 est décédé au Centre de Santé du Granit, à l'âge de 49 ans, Monsieur Michel Bouffard, fils de Rita Chouinard et feu Fernand Bouffard. Il était domicilié à Piopolis.

Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Laurence (Jean-Claude Richard) Stoke, Raymonde (Gérald Thériault) Magog, Gérard (Céline Cloutier) Sherbrooke, Doris (Marc Vachon) Woburn ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église St-Zénon, le 20 août 2004. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Daniel Gilbert. Les servants de messes étaient Madeleine Leblanc et Yvette Grenier. Les lectures ont été faites par Laurence Bouffard.

Le cercueil était porté par : Gérard Bouffard, Martin Bouffard, Marc Quirion, Jonathan Lafontaine, Éric Grenier et Carl Grenier. Serge Gosselin et Marcel Lafontaine portaient les chandeliers, Steve Richard, la croix. Nos plus sincères remerciements aux membres de la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
Jacques et Fils Inc.
www.centrefuneraire.qc.ca
(819) 583-0444

REMERCIEMENTS
AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
pour faveur obtenue

P. G.P.

Omission

Dans l'avis de décès de Monsieur Jacques Huard paru dans l'édition du 22 août 2004, nous avons omis de nommer les porteurs d'honneur qui étaient : André Gagné, Éloi Gagné, Laurent Martin, Jean-Baptiste Martin et Guy Rodrigue.

Sincères Remerciements

«L'absence peut être comblée par une présence toute faite de souvenirs»



Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de

M. André Boulé
survenu le
17 août 2004
à l'âge de
41 ans et 5 mois

de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Que tous trouvent ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

Son épouse Maryse Nadeau et les membres de la famille

Monuments funéraires

Au service de la région depuis 1954
Les Pierres du Souvenir
Lac-Drolet Qc

Directement de l'atelier
Service de lettrage au cimetière

Famille Bolduc, prop.
608, Principale, Lac-Drolet

Atelier : 819-549-2637
1 800 567-2637

REMERCIEMENTS
AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
pour faveur obtenue

P. D.P.

REMERCIEMENTS D'HÔPITAL

Madame Céline Béliveau tient à remercier les médecins, infirmières et infirmiers et spécialement le personnel du 3^e étage du Centre Hospitalier de Lac-Mégantic pour les bons soins qu'ils ont donnés à

Lionel Bernard

Je vous en suis très reconnaissante.

Sincères Remerciements

«Regardez la vie que je commence et non celle que je finis»



Vous nous avez, chers parents et am(e)s, exprimé votre sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral ont été d'un grand réconfort dans notre deuil, lors du décès de

Mme Marie-Rose Rousseau Cloutier
survenu le 26 juillet 2004.

Nous voulons vous exprimer toute notre gratitude. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Ses enfants : Solange, Jean-Guy, Gaston, Francine, Johanne, conjoints et conjointes, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Cartes de sympathie

Venez consulter la plus imposante et la plus prestigieuse collection de cartes commémoratives au Québec.

Sincères Remerciements

Modèles exclusifs, souvenirs mortuaires et système de retouches photographiques informatisées haut de gamme et choix de 10 fonds de scènes gratuits

L'écho
de Frontenac

5040, Boul. des Vétérans
Lac-Mégantic
583-1630

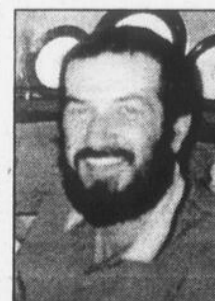
Sincères Remerciements

Vous êtes venus nombreux, parents, ami(e)s pour partager notre peine. Les mots ne peuvent suffire pour exprimer toute notre reconnaissance pour les nombreux témoignages de sympathie, lors du décès de

Monsieur Gaétan Hinse
survenu le 1^{er} août 2004 à l'âge de 46 ans.

Votre présence et votre soutien de quelque manière que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort durant ces heures pénibles.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.



La famille

décès

SAINT-PIE

ST-JAMES
Henriette

Le 13 août 2004 est décédée au Centre Hospitalier de Saint-Hyacinthe, à l'âge de 63 ans, Madame Henriette St-James, épouse de Antonio Langlois. Elle était domiciliée à St-Pie.



Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles : Francine (Robert Audet), André (Denise Marawel), Fernande (Claude Lefebvre), Lynda (Joseph Dufresne), Jeannine (Alain Blanchard), Serge (Cathy Chouinard), Céline (Jean Bergeron); sa mère Marie-Jeanne Aubé; 10 petits-enfants; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Adrien St-James (Fleurette Beaudin), Rita St-James (Michel Beaudin), Rose Ange (Alphonse Laflamme), Maria (Archelas Lacasse), Liliane (feu Armand Boulet), Roland (feu Pierrette Gibeau), Rose Hélène (Léo Ouellette), Adrienne (Gerald Boulet), Yvette, Roland Langlois, Gemma (Charles Henri Belzile) ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Le cercueil était porté par : Serge Langlois, Michel Beaudin, Alain Blanchard, Jean Bergeron, Marc André Langlois et Frédéric Lefebvre.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

ST-ÉVARISTE

NADEAU
Éric

Le 17 août 2004 est décédé, à l'âge de 34 ans et 4 mois, Monsieur Éric Nadeau, conjoint de Chantal Lachance et fils de Léopold Nadeau et Jeannine Grondin. Il était domicilié à St-Évariste.



Outre sa conjointe et ses parents, il laisse dans le deuil sa sœur et son beau-frère : Chantal (Alain Rodrigue); ses beaux-parents Yvon (Léola Lachance); ses deux neveux Samuel et Alex Rodrigue; sa grand-mère maternelle Gracia Roy Grondin; ses deux belles-grands-mères Laurette Fecteau et Yvonne Lachance ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Notre-Dame de La Guadeloupe, le 20 août 2004. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Bertrand Jacques.

Le cercueil était porté par : Rock Busque, Stéphane Lachance, Richard Grondin, Stéphane Grondin, Pierre Demers et Alain Rodrigue.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
Jacques et Frères Inc.
Jacquesetfreres@lino.com
La Guadeloupe

4^e saison du Turmel

Ouverture du camp d'entraînement

(RT)- De retour derrière le banc, l'entraîneur-chef du Turmel, Michel Proteau, dirigera le camp d'entraînement de l'équipe qui s'ouvre le vendredi 3 septembre, au Centre Mgr Bonin. Les joueurs de l'édition 2003-2004 et les autres hockeyeurs intéressés à porter les couleurs du Turmel pour cette quatrième saison dans la Ligue de hockey Senior Promutuel sont invités à se présenter sur place, à compter de 19h30.

Le camp se poursuivra le lendemain en après-midi et permettra à la direction de l'équipe de retenir la cinquantaine de candidats qu'ils peu-

vent aligner sur leur liste en première moitié de saison.

La vente des billets de saison se fera sur place tout le week-end. Il en coûte cette année 78\$ pour l'abonnement aux 15 matchs livrés au domicile du Turmel. Le prix à l'entrée a été majoré à 6\$ au lieu de 5\$ pour un adulte et 3\$ pour un enfant. L'an dernier, près de 400 billets de saison avaient trouvé preneurs chez les partisans et les commanditaires de l'équipe.

Black Lake à surveiller
Black Lake, qui a acquis la fran-

chise de Coleraine, sera l'adversaire à battre pour le Turmel. Cette équipe se serait renforcée ces derniers mois en signant des joueurs de calibre semi-pro de Thetford Mines.

Premier match hors-concours à domicile, le 10 septembre alors que East Angus se présentera au Centre Mgr Bonin, à 20h00. Le Turmel leur rendra la pareille le lendemain. Le 17, Lac-Mégantic recevra Disraéli à 19h00.

Le calendrier régulier s'amorce le 24 septembre, mais on ne savait pas encore, mercredi, qui serait l'équipe visiteuse.

Ligue de balle Intersport

La finale se joue mercredi

Canadian Tire et Traction Coop vont s'affronter mercredi en finale des séries dans la Ligue de balle Intersport. Respectivement première et deuxième au classement de la saison régulière, après un calendrier de 18 matchs, les deux équipes accèdent à la finale après des demi-finales chaudement disputées.

Canadian Tire a eu raison du M.

Turgeon en deux matchs, mais les deux fois avec un seul point de priorité, 25-24 dans la première rencontre et 18-17 dans la suivante. Le M. Turgeon qui avait terminé sa saison avec 14 points, soit 10 de moins que l'équipe Canadian Tire, a livré une farouche opposition aux champions de la saison régulière.

L'autre demi-finale s'est jouée en

trois matchs. Les deux équipes avaient terminé la saison avec chacun 18 points en banque. Esso centre-ville a dominé le premier en signant une victoire de 13-3 sur Traction Coop qui s'est reprise en main, raflant les deux autres par des marques de 16-9 et 17-2.

La finale va se dérouler sur le terrain de balle de Frontenac, le 1^{er} septembre.

Les Granits du Lac

- Monument funéraire
- Columbarium familial
- Urne funéraire
- Lettrage et remise à neuf de monument au cimetière

Richard Michaud
Lac-Mégantic
Tél. : 583-1080

REMERCIEMENTS
au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit adoré, loué et glorifié à travers le monde pour des siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

P. LB.

CLASSEMENT FINAL LIGUE DE BALLE INTERSPORT

	PARTIES JOUÉES	V/D/N	POINTS POUR	POINTS CONTRE	POINTS
Canadian Tire	18	11 / 5 / 2	217	204	24
Traction Coop	18	9 / 9 / 0	236	230	18
Esso centre-ville	18	8 / 8 / 2	226	241	18
M. Turgeon	18	7 / 11 / 0	209	210	14

Sincères Remerciements

Vous êtes venus nombreux, parents, ami(e)s pour partager ma peine. Les mots ne peuvent suffire pour exprimer toute ma reconnaissance pour les nombreux témoignages de sympathie, lors du décès de

Monsieur Lionel Bernard,
survenu le 12 juin 2004.

Votre présence et votre soutien de quelque manière que ce soit, m'ont été d'un grand réconfort durant ces heures pénibles.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Je vous en suis très reconnaissante.

Madame Céline Béliveau

Sincères Remerciements

Ses enfants ainsi que les familles Longchamps et Fluet remercient bien sincèrement sous les parents et amis(es) qui ont manifesté des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, tributs floraux, témoignages d'amitiés, visite au salon, assistance aux funérailles dirigées par la résidence funéraire Jacques et Frères inc., ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré lors du décès de

Dame Murielle Longchamps
de St-Éphrem
survenu le 17 juillet 2004 à l'âge de 73 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Contribution des Chevaliers de Colomb



À la suite du vif succès obtenu lors du brunch organisé dans le cadre de la Semaine québécoise des familles, les Chevaliers de Colomb de Lac-Mégantic (représentés par Benoît Vachon) ont remis 750\$ à la Maison de la famille du Granit, ici représentée par France Brunette et Geneviève Laflamme.

10^e au Championnat national amateur

Marie-Pierre Bernier vise une vie de pro

À sa deuxième année seulement au Championnat national amateur chez les golfeuses, Marie-Pierre Bernier de Saint-Sébastien a démontré beaucoup de détermination, la fin de semaine dernière à Prince Albert, en Saskatchewan, en terminant au 10^e rang de l'ultime épreuve de la saison. Un gain plus qu'appréciable de 38 places sur l'an dernier.

Rémi TREMBLAY

En quatre rondes, elle a inscrit 80, 76, 72 et 75 pour terminer à 15 coups au-dessus de la normale et 16 derrière la championne, une golfeuse de l'Île-du-Prince-Édouard.

À 20 ans, Marie-Pierre n'a qu'une seule idée en tête, évoluer chez les professionnels et gagner sa vie en jouant sur les terrains de golf d'Amérique, à l'instar de son idole, Annika Sorenstam. Déjà à sa 11^e saison sur les verts, la jeune femme est prête à tous les sacrifices pour atteindre son but.

Elle vient de tourner la page sur une mauvaise expérience dans un collège de Jacksonville, en Alabama, où elle n'a finalement pas pu jouer au golf à son goût, mais les choses vont changer, maintenant qu'elle est installée à Orlando, Floride, le terrain de jeu rêvé des golfeuses.

Au collège privé où elle s'est inscrite, l'horaire quotidien comprend

les études le matin et le golf chaque après-midi. Peut-on rêver mieux ?

« Je vais pouvoir me perfectionner, ça c'est certain. Après trois ans ici, je voudrais me retrouver à la LPGA et gagner ma vie en jouant. »

Les mois devant elle ne seront pas nécessairement une partie de plaisir. Dans un environnement tout anglo-



À 20 ans, Marie-Pierre Bernier compte déjà 11 années de golf à son actif.

phone, où elle se sent maintenant très à l'aise, il y aura les performances académiques et l'effort sportif. Des

compétitions dans les États où il fait beau et chaud à l'année longue et de la discipline, si elle veut arriver un

jour à suivre les traces des grandes dames du sport.



Au Championnat national amateur chez les golfeuses, Marie-Pierre a pris le 10^e rang sur 96 participantes.

cartes professionnelles

CHIROPATICIENS

LA MAISON
CHIROPRATIQUE

4004, rue Laval
Lac-Mégantic
583-3187

Dr Yvan Plamondon
Docteur en chiropratique

Dr Simon Benoit
Bsc. D.C.

Docteur en chiropratique
Baccalauréat en physiothérapie
Formation en ergonomie industrielle

4639, rue Laval, Lac-Mégantic
819-583-3909

CLINIQUE CHIROPATIQUE
lac-mégantic

CHIRURGIENS-DENTISTES

CENTRE DENTAIRE
CHAMPAGNE & ROY

Sur rendez-vous du lundi au vendredi

Dr Bernard CHAMPAGNE
(819) 583-4707

Dr Alexandre Girard
(819) 583-2288

Service d'orthodontie
Urgence 7 jours • Page 583-9243

6312, rue Salaberry, Lac-Mégantic

CLINIQUE DENTAIRE
MARE-PER-DURÉ

Dr Marie-Pier Dubé / Dr Nathalie Jolivet
Dentisterie familiale
Service d'orthodontie sur place

5333, rue Frontenac
Lac-Mégantic
(819) 583-6080

Clinique Dentaire La Guadeloupe
Dr Bruno Bédard
Chirurgien dentiste

741, 14^e ave. La Guadeloupe, Beauce Sud
(418) 459-6431

COMPTABLES

réjean légare
COMPTABLE AGRÉÉ

JEAN LEMONDE
Tél.: 819-548-5860

CGA
Ordre des CGA
du Québec

Julie Rouillard CGA

3904, rue Laval, Lac-Mégantic, Qc - G6B 1A4
Bur.: (819) 583-2222
Rés.: (819) 583-6371

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés
Guy Fauteux, CA

5320, rue Frontenac
Lac-Mégantic (Québec)
G6B 1H3

Tél.: (819) 583-0611

DENTUROLOGISTES

Clinique de Denturologie enr.
GUY PERREAU, d.d.

Denturologiste sur rendez-vous
Fabrication et réparation de prothèse dentaire

4647, rue Laval, Lac-Mégantic (819) 583-0669

Mario Rodrigue, d.d.
DENTUROLOGISTE

5009, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic
(819) 583-1143

Du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00
Soirs et fins de semaines sur rendez-vous

FORMATION HUMAINE

Pour une Personnalité solide
et des Relations Humaines
de qualité.

- Animation de sessions • Relation d'aide
- Interventions adaptées aux groupes, entreprises et associations

Formateurs PRH :

Normand Beaudoin (819) 583-6164
courriel: beunor@minfo.net

Solange Duquette (819) 583-1305
courriel: prhdusol@meganic.net

Micheline Gagnon (819) 583-1305
courriel: gognonm@meganic.net

INGÉNIEUR-CONSEIL

GLD
ingénieur, M. Sc., directeur

4927, rue Laval, Lac-Mégantic (Québec) G6B 1E2
Tél.: (819) 583-5110 • Téléc.: (819) 583-4631
Courriel: mblais@gld.qc.ca • Site Web: www.gld.qc.ca

INGÉNIEUR FORESTIER

FRANÇOIS MARTEL, ing.f.

Sylviculture, évaluation de lots boisés
Plans d'aménagement forestier

6691, rue Salaberry, Lac-Mégantic, Qué. G6B 1K2
Tél.: (819) 583-2078 • Téléc.: (819) 583-4112
Courriel: francoism@servicesforestiers.ca

MÉDECINS

CLINIQUE MÉDICALE LAC-MÉGANTIC

Médecine générale • Heures de bureau sur rendez-vous
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic • Pour rendez-vous

Dr Daniel Brochu, m.d. L.M.C.C. 819 583-3347
Dr Gérard Chaput, m.d. C.M.F.C. 819 583-3345
Dr Franco Perron, m.d. L.M.C.C. 819 583-3344

Votre message lu et vu par
20 000
personnes chaque semaine

L'écho

Clinique Médicale L'Alizé

Dr Jack Machin, m.d.
Dr Patrice Laframboise, m.d.
Dr Bernard Gélinas, m.d.

5256, suite 112, rue Frontenac
Lac-Mégantic
819.583.0109

Clinique Médicale L'Azur
Dr René Lazure
MÉDECINE GÉNÉRALE

2689, rue Laval, Lac-Mégantic, Québec, G6B 1A2
Téléphone : 583-6565

CLINIQUE
SANTÉ-FAMILLE

Dr Marc-René Nogue, m.d.

CARREFOUR LAC MÉGANTIC
3560, rue Laval
Lac-Mégantic

(819) 583-5533

MÉDIATEURS ET NOTAIRES

Notaire et médiatrice
en matière familiale

Me Martine Beaudoin, notaire
5175, rue Frontenac, Lac-Mégantic
Tél.: (819) 583-3141

Me ALAIN LAFONTAINE
Notaire et médiateur familial

5066, rue Frontenac (819) 583-4786
Lac-Mégantic (soir et samedi sur rendez-vous)

NOTAIRES

SUZANNE BOULANGER
NOTAIRE

Mardi 2.m. Notre-Dame-des-Bois • 819 888-2433
Jeudi p.m. St-Romain (Caisse pop.) • 418 486-2506

5109, rue Frontenac, Lac-Mégantic • 819 583-2262

DANIEL DROUIN, B.A. L.L. L.
Notaire et conseiller juridique
4927, rue Laval, Lac-Mégantic, Qué. G6B 1E2
Médiateur civil et commercial, arbitre et planificateur financier
Tél.: (819) 583-0787 / Lac-Drolet (819) 549-2655
Téléc.: (819) 583-4631

Me Jean-Paul Normand, notaire
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic
Tél.: 819-583-4442

Réseau Notarial Plus Inc.
Recommandé CAA Habitation

Me Alain Talbot, notaire
5066, rue Frontenac, Lac-Mégantic
Tél.: (819) 583-5556
Téléc.: (819) 583-6732

VEILLEUX BAUDOIN
NOTAIRES

5175, rue Frontenac, Lac-Mégantic
819.583.3141
Soir et samedi sur rendez-vous

OPTOMÉTRISTES

Dr JEAN-PIERRE PARADIS, o.d.
OPTOMÉTRISTE

Examen visuel • Verres de contact • Lunetterie

5031, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic
(819) 583-4700

PHYSIOTHÉRAPEUTE

MICHEL BOUCHER
PHYSIOTHÉRAPEUTE & OSTÉOPATHE

SAAQ • CSST • Clientèle privée
C.F.P.O. 75-006 • R.Q.O. C.D.O. 93-110

2027, rue Principale, Frontenac
Téléc.: (819) 583-3926 (819) 583-4746

PSYCHOLOGUE

Julie Blanchet, M.Ps
PSYCHOLOGUE

Adultes, couples, familles, enfants d'âge scolaire et adolescents

Sur rendez-vous seulement 583-0360

Les A's écrivent une page d'histoire

2 équipes iront aux championnats provinciaux

Les Athlétiques de Lac-Mégantic ont décroché deux premières places aux championnats régionaux de baseball, tenus à Drummondville en fin de semaine dernière. Un honneur qui va conduire les deux équipes championnes, le moustique et le pee-wee, à représenter l'Estrie à la compétition provinciale qui doit se tenir à Varennes et à Boucherville, du 3 au 6 septembre prochain. Devenir les champions du Québec, le prochain grand défi pour ces jeunes baseballeurs !

Danika MESSIER

L'équipe moustique a connu un parcours sans faute. Après avoir signé des victoires de 8 à 2 contre Drummondville et de 7 à 1 face à St-Nicéphore, les A's s'attaquent à Sherbrooke pour la grande finale. Troisième victoire en ligne, cette fois par la marque de 3 à 0.

Parmi les nombreuses performances des jeunes joueurs, notons le circuit intérieur d'Olivier Caouette, les beaux relais d'Anthony Ainslie et d'Éric-Alexandre Mayer, de même que les efforts soutenus des lanceurs Cédrik Gilbert et Olivier Caouette.

Plusieurs autres coéquipiers ont réalisé des beaux jeux à la défensive alors que l'offensive a su frapper à des moments opportuns dans le match.

Trois dans trois pour le pee-wee

Les protégés d'Ivan Custeau et de Jonathan Clusiaux ont maintenu leur cadence toute la fin de semaine, ne s'accordant aucune défaite en quatre matchs.

D'abord, trois victoires convaincantes des A's, de 10 à 5 contre Cowansville, 15 à 5 face à Rock Forest et 3 à 1 contre Drummondville, leur ont permis d'accéder à la grande finale contre l'équipe hôte, celle

de Drummondville. Souhaitant de tout cœur remporter le grand titre, les jeunes joueurs ont fait preuve de beaucoup de confiance et de détermination, deux grandes qualités qui leur ont ouvert la porte du championnat régional avec une marque finale de 4 à 2.

Marc-Antoine Rosa a tenu en haleine le public méganticois avec l'attraper du match au champ centre, qui mettait fin à cette finale serrée.

Philippe Turgeon-Dion et Jess Ainslie ont accompli du bon boulot au monticule, tandis que la ligne d'avant-champ, formée de David Beaudoin, Cédric Breton, Olivier Sénéchal et Anthony Audet-Beaulieu, a su se distinguer par de belles performances défensives.

Chaque joueur a bien cogné la balle et les entraîneurs opportunistes des A's ont permis de cumuler des points en forçant le jeu à son maximum.

Parmi les meilleurs

Les championnats provinciaux mettront en scène les meilleures équipes des dix zones du Québec et Lac-Mégantic ne peut qu'être fier d'y

compter deux équipes qui partiront avec l'unique mission de batailler fort pour décrocher la première place dans chacune des deux catégories. Le championnat est à leur portée.



L'équipe moustique des A's partante pour le championnat provincial: première rangée, Olivier Lacroix-Rodrigue, Éric-Alexandre Mayer, Alexandre Custeau, Jérémy Fredette-Champagne et Marc-Antoine Lecours. Deuxième rangée, Cédrik Gilbert, Justin Vachon, Guillaume Sarrazin, Anthony Ainslie et Olivier Caouette. Troisième rangée, Éric St-Laurent, Simon Therrien et Guy Caouette.

L'équipe championne régionale pee-wee est formée de: première rangée, Anthony Ainslie, Olivier Sénéchal, Anthony Audet-Beaulieu, Cédric Breton, Elijah Doerfler; deuxième rangée, Maxime Blais, Philippe Turgeon-Dion, David Beaudoin, Jess Ainslie et Marc-Antoine Rosa. En troisième rangée, le personnel d'entraîneurs: Jonathan Clusiaux, Ivan Custeau, Éric St-Laurent et Simon Therrien.

Michel Brochu
Exposition de photos
Vernissage le 4 septembre à 17h



JAZZ
3 et 11 septembre
à compter de 21h
Intime avec Robert Bureau
et Chantal Poulin
5 musiciens

Heures d'ouverture
du mardi au dimanche inclus
de 16h30 à 3h00
5209, rue Frontenac
583-0818

Desjardins a le courtier qu'il vous faut...

Nous avons des solutions personnalisées et vous donnons accès à une gamme complète de placements qui allient rendement et sécurité.

Pour en savoir plus, contactez dès maintenant l'un des membres de l'équipe à Lac-Mégantic au (819) 583-1215 ou sans frais au 1 888 583-1215.



Gaétan Soucy
Conseiller en placement



Yvan Perreault
Conseiller en placement



Lisa Poirier
Représentante en placement
Assistante aux conseillers



Desjardins
Valeurs mobilières

Membre FCPE

www.vmdconseil.ca

CINÉ PARC
1-866-328-8383

2e. ANACONDAS
A LA POURSUITE DE L'ORCHIDÉE DE SANG

1er. COLLATÉRAL
WILL FERRAL
PRÉSENTATEUR VEDETTE

5\$ DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE LES VEND. ET SAMEDIS AU CINE-PARC

CINÉMA MEGANTIC
1977, route 161

Consultez notre ligne horaire pour tous changements **583-4970**

*** Certificats cadeau disponibles ***

OUVERT 7 SOIRS

Jusqu'au 2 septembre

LES ROBOTS WILL SMITH

www.robotmovie.com v.f. de I.ROBOT

Vendredi & Samedi: 19h00 - 21h30. / Dimanche à Jeudi: 19h10.

M. NIGHT SHYAMALAN JOAQUIN PHOENIX
LE VILLAGE V.F. DE THE VILLAGE

ADRIEN BRODY

Vendredi & Samedi: 18h40 - 21h00. / Dimanche à Jeudi: 19h30.

3 au 9 septembre
TOM CRUISE JAMIE FOXX
COLLATÉRAL
version française collateral-themovie.com

Vendredi & Samedi: 18h50 - 21h25. / Dimanche et Mercredi: 19h10.

LES SENTINELLES DE L'AIR
v.f. de THUNDERBIRDS

Vendredi & Samedi: 18h30 - 20h40. / Dimanche et Mercredi: 18h30.

www.cinemamegantic.com

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE



Vous êtes à deux doigts de décrocher votre prix !

UN APPEL SUFFIT

0% FINANCEMENT À L'ACHAT* JUSQU'À 60 MOIS

SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ADMISSIBLES.

Revoici le concours « Décrochez votre GM » toujours aussi excitant. Obtenez automatiquement 1 000 \$* de crédit et courez la chance de gagner jusqu'à 10 000 \$ de réduction. Vous pourriez même DÉCROCHER VOTRE VÉHICULE !



2004 Pontiac Grand Am SE

188\$ /mois* 0\$ OU 0%

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus. DÉPÔT DE SÉCURITÉ à l'achat. CREDIT AUTOMATIQUE DE 1 000\$ INCLUS***

Moteur ECOTEC DACT 4 cyl. d'aluminium 2.2 L de 140 HP • Boîte manuelle 5 vitesses Getrag • Climatisseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Portes et couvre-coffre à commandes électriques



2004 GMC Sierra SLE cabine allongée Édition Nevada 4X4

329\$ /mois* OU 0%

Terme de 36 mois à la location. Transport et préparation inclus. DÉPÔT DE SÉCURITÉ à l'achat. CREDIT AUTOMATIQUE DE 1 000\$ INCLUS***

Moteur V8 Vortec 4800 de 285HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage charge lourde • Boîte de transfert active 4X4 Autotrac • Roues en aluminium de 17 po • Marchepieds latéraux tubulaires en inox chromé • Équipement de remorquage grande capacité • Pont arrière autobloquant • Climatisation à deux zones



2004 Pontiac Vibe à l'achat

248\$ /mois* 0\$ OU 18 198\$**

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus. DÉPÔT DE SÉCURITÉ à l'achat. CREDIT AUTOMATIQUE DE 1 000\$ INCLUS***

Moteur Ecotec 2.4L de 150HP • Boîte manuelle 5 vitesses • Sécurité 5 étoiles*** • Garantie limitée 5 ans/100 000 km • Climatisseur • Rétroviseurs extérieurs chauffants • Pneu de secours • Prise de courant de 115 volts AC dans le tableau de bord



2004 Buick Rendezvous CX

299\$ /mois* 0\$ OU 0%

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus. DÉPÔT DE SÉCURITÉ à l'achat. CREDIT AUTOMATIQUE DE 1 000\$ INCLUS***

Moteur V6 3,4L de 185HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Portes, vitres, rétroviseurs et ouvre-hayon à commandes électriques • Télédévrouillage • Climatisseur • Régulateur de vitesse • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD

R
S
T
U
V
W
X
Y
Z



L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Vibe (2SL26/1SA), Grand Am (2NE69/1SA/AM9/VK4), Rendezvous (4BK26/R7A) et Sierra (TK15753/1SD/R6MNP9/Z82). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et droits mobiliers et droits payables à la livraison. Taux de financement à l'achat de 0% pour des termes allant jusqu'à 60 mois sur les modèles admissibles (Vibe : 36 mois). *Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 31 août 2004. Les prix s'appliquent à l'achat ou à la location des véhicules neufs 2004 achetés et livrés au plus tard le 31 août 2004. Le concours ne s'applique pas aux modèles 2004/2005 de Cadillac, Hummer, Saturn, Saab, Isuzu, camions poids moyens, camionnettes des modèles 2500 HD à cabines régulière, allongée et cabine d'équipe/3500 (camionnettes et châssis-cabine), SSR de Chevrolet et fourgonnettes (passagers, marchandises et coupées). Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix à gagner. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il réponde correctement à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 1 000\$ ou gagneront l'un des prix suivants : 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas, incluant les taxes applicables ; 6 crédits d'achat d'une valeur de 10 000\$; 10 crédits d'achat d'une valeur de 5 000\$; 21 crédits d'achat d'une valeur de 2 500\$; 99 crédits d'achat d'une valeur de 2 000\$; 495 crédits de 1 500\$. Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails visitez gmc.canada.com. Le crédit de 1 000\$ comprend les taxes applicables. ***Le crédit est inclus dans les offres de cette publicité et ne peut être jumelé à aucun des prix offerts dans le cadre de ce concours. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Sierra : 36 mois) avec versement initial ou échange équivalent (Vibe : 2 074\$, Grand Am : 1 547\$, Rendezvous : 2 998\$ et Sierra : 2 210\$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km à l'exception du Sierra à cabine allongée, frais de 12¢ du km après 60 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors pour la Vibe, la Grand Am et le Rendezvous. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité et dépôt de sécurité (Sierra : 400\$) exigibles à la livraison. **À l'achat, préparation incluse. Transport (950\$), immatriculation, assurances et taxes en sus. *Basée sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. ***Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmc.canada.com ou au 1 800 463-7483.

